

معرفی کانادا در خارج COA

برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان کتاب رهنما برای اشتراک کننده گان

کتاب رهنمای قبل از عزیمت (سفر) برای افراد تازه وارد به کانادا



Funded by:



Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

Financé par :

Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada



مطالب نگاشته شده در این نشریه نظریات نویسنده است و لزوماً انعکاس دهنده دیدگاه های سازمان بین المللی مهاجرت نمی باشد. عناوین نگاشته شده و مطالب ارائه شده در این نشریه بیان کننده نظر سازمان بین المللی مهاجرت (IOM) در مورد وضعیت حقوقی هر کشور، قلمرو، شهر یا منطقه، مقامات مربوطه و یا سرحدات آن کشور نیست.

سازمان بین المللی مهاجرت (IOM) به این اصل متعهد است که مهاجرت انسانی و منظم به نفع مهاجرین و جامعه است. سازمان بین المللی مهاجرت (IOM) به عنوان یک سازمان میان دولتی، با شرکای خود در جامعه بین المللی فعالیت می کند تا: در رفع چالش های عملیاتی مهاجرت؛ درک بیشتر مسایل مهاجرت؛ تشویق به توسعه اجتماعی و اقتصادی از طریق مهاجرت کمک نموده و عزت و رفاه انسانی مهاجرین را حفظ کند.

با حمایت دولت کانادا و تحت شرایط توافق نامه همکاری با سازمان بین المللی مهاجرت IOM چاپ و نشر این کتاب امکان پذیر شده است. نظریات بیان شده در این نشریه لزوماً منعکس کننده دیدگاه دولت کانادا نیست.

ناشر: سازمان بین المللی مهاجرت
شماره 17 جاده دیس موریلونس des Morillons
صندوق پستی 17
1211 جینیوا 19
سوئیتزرنلند / سوئیس
شماره تلفون: + 41227179111
شماره فکس: + 41227966150
ایمیل آدرس: hq@iom.int
وبسایت: www.iom.int

این نشریه بدون ویرایش رسمی سازمان بین المللی مهاجرت به نشر رسیده است. این نشریه بدون منظوری دفتر طبع و نشر (PUB) سازمان بین المللی مهاجرت به نشر رسیده است. این نشریه بدون ترجمه رسمی دفتر (TRS) به نشر رسیده است. ترجمه غیر رسمی از نسخه اصلی به لسان انگلیسی تحت عنوان: **Canadian Orientation Abroad: Economic Mobility Pathways Pilot Participant Workbook. A Pre-departure Guide for Newcomers to Canada**

استناد ضرورت است: سازمان بین المللی مهاجرت (IOM) (2023). معرفی کانادا در خارج: برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان کتاب رهنما برای اشتراک کننده گان. کتاب رهنمای قبل از عزیمت (سفر) برای افراد تازه وارد به کانادا. جینیوا.

ISBN 978-92-9268-676-5 (Print)
ISBN 978-92-9268-675-8 (PDF)

© IOM 2023



بعضی حقوق محفوظ است. این کار تحت Creative Commons Attribution- NonCommercial - NoDerivs 3.0 IGO License (CCBY-NC-ND 3.0 IGO) به دسترس قرار گرفته است.

برای مشخصات بیشتر لطفاً به [Copyright and Terms of Use](#) مراجعه نمایید.

نشر، استفاده و توزیع مجدد این نشریه جهت منافع تجاری و پولی منع است به جز از اهداف آموزشی مثل شامل نمودن آن در کتاب های آموزشی.

اخذ اجازه: برای درخواست برای استفاده تجاری یا حقوق بیشتر و صدور جواز با ایمیل آدرس publications@iom.int به تماس شوید.

https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/igo/legalcode*

فهرست مندرجات

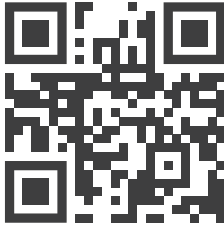
صفحه i	دستورالعمل استفاده از کودهای کیوآر (QR)
صفحه ii	علامات و یا سمبول ها
صفحه iv	فعالیت ها
صفحه v	این کتاب رهنما برای چه کسی است؟
صفحه vi	فورم رضایت

صفحه 1	1. مرور اجمالی کانادا	
صفحه 35	2. سفر	
صفحه 63	3. حمایت ها و خدمات	
صفحه 79	4. مسکن / خانه	
صفحه 91	5. صحت	
صفحه 103	6. تحصیل	
صفحه 119	7. وظایف/مشاغل	
صفحه 145	8. بودجه	
صفحه 163	9. ترانسپورت	

صفحه آخر پوش جلد

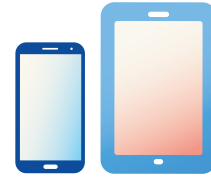
نقشه های روند ها

دستورالعمل استفاده از کودهای کیوآر (QR)



در این کتاب رهنما شما شکل / سمبول مانند این را مشاهده خواهید کرد که شما را به اطلاعات بیشتری درباره موضوعات مهم راهنمایی میکند. این رمزها را کودهای کیوآر و یا دسترسی سریع (QR) می گویند. شما میتوانید درباره چگونگی استفاده از کامره تلفون هوشمند و یا تبلت خود برای دسترسی به اطلاعات موجود در اینترنت با رمز / کودهای کیوآر QR را بخوانید. برای این کار وسیله شما نیاز به وصل بودن به اینترنت را دارد.

1. ببینید که آیا وسیله شما خوانشگر رمز/کود کیوآر همراه با کامره را دارد، و یا لازم است تا خوانشگر رمز/کود کیوآر را دانلود نمایید.



2. از وصل بودن به اینترنت خود را مطمئن سازید.



3. کامره وسیله خوانشگر رمز/کود کیوآر را باز کنید.



4. رمز/کود کیوآر را در مرکز صفحه کامره و وسیله خوانشگر رمز/کود تنظیم کنید.



5. منتظر اسکن شدن رمز/کود شوید.



6. محتویات رمز/کود کیوآر را بخاطر دسترسی و معلومات بیشتر باز نمایید.



رمز/کودهای کیوآر QR که در این کتاب نگاشته شده حاوی لینک هایی اند که به وب سایت های معتبر وصل میباشند و معلوماتی را به زبانهای انگلیسی ، فرانسوی و بعضی از زبان های دیگر فراهم میسازند. اگر به این زبان ها بلدیت ندارید و صحبت کرده نمیتوانید، پس میتوانید با استفاده مترجم آنلاین از معلومات در این وب سایت ها استفاده کنید. شما می توانید به نسخه های الکترونیکی این کتاب رهنما به زبان های دیگر در اینجا دسترسی پیدا کنید:



علامات و یا سمبول های را که در این کتاب مشاهده میکنید معنی های مختلفی دارند. علامات و یا سمبول ها با توضیحات مختصر ارائه شده اند. در هنگام مطالعه این کتاب با علامات مندرج این کتاب و معانی آنها بیشتر آشنا خواهید شد.



1. دولت کانادا



2. معلومات در مورد
کیوبیک (Quebec)



3. مردمان بومی و اصیل کانادا



4. کانادا یا کانادایی



5. کشور های دیگر
(بغیر از کانادا)



6. موقعیت
جغرافیایی



7. معلولین (افراد
دارای معلولیت)



8. تفاوت ها در خصوصیات جنسیتی
, هویت جنسیتی , بیان جنسیتی یا
گرایش جنسی



9. تفاوت های مذهبی



10. حمایت مالی



11. سازمان های تمویل
شده دولتی



12. حقوق در کانادا



13. قوانین کانادا



14. محرمت, ایمنی
(مصونیت), یا امنیت



15. مجوز یافته و یا قانونی



18. وقت گذرانی



17. ناخواستہ و یا برخلاف



16. غیرقانونی و یا بدون مجوز



21. جستجو



20. معلومات



19. برای زمان مشخص



24. ازدواج



23. رزومه (خلص
سوانح کاری و تحصیلی)



22. درجات تحصیل
و یا اسناد معتبر



27. بیمه خصوصی صحتی



26. قرضه Windmill
Microlending



25. شخص (بدون در
نظرداشت جنسیت)



30. بیرق های
ولیات و مناطق



29. قرضه ها



28. منطقه اتلانتیک
کانادا



Manitoba



Ontario



Quebec
Québec



New Brunswick
Nouveau-
Brunswick



Nova Scotia
Nouvelle-
Écosse



Prince Edward
Island
Île-du-Prince-
Édouard



Newfoundland
and Labrador
Terre-Neuve-
et-Labrador



Yukon



Northwest
Territories
Territoires du
Nord-Ouest



Nunavut



British Columbia
Colombie-
Britannique



Alberta



Saskatchewan

فعالیت ها

در جریان مطالعه این کتاب شما باید بعضی از فعالیت ها را تکمیل نمایید چرا که شما را در آموختن معلومات مفید در مورد زندگی در کانادا کمک مینماید. دستورالعمل ها در ابتدای هر فعالیت نوشته شده اند. اینها را با دقت بخوانید. در برخی از فعالیت ها سوال اول برای شما به رنگ سرخ جواب داده شده است تا شما بتوانید مطابق به آن متباقی سوالات را پاسخ دهید. در پایین صفحه کلید جوابات را بشکل نوشته معکوس مشاهده کرده میتوانید ، شاید پاسخ صحیح را داده باشید.

انواع فعالیت ها در این کتاب شامل موارد ذیل اند:

(الف) فعالیت ها روی نقشه

موقعیت را در روی نقشه بیابید و بالای آن علامه "X" را رسم کنید.

(ب) فعالیت های مطابقت دهی

خطی را میان شماره ها و حروف بکشید.

(پ) علامت گذاری صحیح و یا غلط به فعالیت ها

سوال را مطالعه کنید و علامت صحیح "✓" را در مقابل آن بگذارید.

(ت) دسته بندی فعالیت ها

به تصاویر بنگرید و در بکسه مقابل نوع علامت و یا سمبول دسته بندی مربوط به آنها رسم کنید.

(ث) خانه خالی ها را پر کنید

کلمات کمبود را در جای خالی بنویسید.

(ج) فعالیت های مرتب یا منظم کردن

جمله را مطالعه کنید و عدد و شماره که کلمه اول الی کلمه آخر جمله با آن ترتیب میشود را در بکسه مقابل هر کلمه بنویسید.

(چ) قصه های تصویری

تصاویر را به ترتیبی که داستان را بیان میکند مشاهده کنید.

سوالاتی که می توانید در مورد آنها فکر کنید یا جواب بدهید ، در جعبه های مشابه به این ظاهر می شوند.



اطلاعات مهمی را که باید به خاطر بسپارید در جعبه ای مانند این ظاهر می شود.



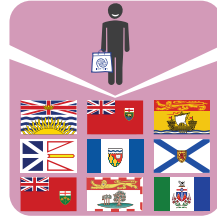
این کتاب رهنما برای چه کسی است؟

این کتاب رهنما دارای معلومات برای افراد و اعضای خانواده آنهاست که تحت برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان (EMPP/PVAME) به کانادا مهاجرت می کنند، از جمله:

1. برنامه های منطقه ای



پ) برنامه مهاجرت به مناطق روستایی و شمالی کانادا (RNIP/PICRN)



ب) برنامه نامزد ولایتی (PNP/PCP)



الف) برنامه مهاجرت اتلانتیک (AIP/PICA)

2. برنامه های فدرالی



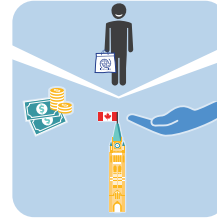
**الف) با پیشنهاد شغل
ب) بدون پیشنهاد شغل**

برای کسب معلومات بیشتر در مورد این برنامه ها، به بخش 3، فعالیت 3.1 مراجعه کنید.

معلومات موجود در این کتاب رهنما برای پناهندگانی که تحت برنامه های اسکان مجدد مانند موارد ذیل به کانادا می آیند عملی نمی شود.



2. برنامه جابجایی مهاجرین تمویل شده توسط سکتور خصوصی (PSR/PPPR)



1. برنامه جابجایی مهاجرین تمویل شده توسط دولت (GAR/RPG)



4. برنامه جابجایی مهاجرین تمویل شده توسط همکاری های مشترک دولت و سکتور خصوصی (BVOR/RDBV)



3. برنامه جابجایی مهاجرین تمویل شده توسط همکاری های مشترک (JAS/PAC)



برای پناهندگانی که از طریق یکی از 4 برنامه فوق به کانادا اسکان مجدد میکنند، لطفاً به کتاب رهنمای اشتراک کننده گان برنامه معرفی گسترده کانادا برای تازه واردان به کانادا که در اینجا موجود است مراجعه کنید:

فرم رضایت برای IOM بخاطر به شریک ساختن معلومات شما با ارائه دهنندگان خدمات در کانادا

ما کی هستیم؟ سازمان بین المللی مهاجرت (IOM) بخشی از سیستم سازمان ملل متحد است و سازمان بین دولتی پیشرو در زمینه مهاجرت است. این سازمان حمایت و کمک های بشردوستانه را برای مهاجران در سراسر جهان، از جمله پناهندگان و بیجاشدگان داخلی ارائه می کند و بر اساس این اصل هدایت می شود که مهاجرت های انسانی و منظم به نفع مهاجران و جامعه است. IOM اطلاعات شخصی شما را مطابق با اصول حفاظت از اطلاعات خود، طی مراحل می کند، که در وب سایت رسمی IOM قابل دسترس میباشد: www.iom.int/data-protection.

کدام معلومات را ما از شما جمع آوری می کنیم و چرا؟ با امضای این فرم، شما به IOM و هر شخص یا نهاد مجاز که از طرف IOM عمل می کند، اجازه می دهید تا معلومات شخصی شما (یعنی معلوماتی که بتواند شما را شناسایی کند) را جمع آوری، استفاده، شریک، نگهداری یا طی مراحل کند که در شرح ذیل آمده است:

هدف مشخص	انواع معلومات شخصی
<p>معلومات شما جمع آوری میشود تا IOM بتواند:</p> <ol style="list-style-type: none">1. در سیستم گزارش دهی موافقتنامه مشارکت مهاجرتی IRCC به (iCARE) گزارش دهد که شما جلسه معلوماتی در مورد کانادا را از IOM دریافت کرده اید.2. معلومات شما را با شرکای تمویل شده توسط IRCC که به مهاجران برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان، خدمات ارائه میکنند، شریک بسازند. این سازمان ها با شما تماس خواهند گرفت و خدمات را که به شما ارائه خواهند کرد شامل مشاوره برای کاریابی، ارزیابی نیازهها و داراییها و ارجاعات، مربیگری، مشاوره حقوقی، کمک برای پیدا کردن خانه، ثبت نام اطفال در مکتب و تعامل با جامعه میباشد.	<p>معلوماتی که جمع آوری خواهد شد شامل موارد ذیل است:</p> <ul style="list-style-type: none">- شماره درخواست- شناسه یا مشخصات متقاضی منحصر به فرد (UCI)- اسم- جنسیت- تاریخ تولد- ارتباط شما با متقاضی اصلی (در صورت وجود)- ملیت- زبان اول شما (زبان مادری)- برنامه ای که شما برای مهاجرت به کانادا از آن استفاده می کنید- منزل نهایی (شهر و ولایت در کانادا)- تاریخ حرکت یا پرواز- شماره تیلیفون- ایمیل آدرس- رضایت برای اینکه IRCC جهت نظرخواهی یا تحقیق با شما به تماس شود- رضایت برای اینکه سایر سازمان های تمویل شده توسط IRCC با شما به تماس شوند تا بتوانید خدمات را که در قسمت جابجا شدن در کانادا برای تان کمک میکند، دریافت نمایید- ترجیح زبان رسمی در کانادا

IOM ممکن است از معلومات شخصی شما برای اهداف مدیریت داخلی استفاده کند یا به شکل دیگری طی مراحل کند، که شامل رعایت هر گونه تعهدات و رویه های داخلی، تفتیش یا تحقیقات می شود. معلومات جمع شده شما ممکن است برای گزارش، نظارت و ارزیابی پروژهها و برنامه های IOM و برای اهداف تحقیقاتی استفاده شود.

چه کسی ممکن است به معلومات شما دسترسی داشته باشد؟ در داخل IOM، معلومات شخصی شما توسط پرسونل IOM که نیاز به انجام وظایف مربوط به اهداف ذکر شده در بالا بر اساس نیاز به دانستن دارند، قابل دسترسی خواهند بود. در خارج، معلومات شخصی شما نیز ممکن است با اشخاص یا نهادهایی به اشتراک گذاشته شود که به اهداف ذکر شده در بالا در امور حسابداری، تفتیشی، اداری، تکنالوجی معلوماتی، حقوقی، مالی و سایر موارد به IOM کمک، خدمات ویا مشاوره ارائه می کنند. علاوه بر این، شما موافقت می کنید که معلومات شخصی شما نیز ممکن است به شرح ذیل به اشخاص ثالث منتقل شود:

هدف مشخص از انتقال

نام شخص ثالث

انواع معلومات شخصی

- انواع معلومات شخصی
- شماره درخواست
- شناسه یا مشخصات متقاضی منحصر به فرد (UCI)
- اسم
- جنسیت
- تاریخ تولد
- ارتباط شما با متقاضی اصلی (در صورت وجود)
- ملیت
- زبان اول شما (زبان مادری)
- برنامه ای که شما برای مهاجرت به کانادا از آن استفاده می کنید
- منزل نهایی (شهر و ولایت در کانادا)
- تاریخ حرکت یا پرواز
- شماره تیلیفون
- ایمیل آدرس
- رضایت برای اینکه IRCC جهت نظرخواهی یا تحقیق با شما به تماس شود
- رضایت برای اینکه سایر سازمان های تمویل شده توسط IRCC با شما به تماس شوند تا بتوانید خدمات را که در قسمت جابجا شدن در کانادا برای تان کمک میکند، دریافت نمایید
- ترجیح زبان رسمی در کانادا

La Cité
Connexions Francophones



ایمیل: info@connexions-francophones.ca
تیلیفون:
+1 (800) 267 2483

YMCA of Greater Toronto
ایستگاه بعدی کانادا



ایمیل: PreArrivalServices@ymcagta.org
تیلیفون:
+1 (416) 928 3362

La Cité و یا YMCA تورنتو بزرگ، مهاجران برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان: این سازمان ها با شما تماس خواهند گرفت و خدمات را که به شما ارائه خواهند کرد شامل مشاوره برای کاربایی، ارزیابی نیازها و دارایی ها و ارجاعات، مربیگری، مشاوره حقوقی، کمک برای پیدا کردن خانه، ثبت نام اطفال در مکتب و تعامل با جامعه میباشد.

IOM تمام اقدامات احتیاطی منطقی و لازم را برای حفظ محرمانه بودن معلومات شخصی شما انجام می دهد. IOM تدابیر کافی را برای محافظت از اطلاعات شخصی شما انجام میدهد.

چه مدت IOM معلومات شخصی شما را نگاه می دارد؟ تا زمانی که برای دستیابی به اهداف مشخص شده ضروری باشد معلومات شخصی شما توسط IOM نگهداری می شود و سپس معلومات شخصی شما حذف یا برداشته می شود. با این حال، IOM ممکن است معلومات شخصی شما را به منظور حفظ سوابق تاریخی، مطابقت با ضروریات اهداکننده، تفتیش و یا انجام دستور IOM، در آرشیف نگاه دارد. IOM همچنین ممکن است از این معلومات بصورت غیرقابل شناسایی برای مقاصد احصائی و تحقیقاتی کار بگیرد، یعنی آماری را برای استفاده داخلی و خارجی با اطلاعات ناشناس تولید کند.

آیا من می توانم در مورد معلومات شخصی خود درخواست یا شکایت کنم؟ بله. شما می توانید از IOM درخواست کنید (الف) اطلاعات در مورد طی مراحل معلومات شخصی خود توسط IOM را داشته باشید، (ب) به معلومات شخصی خود دسترسی داشته باشید (ج) معلومات شخصی خود را تصحیح کنید، (د) معلومات شخصی خود را حذف کنید، (ه) اعتراض به طی مراحل بیشتر معلومات شخصی خود را در آینده و یا لغو نمودن رضایت تان را داشته باشید. IOM نیاز دارد تا هویت شما را تشخیص نماید تا بتواند پاسخ درخواست شما را دهد، ولی امکان دارد بنابر ملحوظات مثلاً امنیتی و ایمنی همیشه نتواند درخواست شما را برآورده سازد. IOM این موضوع را مورد به مورد ارزیابی خواهد کرد و اگر محدودیتی قابل اعمال باشد، شما از استدلال ما در این مورد مطلع خواهید شد. همچنان شما اگر از نحوه طی مراحل معلومات شخصی تان توسط IOM تشویش دارید میتوانید شکایات تان را درج کنید.

چگونه با IOM تماس بگیرم؟ شما می توانید از هر یک از حقوق فوق استفاده کنید، شکایت ارسال کنید یا معلومات بیشتری را با تماس با IOM Ottawa در iomottawa@iom.int یا از طریق تیلیفون: +1 (613) 237-0651 بدست آورید.

اظهارنامه رضایت مسبق در باره موضوع معلومات شخصی: بدینوسیله من:

1. میدانم و موافقت می کنم که IOM معلومات شخصی ام را مطابق با اصول حفاظت از اطلاعات IOM طی مراحل می کند.
2. میدانم و موافقت می کنم که همه موارد فوق در مورد اطلاعات شخصی هر شخصی که من حق ارائه معلومات شخصی آنها را به IOM دارم، اعمال می شود.
3. اظهار می کنم که معلوماتی را که ارائه کرده ام، تا جایی که می دانم، دقیق، واقعی و درست است.
4. اظهار می کنم که از مطالب این فورمه مطلع شده و کاملاً فهمیده ام. بدینوسیله من اظهار می کنم که با تمام موارد فوق موافق بوده و این فورمه را به ارضاء و رغبت خود امضا می کنم.

امضا شد در _____ دراین تاریخ _____

اسم و تخلص شخص فاعل معلومات _____

علامت/امضا/اثر انگشت یا شست شخص فاعل معلومات _____

فرم رضایت برای IOM بخاطر به شریک ساختن معلومات شما با ارائه دهنندگان خدمات در کانادا

ما کی هستیم؟ سازمان بین المللی مهاجرت (IOM) بخشی از سیستم سازمان ملل متحد است و سازمان بین دولتی پیشرو در زمینه مهاجرت است. این سازمان حمایت و کمک های بشردوستانه را برای مهاجران در سراسر جهان، از جمله پناهندگان و بیجاشدگان داخلی ارائه می کند و بر اساس این اصل هدایت می شود که مهاجرت های انسانی و منظم به نفع مهاجران و جامعه است. IOM اطلاعات شخصی شما را مطابق با اصول حفاظت از اطلاعات خود، طی مراحل می کند، که در وب سایت رسمی IOM قابل دسترس میباشد: www.iom.int/data-protection.

کدام معلومات را ما از شما جمع آوری می کنیم و چرا؟ با امضای این فرم، شما به IOM و هر شخص یا نهاد مجاز که از طرف IOM عمل می کند، اجازه می دهید تا معلومات شخصی شما (یعنی معلوماتی که بتواند شما را شناسایی کند) را جمع آوری، استفاده، شریک، نگهداری یا طی مراحل کند که در شرح ذیل آمده است:

هدف مشخص	انواع معلومات شخصی
<p>معلومات شما جمع آوری میشود تا IOM بتواند:</p> <ol style="list-style-type: none">1. در سیستم گزارش دهی موافقتنامه مشارکت مهاجرتی IRCC به (iCARE) گزارش دهد که شما جلسه معلوماتی در مورد کانادا را از IOM دریافت کرده اید.2. معلومات شما را با شرکای تمویل شده توسط IRCC که به مهاجران برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان، خدمات ارائه میکنند، شریک بسازند. این سازمان ها با شما تماس خواهند گرفت و خدمات را که به شما ارائه خواهند کرد شامل مشاوره برای کاریابی، ارزیابی نیازها و دارایی ها و ارجاعات، مربیگری، مشاوره حقوقی، کمک برای پیدا کردن خانه، ثبت نام اطفال در مکتب و تعامل با جامعه میباشد.	<p>معلوماتی که جمع آوری خواهد شد شامل موارد ذیل است:</p> <ul style="list-style-type: none">- شماره درخواست- شناسه یا مشخصات متقاضی منحصر به فرد (UCI)- اسم- جنسیت- تاریخ تولد- ارتباط شما با متقاضی اصلی (در صورت وجود)- ملیت- زبان اول شما (زبان مادری)- برنامه ای که شما برای مهاجرت به کانادا از آن استفاده می کنید- منزل نهایی (شهر و ولایت در کانادا)- تاریخ حرکت یا پرواز- شماره تیلیفون- ایمیل آدرس- رضایت برای اینکه IRCC جهت نظرخواهی یا تحقیق با شما به تماس شود- رضایت برای اینکه سایر سازمان های تمویل شده توسط IRCC با شما به تماس شوند تا بتوانید خدمات را که در قسمت جابجا شدن در کانادا برای تان کمک میکند، دریافت نمایید- ترجیح زبان رسمی در کانادا

IOM ممکن است از معلومات شخصی شما برای اهداف مدیریت داخلی استفاده کند یا به شکل دیگری طی مراحل کند، که شامل رعایت هر گونه تعهدات و رویه های داخلی، تفتیش یا تحقیقات می شود. معلومات جمع شده شما ممکن است برای گزارش، نظارت و ارزیابی پروژهها و برنامه های IOM و برای اهداف تحقیقاتی استفاده شود.

چه کسی ممکن است به معلومات شما دسترسی داشته باشد؟ در داخل IOM، معلومات شخصی شما توسط پرسونل IOM که نیاز به انجام وظایف مربوط به اهداف ذکر شده در بالا بر اساس نیاز به دانستن دارند، قابل دسترسی خواهند بود. در خارج، معلومات شخصی شما نیز ممکن است با اشخاص یا نهادهایی به اشتراک گذاشته شود که به اهداف ذکر شده در بالا در امور حسابداری، تفتیشی، اداری، تکنالوجی معلوماتی، حقوقی، مالی و سایر موارد به IOM کمک، خدمات ویا مشاوره ارائه می کنند. علاوه بر این، شما موافقت می کنید که معلومات شخصی شما نیز ممکن است به شرح ذیل به اشخاص ثالث منتقل شود:

هدف مشخص از انتقال

نام شخص ثالث

انواع معلومات شخصی

- انواع معلومات شخصی
- شماره درخواست
- شناسه یا مشخصات متقاضی منحصر به فرد (UCI)
- اسم
- جنسیت
- تاریخ تولد
- ارتباط شما با متقاضی اصلی (در صورت وجود)
- ملیت
- زبان اول شما (زبان مادری)
- برنامه ای که شما برای مهاجرت به کانادا از آن استفاده می کنید
- منزل نهایی (شهر و ولایت در کانادا)
- تاریخ حرکت یا پرواز
- شماره تیلیفون
- ایمیل آدرس
- رضایت برای اینکه IRCC جهت نظرخواهی یا تحقیق با شما به تماس شود
- رضایت برای اینکه سایر سازمان های تمویل شده توسط IRCC با شما به تماس شوند تا بتوانید خدمات را که در قسمت جابجا شدن در کانادا برای تان کمک میکند، دریافت نمایید
- ترجیح زبان رسمی در کانادا

La Cité
Connexions Francophones



ایمیل: info@connexions-francophones.ca
تیلیفون:
+1 (800) 267 2483

YMCA of Greater Toronto
ایستگاه بعدی کانادا



ایمیل: PreArrivalServices@ymcagta.org
تیلیفون:
+1 (416) 928 3362

La Cité و یا YMCA تورنتو بزرگ، مهاجران برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان: این سازمان ها با شما تماس خواهند گرفت و خدمات را که به شما ارائه خواهند کرد شامل مشاوره برای کاریابی، ارزیابی نیازها و دارایی ها و ارجاعات، مربیگری، مشاوره حقوقی، کمک برای پیدا کردن خانه، ثبت نام اطفال در مکتب و تعامل با جامعه میباشد.

IOM تمام اقدامات احتیاطی منطقی و لازم را برای حفظ محرمانه بودن معلومات شخصی شما انجام می دهد. IOM تدابیر کافی را برای محافظت از اطلاعات شخصی شما انجام میدهد.

چه مدت IOM معلومات شخصی شما را نگاه می دارد؟ تا زمانی که برای دستیابی به اهداف مشخص شده ضروری باشد معلومات شخصی شما توسط IOM نگهداری می شود و سپس معلومات شخصی شما حذف یا برداشته می شود. با این حال، IOM ممکن است معلومات شخصی شما را به منظور حفظ سوابق تاریخی، مطابقت با ضروریات اهداکننده، تفتیش و یا انجام دستور IOM، در آرشیف نگاه دارد. IOM همچنین ممکن است از این معلومات بصورت غیرقابل شناسایی برای مقاصد احصائیوی و تحقیقاتی کار بگیرد، یعنی آماری را برای استفاده داخلی و خارجی با اطلاعات ناشناس تولید کند.

آیا من می توانم در مورد معلومات شخصی خود درخواست یا شکایت کنم؟ بله. شما می توانید از IOM درخواست کنید (الف) اطلاعات در مورد طی مراحل معلومات شخصی خود توسط IOM را داشته باشید، (ب) به معلومات شخصی خود دسترسی داشته باشید (ج) معلومات شخصی خود را تصحیح کنید، (د) معلومات شخصی خود را حذف کنید، (ه) اعتراض به طی مراحل بیشتر معلومات شخصی خود را در آینده و یا لغو نمودن رضایت تان را داشته باشید. IOM نیاز دارد تا هویت شما را تشخیص نماید تا بتواند پاسخ درخواست شما را دهد، ولی امکان دارد بنابر ملحوظات مثلاً امنیتی و ایمنی همیشه نتواند درخواست شما را برآورده سازد. IOM این موضوع را مورد به مورد ارزیابی خواهد کرد و اگر محدودیتی قابل اعمال باشد، شما از استدلال ما در این مورد مطلع خواهید شد. همچنان شما اگر از نحوه طی مراحل معلومات شخصی تان توسط IOM تشویش دارید میتوانید شکایات تان را درج کنید.

چگونه با IOM تماس بگیرم؟ شما می توانید از هر یک از حقوق فوق استفاده کنید، شکایت ارسال کنید یا معلومات بیشتری را با تماس با IOM Ottawa در iomottawa@iom.int یا از طریق تیلیفون: +1 (613) 237-0651 بدست آورید.

اظهارنامه رضایت مسبق در باره موضوع معلومات شخصی: بدینوسیله من:

1. میدانم و موافقت می کنم که IOM معلومات شخصی ام را مطابق با اصول حفاظت از اطلاعات IOM طی مراحل می کند.
2. میدانم و موافقت می کنم که همه موارد فوق در مورد اطلاعات شخصی هر شخصی که من حق ارائه معلومات شخصی آنها را به IOM دارم، اعمال می شود.
3. اظهار می کنم که معلوماتی را که ارائه کرده ام، تا جایی که می دانم، دقیق، واقعی و درست است.
4. اظهار می کنم که از مطالب این فورمه مطلع شده و کاملاً فهمیده ام. بدینوسیله من اظهار می کنم که با تمام موارد فوق موافق بوده و این فورمه را به ارضاء و رغبت خود امضا می کنم.

امضا شد در _____ دراین تاریخ _____

اسم و تخلص شخص فاعل معلومات _____

علامت/امضا/اثر انگشت یا شست شخص فاعل معلومات _____

فصل 1

مرور اجمالی کانادا





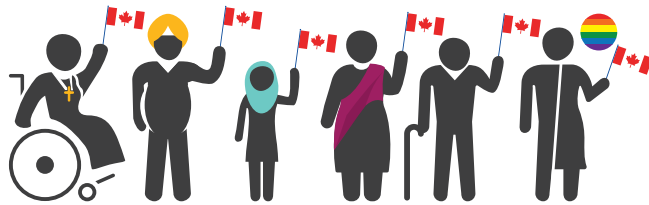
مرور اجمالی کانادا



1.1 آیا در باره کانادا این را میدانستید؟

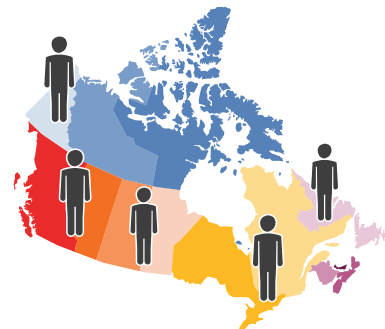
کانادا با منظره های مختلف دومین کشور بزرگ در کره زمین است. منوط به مساحت منطقه ، کوه های مرتفع ، دشت های وسیع ، جنگل ها و جھیل ها و دریا های زیادی وجود دارد.

مردمان اصیل و بومیان در سرزمینی که اکنون کانادا است مدتها قبل از ورود اولین اروپایی ها زندگی پر رونق داشتند. مردم اصیل و بومی کانادا قبل از تاریخ شفاهی (روایتی) و نوشتاری در آنجا مسکن گزین بودند.



جامعه امروزی کانادا از نظر سن ، نژاد ، مذهب ، جنسیت ، گرایش جنسی ، توانایی ها و وضعیت اقتصادی متفاوت و متنوع است.

با تناسب به وسعت و بزرگی کانادا ، افراد کمی در کانادا زندگی می کنند. نفوس تخمینی کنونی کانادا _____ است.



نام «کانادا» از واژه هورون-ایروکوئیس Huron-Iroquois (اقوام اولیه) کاناتا "kanata" گرفته شده است که به معنی مکان امن ، قریه یا آبادی است.



کانادا دارای صدراعظم است نه رئیس جمهور (سیستم صدارتی است نه جمهوری). رئیس نمادی دولت، پادشاه یا ملکه کانادا است، همان کسی که ملکه یا پادشاه کشور انگلستان است. پادشاه یا ملکه در دولت قدرت ندارد.





کانادا کشوری دیموکراتیک است که دارای مجلس نمایندگان منتخب و مجلس سنا که منصوبی است میباشد.



در کانادا با بیش از 200 زبان صحبت می شود. این زبان ها شامل زبان های مردم اصیل و بومی کانادا و همچنین زبان بسیاری از مهاجرین ساکن در کانادا است.

1.2 بنیانگذاران کانادا

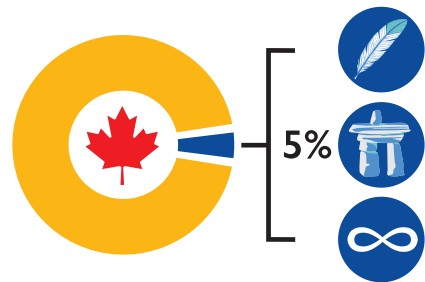
کانادا توسط سه ملیت بومی ، فرانسوی و انگلیسی بنیانگذاری شده است. اگرچه مهاجرت هم در طول تاریخ نقش اساسی را در ساختن جامعه کانادا داشته است.



1. مردم بومی اولین کسانی بودند که در سرزمینی که اکنون کانادا است زندگی می کردند. آنها مدتها قبل از ورود اولین اروپایی ها در آنجا مسکن گزین بودند. آنها اقتصاد، زبان و فرهنگ خاص خود را داشتند.

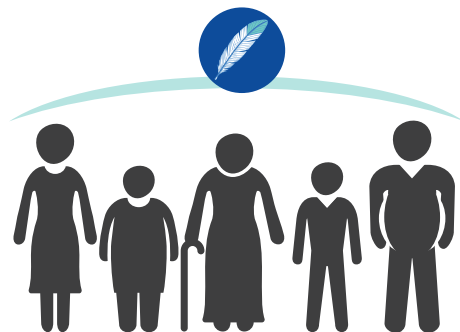


اکنون حدود 5% از مردم کانادا را مردم بومی تشکیل می دهد. سه گروه مجزا و شناخته شده در کانادا هستند.



الف) ساکنین اولیه

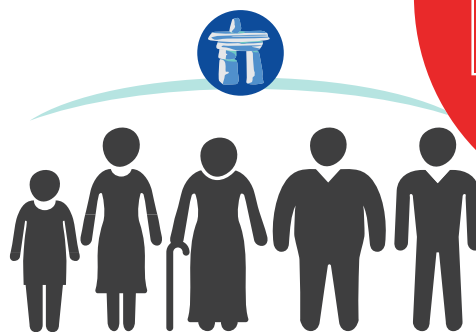
صدها ملیت مختلف ساکنین اولیه وجود دارد. اکنون این ساکنین اولیه در کانادا بیشتر از 60 لسان خود را دارند که با آن تکلم می کنند. مردم در تلاش هستند تا این زبان ها را زنده نگه دارند. ساکنین اولیه در شهرک ها و شهرها در سراسر کانادا زندگی میکنند. تقریباً نیمه ای از جمعیت مردمان اولیه در زمین هایی که برای استفاده آنها تعیین شده و به اسم (زمین های اختصاصی) نامیده میشود زندگی میکنند. بسیاری دیگر بگونه ملیت های خود مختار زندگی میکنند، جایی که آنها در مورد موضوعات محلی خود شان تصمیم میگیرند.





ب) اینویت (Inuit)

ملیت اینویت ها معمولاً در جوامع کوچک در سراسر منطقه بزرگ شمالی کانادا زندگی می کنند. اینویت در زبان اینوکتیتوت Inuktitut خود شان به معنی «مردم» است. دانش مردم اینویت ها در مورد زمین ، دریا و حیات وحش آنها را قادر به زندگی در محیط سخت قطب شمال نموده است. امروزه آنها برای تغذیه جوامع خود به ماهیگیری و شکار حیواناتی مانند خوک آبی ، نهنگ و گوزن امریکایی ادامه می دهند.

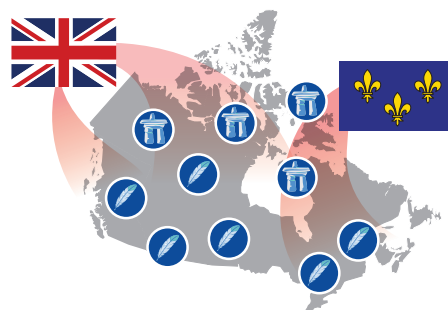


پ) متیس (Métis)

ملیت متیس ها در اصل فرزندان تاجران پوستین که از اروپا بودند و با زنان اقوام اولیه کانادا ازدواج نموده بودند می باشند. متیس ها به مردم متمایز با فرهنگ و با داشتن سنت های خاص خود در جوامع موجود در مسیرهای تجارت پوستین تبدیل شدند. امروز ، آنها در سراسر کانادا ، به ویژه در اونتاریو (Ontario) و ولایت های غربی کانادا زندگی می کنند.



در اوایل سال 1600 ، اروپایی ها شروع به زندگی و تشکیل مستعمرات در کانادا کنونی کردند. استعمار به معنای سکونت و غصب زمین های افراد دیگر است. به این شکل، ملیت های بومی کانادا توسط اروپایی ها تحت استعمار قرار گرفتند.

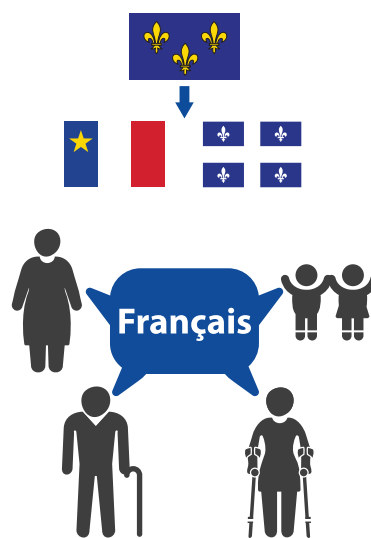


2. "کانادایی های فرانسوی" شامل آکادی ها ،

کیوبیک ها و دیگر جوامع فرانسوی زبان در سراسر کانادا هستند.

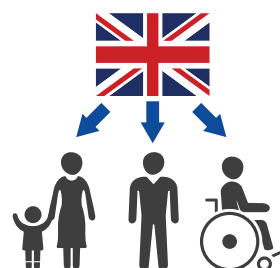
آکادی ها Acadians از مهاجران فرانسوی در منطقه آتلانتیک کنونی هستند. امروزه فرهنگ آکادی ها در حال شکوفایی است و بخش زنده پی از کانادایی های فرانسوی زبان هستند.

کیوبیک ها مردم ولایت کیوبک (Quebec / Québec) هستند و بسیاری شان مردمان فرانسوی زبان هستند که بین سالهای 1600 تا 1700 میلادی مسکن گزین شده اند. کیوبیک ها هویت ، فرهنگ و زبان مخصوص خود را دارند. امروزه حدود یک میلیون فرانسوی زبان در ولایت های دیگر غیر از ولایت کیوبک (Quebec / Québec) زندگی می کنند.



3. "کانادایی های انگلیس" از تبارانگلیس ویش و

یا ولزی (Welsh)، اسکاتلندی (Scottish) و ایرلندی (Irish) هستند که بین سالهای 1600 تا 1900 به کانادا آمده اند.





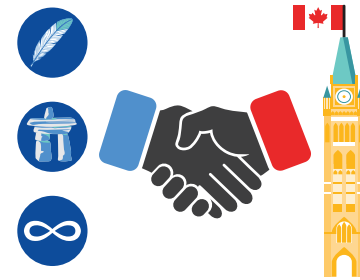
بسیاری از ملیت های بومی کانادا از اروپایی ها استقبال می کردند و با آنها تجارت مصلحت آمیز داشتند. ملیت های بومی مهارت های لازم برای زنده ماندن در زمستان های سخت کانادا را به اروپایی ها آموختند.



تعدادی از معاهدات و توافقاتی بین مردم بومی و دولت کانادا منعقد شده است. برخی از اقوام اولیه در عوض وعده های اعمار مکاتب، پرداخت سالانه و بعضی حقوق خاص برای شکار و ماهی گیری، زمین های وسیع را به دولت سپردند. درک مردم بومی و دولت از معاهدات همیشه یک نوع نبود. تجربه کانادا در ارج گذاری به وعده ها به مردم بومی تا امروزه بحث برانگیز است. امروز کسب اطلاعات بیشتر در مورد تاریخ بومیان کانادا به شما کمک می کند تا آنها را بهتر بشناسید.



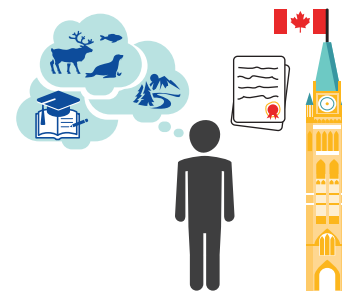
دولت کانادا متعهد به تقویت روابط با مردمان اصیل و بومی بر اساس شناخت، احترام، همکاری و مشارکت است.



قوانین کانادا حقوق بومیان را به رسمیت می شناسد که شامل موارد زیر است:



2. حقوق شکار و ماهیگیری



1. حقوق معاهدات



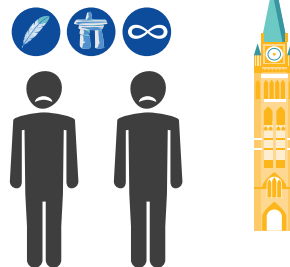
4. حق خودمختاری



3. حقوق زمین داری



متأسفانه ، دولت کانادا همیشه به حقوق بومیان احترام نگذاشته است.



دولت کانادا کمیسیون حقیقت و آشتی/مصالحات را در سال 2008 ایجاد کرد. این گروه گزارشی را درباره روشهای بهبود و ایجاد روابط محترمانه بین مردم بومی، دولت و همه کانادایی ها منتشر کرد، که به نام «آشتی/مصالحه» نامیده می شود و یک روند متداوم است.

هر فرد در روند آشتی و مصالحه با مردم بومی نقش خود را دارد.

هدایات: هدایت های پیشنهاد شده در سند آشتی/ مصالحت را مطالعه کنید. در مقابل هر فعالیتی که شما میخواهید در زمان اقامت خود در کانادا انجام دهید با علامت صحیح "✓" علامت گذاری کنید.



2. به مردم بومی و سنت های آنها احترام بگذارید.



1. در مورد مردم بومی بیشتر بدانید.



4. در مراسم مردمان بومی اشتراک کنید.

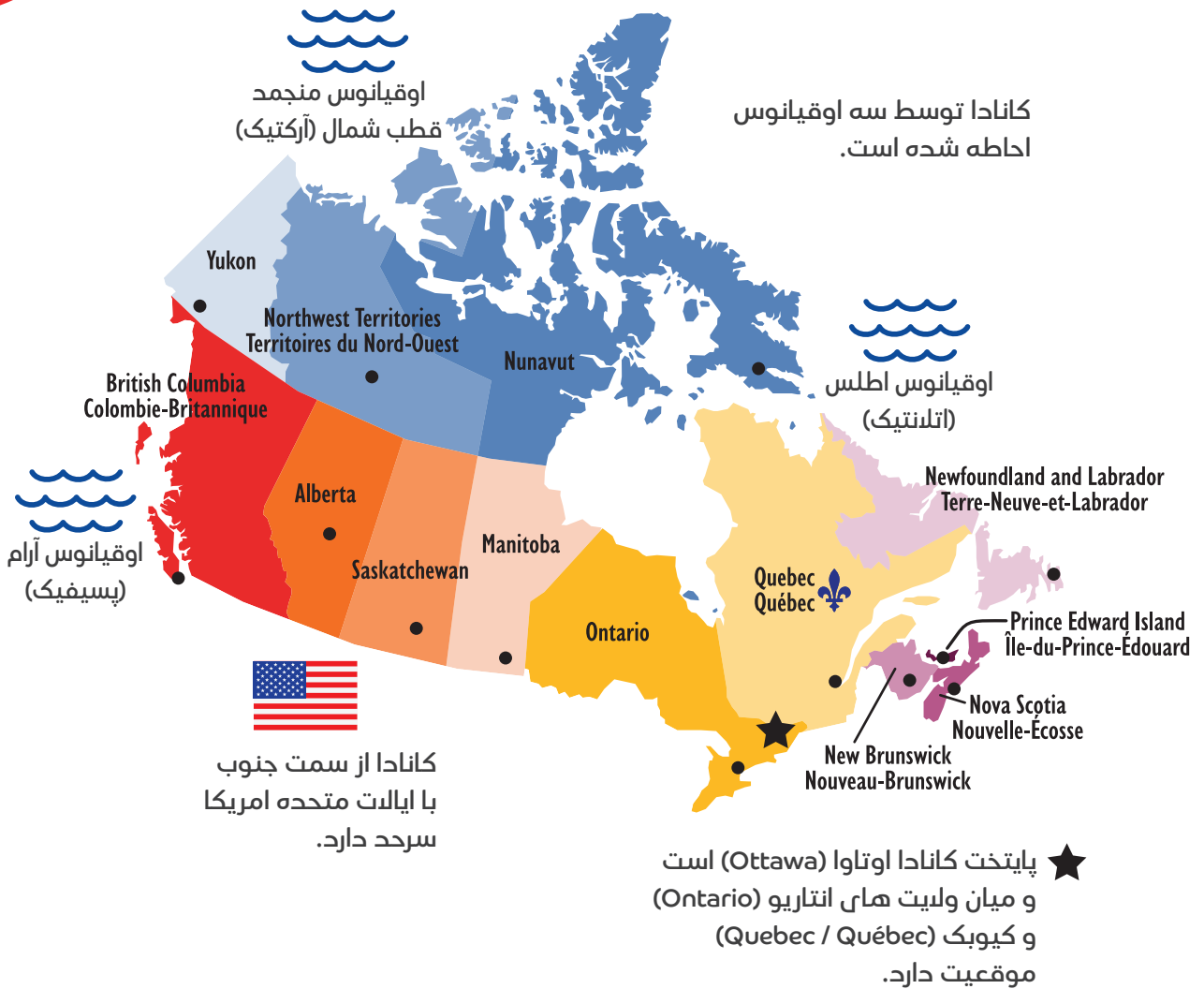


3. از هنرمندان و تجارتهای بومی حمایت کنید.

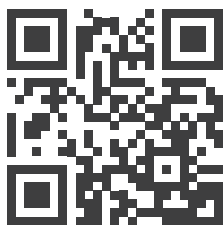


1.3 نقشه کانادا

هدایات: به نقشه کانادا ببینید، اگر شما میدانید که در کجا زندگی خواهید کرد آنرا در نقشه پیدا کرده و در آن علامه ایکس "X" را بنویسید.



دو زبان رسمی کانادا زبان های انگلیسی و فرانسوی است. دولت فدرال کانادا باید مطابق به قانون خدمات را در سراسر کانادا به دو زبان انگلیسی و فرانسوی ارائه ند. کیوبک (Quebec / Québec) ولایتی است که زبان رسمی آن فرانسوی است. زبان رسمی ولایت نیوبرانزویک (New Brunswick / Nouveau-Brunswick) فرانسوی و انگلیسی است. اکثر مردم در سایر ولایت ها و سرزمین های کانادا به زبان انگلیسی صحبت می کنند ، اما در سراسر کانادا جوامع فرانسوی زبان نیز وجود دارند.



برای کسب معلومات بیشتر در مورد جوامع فرانسوی زبان در کانادا نگاه کنید به نقشه تعاملی در مورد جوامع فرانسوی زبان (Carte interactive sur les collectivités francophones) در اینجا:



1.4 علامات (نماد) و یا سمبول های کانادا

هدایات: به سمبول های کانادا ببینید. بین سمبول و تشریح آن خط بکشید.

الف) روی بیرق متیس بکار گرفته شده است.

این بدان معناست که فرهنگ های بومی و اروپایی به هم پیوسته اند و مردم متیس برای همیشه زنده خواهند ماند.



1. سمبول پر عقاب

ب) از یک درخت معمول در کانادا است. درختی که از آن شربت شیرین تولید میشود و برگ آن تغییر رنگ میدهد و در بیرق کانادا نمایان است.



2.

Inuksuk

پ) سمبول مقدس اقوام اولیه که نشان دهنده ارتباط با خالق است. در مراسم ها از آن استفاده می شود.



3.

سمبول لپیتناهی

ت) سمبول یادآوری از سربازانی که برای آزادی کانادا جنگیدند و کشته شدند.



4.

برگ آج

ث) تجارت پوست آن حیوان از زمان های قبل برای اقتصاد کانادا مهم بوده است.



5.

سگ آبی

ج) ساختار سنگی انویت ها که برای ارتباطات استفاده می شود. این ابزار برای بقا در قطب شمال یا نشانگر معنویت است.



6.

خاشخاش

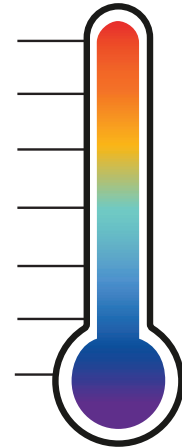
(ا) 9; (ب) 5; (ج) 6; (د) 4; (ه) 3; (و) 2; (ز) 1; (ح) 10



1.5 فصل ها

هدایات: در مورد چهار فصل در کانادا و چگونگی تغییر آب و هوا در هر فصل مطالعه کنید.

- بسیار زیاد گرم (بیش از 33 درجه سانتیگراد)
- بسیار گرم (25 درجه سانتیگراد الی 32 درجه سانتیگراد)
- گرم (19 درجه سانتیگراد الی 24 درجه سانتیگراد)
- معتدل (6 درجه سانتیگراد الی 18 درجه سانتیگراد)
- سرد (منفی 9 درجه سانتیگراد الی مثبت 5 درجه سانتیگراد)
- بسیار سرد (منفی 19 درجه سانتیگراد الی منفی 10 درجه سانتیگراد)
- بسیار زیاد سرد (پایین تر از منفی 20 درجه سانتیگراد)



فصل 1: مرور اجمالی کانادا





1.6 فعالیت برای هر فصل

در کانادا فعالیت های زیادی وجود دارد که مردم در هر فصل از انجام دادن آن لذت می برند.
هدایات: به فعالیت های فصلی ببینید و بین فعالیت و فصل مربوطه آن خط بکشید.



ج) میله رفتن



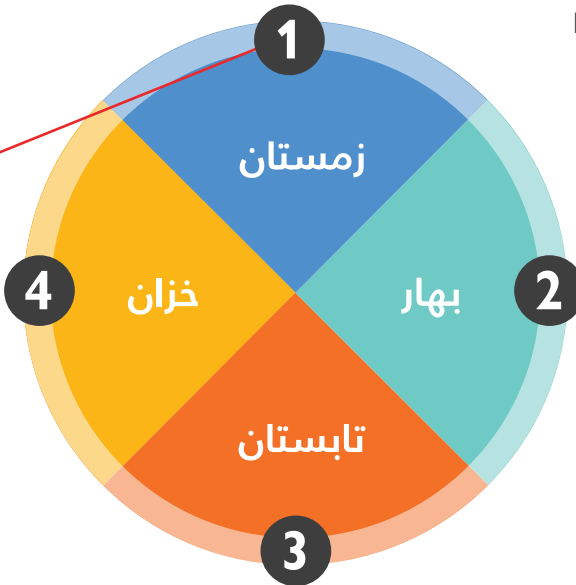
الف) جمع آوری حاصلات میوه جات و سبزیجات



ب) کشت و زرع گل ها



چ) اسکیت بازی



پ) سورتمه سواری



ج) آب بازی



ث) بازدید از محل شوگر شکا سازی (جایی که شیره درخت آج در آن جوشانده میشود و از آن شربت می سازند)



ت) لذت بردن از رنگ های درختان



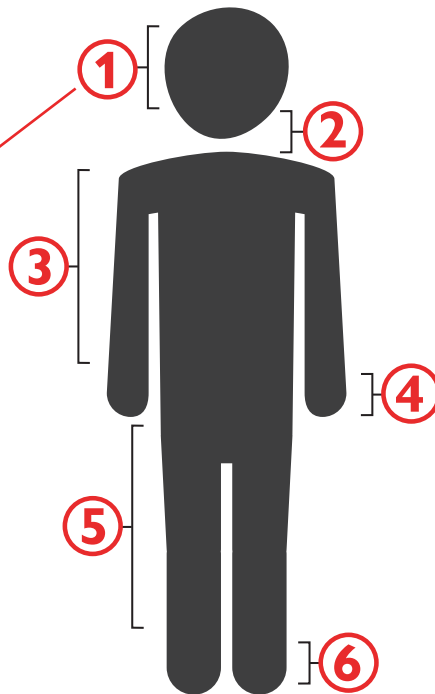
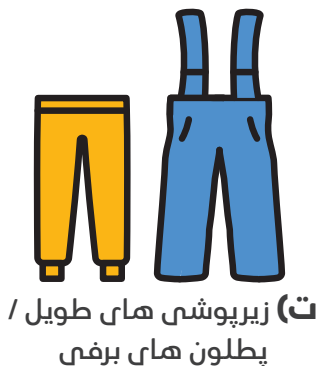
بسیاری از اختراعات بومی
ها قسمت بزرگی از تاریخ
کانادا را تشکیل می‌دهند
که همین اکنون نیز از زمره
فعالیت‌های مهم در فضای باز
هستند و مردم کانادا در تمام
فصول سال از آنها لذت می‌برند.



1.7 آیا برای فصل زمستان آماده هستید؟

زمستان‌های کانادا برای افراد تازه وارد که به هوای سرد یا بسیار سرد عادت ندارند مشکل‌زا است. وزش باد ملایم باعث می‌شود که هوا بسیار زیاد سرد شود. برای گرم نگاه داشتن خود در زمستان باید لباس‌های گرم را بالای هم بپوشید.

هدایات: به قسمت‌های مختلف بدن نگاه کنید که به اثر سرما در معرض خطر هستند. میان هر قسمت از بدن و لباسی که از آن محافظت می‌کند یک خط بکشید.



مردم در کانادا در جریان تمام فصل‌های سال فعال هستند و در هر فصل فعالیت‌های زیادی را در فضای باز انجام می‌دهند و لذت می‌برند. پوشیدن لباس مناسب ضروری است.





1.8 چهره های کانادا

هدایات: به مردم نگاه کنید. در جعبه مربوطه علامت "✓" را بنویسید که شما فکر می کنید این افراد کانادایی هستند.



.4



.3



.2



.1



.8



.7



.6



.5



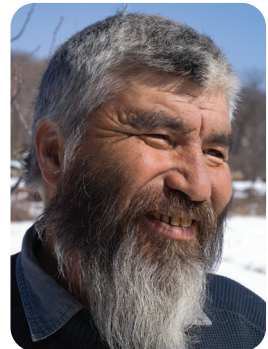
.12



.11



.10



.9

(✓) 12; (✓) 11; (✓) 10; (✓) 9; (✓) 8; (✓) 7; (✓) 6; (✓) 5; (✓) 4; (✓) 3; (✓) 2; (✓) 1: جوانان



افراد تازه وارد به کانادا با استعداد های شان می آیند. در جامعه کانادا برای موفقیت آن مشارکت و کمک می کنند. در کنار دخیل بودن در جوامع مربوطه شان کار می کنند ، مالیات می پردازند و روابط دوستانه برقرار می کنند.



در کانادا از هر 5 تن یک نفر در بیرون از مملکت متولد شده است.



در کانادا از همه افراد توقع برده میشود که بدون در نظر گرفتن سن، جنس، نژاد، طبقه اجتماعی، وضعیت تأهل / خانواده، زبان، مذهب، ملیت، وضعیت مهاجرت، گرایش جنسی و توانایی یا ناتوانی در برابر همه افراد تحمل، بردباری و احترام نشان دهند .

همه این ها را می توان با انجام موارد زیر توقع نمود:



3. ترویج رفتار منصفانه با همه مردم بدون استثنا.



2. احترام قایل شدن به حقوق مردم به شیوه ایکه آنها زندگی میکنند، حتی اگر شیوه زندگی شان مطابق به میل شما نباشد.



1. حفظ احترام متقابل و انعکاس آن در گفتار کلمات و کردار،

داشتن ذهنیت باز و انعطاف پذیر و تحمل تفاوت ها در سازگاری و زندگی به کانادا به شما کمک می کند.





1.9 تنوع

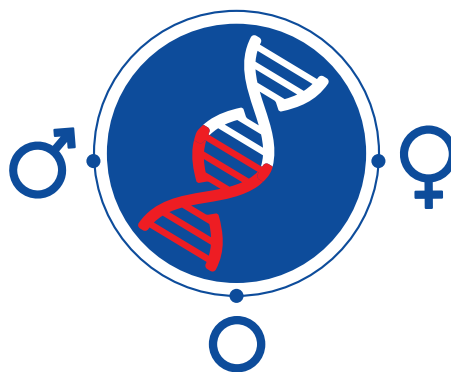


کانادا کشوری است که در آن به تفاوت های جنسیتی ارزش قایل است و به آن احترام می گذارد. قوانین کانادا به طور یکسان بالای همه تطبیق می شود. مطالب در مورد تفاوت های جنسی در کانادا را در صفحات بعدی این کتاب مطالعه کنید.

هدایات: در مورد ویژگی های تفاوت جنسی ، هویت جنسیتی ، اظهارات و بیان جنسیتی، و گرایش جنسی و حقوق منوط به آن در کانادا مطالعه کنید.

1. ویژگی های جنسی

زمانی که ما تولد میشویم جنسیت ما نظر به مشخصات بیولوژیکی ما تعیین میشود. به طور معمول و براساس ساختار و شکل ظاهری که میداشته باشیم توسط داکتر ویا والدین به ما مذکر ♂ ویا مونث ♀ گفته میشود. برخی از افراد به طور طبیعی و شکل بیولوژیکی مخلوطی از مذکر و مونث ویا (خنثی) O متولد می شوند. همه ما ویژگی های بخصوص جنسی خود را داریم. در مورد خود فکر کنید.



2. هویت جنسیتی

ما خود حس میکنیم که آیا ما زن ♀ ، مرد ♂ ، دوجنسه ♀♂ و یا خنثی O هستیم. هویت جنسیتی ما ممکن است متفاوت و یا همان جنسیتی باشد که در هنگام تولد به ما داده شده است. همه ما هویت جنسیتی داریم. صرفاً خود ما میدانیم که هویت جنسیتی ما چیست و هیچ کس نمی تواند به ما بگوید که هویت جنسیتی ما چی میباشد. ممکن است درک ما از جنسیت ما تغییر کند. در مورد خود فکر کنید.



3. اظهار و بیان جنسیتی

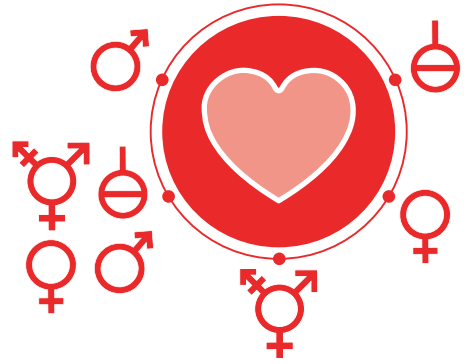
ما چگونه هویت جنسیتی خود را اظهار و یا بیان می کنیم. ممکن جنسیت ما مذکر ♂ ، مؤنث ♀ ، مخلوط (دوجنسه) ♀♂ و یا چیز دیگری باشد. ما میتوانیم جنسیت خود را با شیوه پوشیدن لباس، مودل موی ها، آرایش، حرکات بدن، آواز ، و کردار و رفتار خود اظهار کنیم. ضمناً از نام و ضماینی که برای خود استفاده می کنیم شیوه های رایج برای بیان جنسیت ما هستند. ممکن است نحوه بیان جنسیت ما تغییر کند. همه ما جنسیت خود را به روش های مختلف بیان می کنیم. به چگونگی و شیوه اظهار و بیان خود فکر کنید.





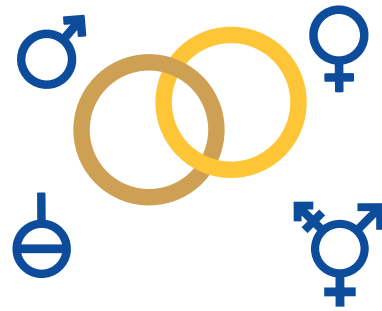
4. گرایش جنسی

گرایش جنسی ما مانند جذابیت جسمی ، رومانیک و یا عاشقانه و عاطفی بودن نسبت به شخص دیگری است. ممکن است ما به یک فرد با جنسیت متفاوت ، با جنسیت مشابه ، به بیش از یک جنسیت و یا حتی خنثی و بدون جنسیت جذب شویم. همه ما گرایش جنسی داریم. ممکن است درک ما از گرایش جنسی ما تغییر کند. به این فکر کنید که به چه کسانی جذب می شوید.



در کانادا قانون است که مردم را به دلیل ویژگی های جنسی ، هویت جنسیتی ، بیان جنسیتی و گرایش جنسی از برخورد ناعادلانه افراد دیگر با ایشان محافظت می کند.

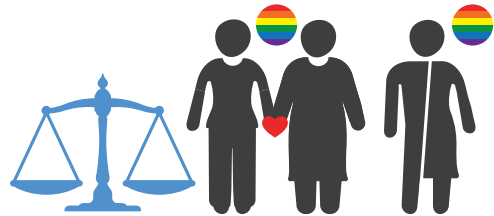
(الف) ازدواج حق مسلم هر شخص است ، بشمول افراد از جنس متفاوت و یا افراد هم جنس.



(ب) اگر شخصی احساس کند هویت جنسیتی وی با جنسیت تعیین شده در زمان تولد متفاوت است ، می تواند به طور قانونی جنسیت خود را تغییر دهد. پاسپورت و اسناد هویتی کانادایی زمینه انتخاب جنسیت را به افراد ممکن می سازد که جنسیت "مرد" ، "زن" و یا "جنسیت دیگری" (X) را انتخاب کنند.



(پ) مردم در کانادا حق دارند تا گرایش جنسی ، هویت جنسیتی و بیان جنسیتی خود را به هر روشی که انتخاب می کنند اظهار کنند.



حتی قبل از مقیم شدن اروپایی ها در کانادا مردم با تفاوت های جنسیتی زندگی می کردند. الی اکنون بعضی از مردم بومی کانادا که دارای هویت متفاوت جنسیتی نی مذکر و نی مونث اند به اسم "دو روحی Two-Spirit (دوجنسه)" یاد میشوند و حتی برای یک تعداد از افراد بومی این اسم همچون معنویت و روحی تعبیر میشود.





افراد دارای معلولیت عمدتاً دارای اختلال اند و با محدودیت در فعالیت و مشارکت مواجه هستند. بعضی از معلولیت ها قابل مشاهده و برخی قابل رویت و مشاهده نمی باشند. ممکن کسی از زمان تولد و یا به دلیل آسیب دیدگی ، بیماری و یا پیری به معلولیت و یا ناتوانی جسمی دچار شود.



در کانادا از هر 5 تن یک نفر به یکی از معلولیت ها دچار است.



افراد دارای معلولیت حق لذت بردن از زندگی با کیفیت یکسان با سایر افراد در کانادا را برخوردار هستند. اگر شما یا یکی از اعضای خانواده شما فرد دارای معلولیت هست ، پس از حقوق خود استفاده نموده و نیازهای خود را به افرادی که به شما کمک می کنند بیان نمایید.



در کانادا ، تجارت خانه ها (شرکت ها) ، مکاتب ، سازمان ها و جوامع همواره تلاش می ورزند تا نیازهای افراد دارای معلولیت را برطرف کنند.

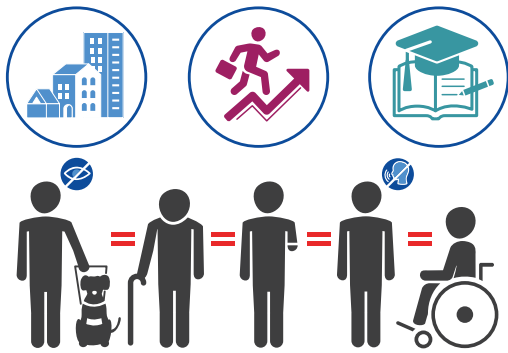




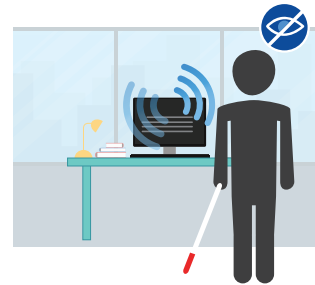
2. فراهم نمودن بورسیه ها و یا حمایت مالی جهت تحصیل برای افراد دارای معلولیت



1. فراهم سازی فضاهای عمومی قابل دسترس و ترانسپورت قابل دسترس



4. مانع شدن از رفتار نابرابر با افراد دارای معلولیت در ساحت کاری ، تحصیل ، مسکن و سایر عرصه های زندگی روزمره



3. ایجاد تغییرات لازم در ساحت کار بخاطر فراهم شدن سهولت کاری برای افراد دارای معلولیت



بعضی نهاد های خدماتی وجود دارند که شما را در پرداخت مصارف مراقبت از شما و یا یکی از اعضای خانواده که دارای معلولیت است کمک میکند. جهت معلومات بیشتر ، سازمان های تمویل شده دولتی و یا حامیان مالی تان سوال کنید.





1.11 مروده با افراد دارای معلولیت در کانادا

هدایات: به صحنه های که مردم دارای معلولیت اند ببینید. خطی را میان هر صحنه و تشریح آن رسم کنید.

(الف) مستقیماً با فرد دارای معلولیت صحبت کنید نه به فردی که به آنها کمک میکند.

(ب) تصور اینکه یک فرد دارای معلولیت نمیتواند کاری انجام دهد را از ذهن تان بیرون کنید.

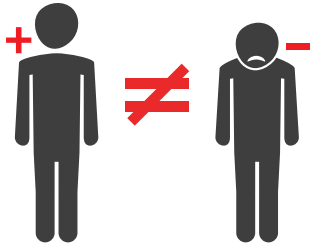
(پ) به شخص توجه کنید نه به معلولیت او.

(ت) به شخص دارای معلولیت و یا به ابزار آنها بدون اجازه شان دست نزنید.

(ث) از شخص دارای معلولیت بخاطر نیاز او به کمک سوال کنید به عوض اینکه بدون پرسش به او کمک نمایید.

(ج) یک شخص دارای معلولیت را یک شخص غیرنورمال و غیرعادی خطاب نکنید.

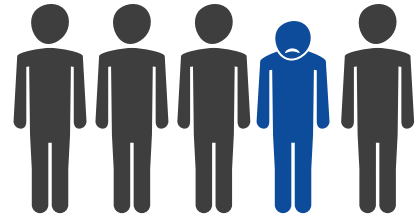
- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.



1.12 تبعیض در کانادا

تبعیض علیه یک شخص مانع انجام کارهای آن شخص میشود که دیگر افراد جامعه می توانند آنها آزادانه انجام دهند. تبعیض علیه شخص به معنی رفتار غیر مساویانه و روش منفی است.

در کانادا مردم می پذیرند که تبعیض وجود دارد. با وجود اینکه کانادا یک جامعه چندفرهنگی و پذیرنده است، با آن هم در کانادا از هر 5 تن یک نفر تبعیض را تجربه کرده است.

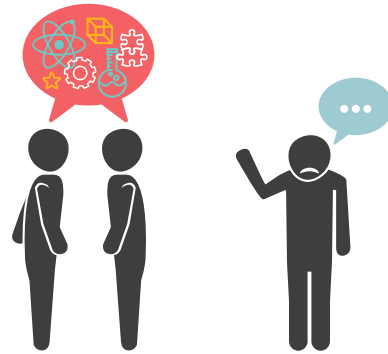


تبعیض به انواع مختلف اتفاق می افتد. بعضی اوقات تشخیص آن آسان است اما بعضی اوقات بیشتر بگونه مخفیانه صورت میگیرد.

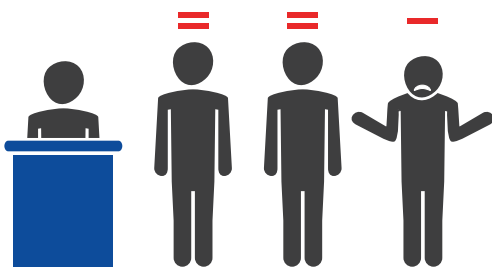
تبعیض می تواند به صورت تجارب روزمره شامل تحقیر یا توهین های محیل باشد. برخی از این توهین ها عبارتند از:



2. با عنوان مشکوک با فرد برخورد میشود



1. رفتار نادرست با فرد، مانند اینکه فرد هوشیار نباشد



4. رفتار نادرست در هنگام دریافت خدمات



3. به اشتباه گرفتن فرد من حیث کارگر خدماتی



هرگونه رفتار بد یا ناعادلانه با دیگران به دلیل آنچه که آن افراد هستند در قوانین کانادا غیرقانونی است.





هدایات: به مثال های تبعیض در کانادا ببینید. خطی را میان هر مثال و نوع تبعیض مرتبط رسم کنید.



الف) تبعیض به اساس داشتن معلولیت

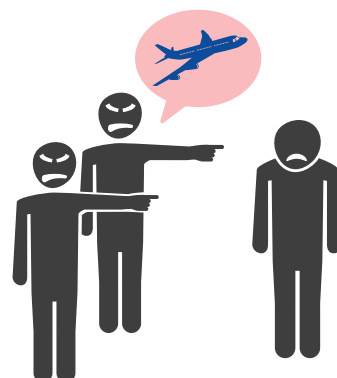


ب) تبعیض به اساس ملیت



پ) تبعیض به اساس مذهب

1.



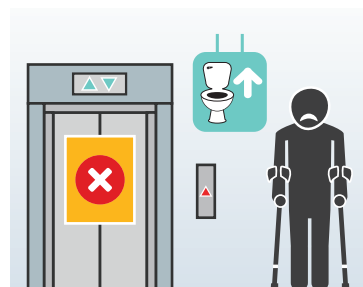
”از کدام مملکت استی دوباره به مملکت ات برگرد!“

2.

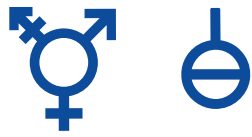


”در تیم ما اجازه نیست که سر تان را بیوشانید. شما نمی توانید بازی کنید.“

3.

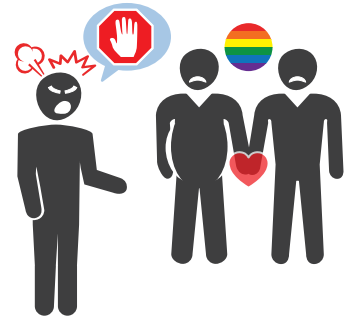


”لیفت خراب است“



ت) تبعیض هویت جنسیتی

4.



”در محل عامه دو مرد دست های همدیگر را گرفته اند! چقدر شرمناک!“



ث) تبعیض جنسیتی

5.



”زنان این کار را انجام داده نمیتوانند.“

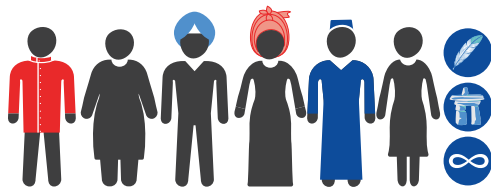


ج) تبعیض براساس اینکه کی را دوست دارید (گرایش جنسی)

6.



”مردم مثل شما اجازه خرید از این جا را ندارند!“



چ) تبعیض بر اساس نژاد

7.



”اگر اینگونه مردم اینجا بیایند محل نا امن خواهد شد.“

٢٤) ٤; ٥ (٢٤); ٦ (٢٤)

معرفی کانادا در خارج: کتاب رهنما برای اشتراک کننده گان برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان



1.13 رسیدگی به تبعیض در کانادا

شما در کانادا حق دارید که احترامانه در مورد عملکردها و روشهای که احساس میکنید تبعیض آمیز اند سوال کنید.

هدایات: پیشنهادهایی که در مورد چگونگی رسیدگی به تبعیض در کانادا اند را مشاهده کنید. در جعبه مقابل فعالیت های که شما در کانادا انجام داده میتوانید، علامت صحیح "✓" بنویسید.



2. با کسی که شما به او اعتماد دارید صحبت کنید.



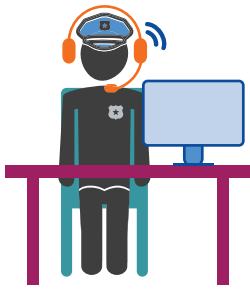
1. در مورد نقاط قوت خود باندهشید.



4. جزئیات چیزی که اتفاق افتاده، نامها، تاریخ، زمان و محل آن را بنویسید. اگر عملکرد تبعیض آمیز انجام شده باشد را نشان خواهد داد.



3. در صورت ممکن به شخصی که این کار را میکند بگویید که نکند.



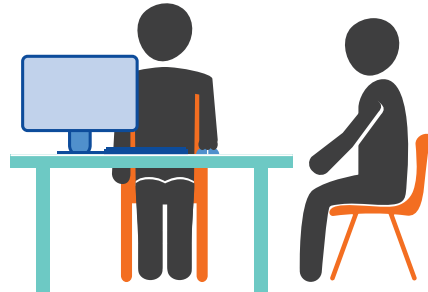
6. برای کسب رهنمایی می توانید به شماره تماس غیر عاجل پولیس محل تماس بگیرید.



5. از متخصص صحت روانی تقاضای کمک کنید.



8. در صورتیکه در معرض خطر قرار دارید با شماره 911 تماس بگیرید.



7. در صورتیکه در محل کار آزار و اذیت موجود باشد ببینید که آیا اداره شما پالیسی منع آزار و اذیت را دارد. شما هدایات آن را تعقیب کنید.

بعضی اوقات تبعیض باعث بروز خشونت میگردد. اعمال تبعیض خشونت آمیز در کانادا معمول نیست. این نوع خشونت نقض جدی قانون است.





1.14 کار های را که مردم در کانادا انجام میدهند

در کانادا شما مردمی را مشاهده خواهید کرد که در محلات عامه بعضی از کارهای را انجام میدهند که ممکن با نحوه عملکرد شما یا افرادی که می شناسید متفاوت باشد.

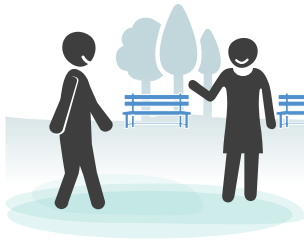
هدایات: عملکردهای مردم در کانادا را ببینید. در جعبه ای که نحوه رفتار و عملکرد متفاوت و جدید برای شما است علامت صحیح "✓" را بنویسید.



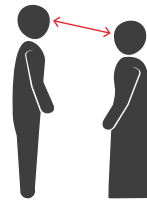
2. بوسیدن زوج (به شمول ازواج همجنس)



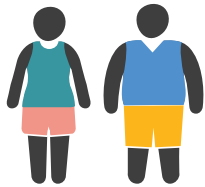
1. قطار و یا صف



4. لبخند زدن و یا احوال پرسی کردن با افراد بیگانه



3. چشم به چشم شدن



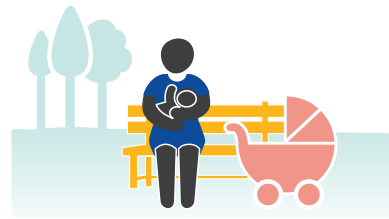
6. پوشیدن لباس کوتاه و یا پیراهن آستین کوتاه



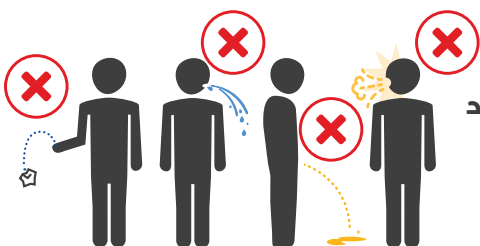
5. پوشیدن لباس ها و علامات مذهبی



8. استفاده از بوی بر های زیر بغل



7. شیردهی طفل از سینه در محل عام



در کانادا کار های که انجام آن در محل عام غیر قابل قبول و نادرست محسوب میشوند عبارت اند از ریختن زباله ، تف کردن ، ادرار کردن، سرفه یا عطسه کردن بدون پوشانیدن دهن.





1.15 قوانین در کانادا

در کانادا سه سطح قوانین وجود دارد.



3. قوانین شاروالی
این قوانین مشخصاً در شهرک ها و شهرها تطبيق ميگردد. که ممکن شامل قوانین صداها، سگرت کشیدن، زباله انداختن، پارک نمودن وسایط گردد.



2. قوانین ولایتی و منطوقی
قوانین ولایتی و منطوقی نظر به هر ولایت و منطقه متفاوت اند. مثلاً قوانین مسکن، صحت، تحصیل و خانواده.

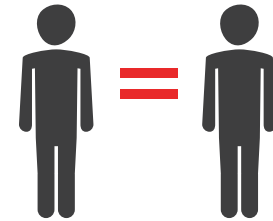


1. قوانین فدرال
آن قوانینی که بر تمامی افرادی که در کانادا زندگی میکنند قابل تطبيق میباشد. مثلاً قوانین مهاجرت و مالیات.

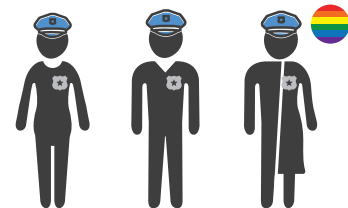
(الف) طبق قوانین کانادا، افراد تا زمانی که جرم شان ثابت نشود، بی گناه تلقی می شوند.



(ب) در کانادا پولیس باید با همه یکسان رفتار کند. آنها در موارد اضطراری کمک کرده میتوانند.



(پ) افسران پولیس از هر جنسیت موجود اند.



(ت) پولیس برای حفظ امنیت جوامع، تحقیق در مورد جرایم و کمک به قربانیان جرایم، کار می کند. آنها می توانند مطابق قانون افراد را متهم به جرایم بسازند و دستگیر کنند.



شما مسئول هستید تا از قانون آگاهی داشته و از عواقب ناشی از نقض قوانین مطلع باشید.





1.16 کارهای غیر قانونی در کانادا

هدایات: کارهای غیر قانونی در کانادا را ببینید. علامه دلار "\$" را در جعبه مقابل کاری که عواقب جریمه شدن دارد بنویسید و این علامه "III" را در بکسجه مقابل کاری بنویسید که منتج به زندان میشود.

- | | | | |
|---|-------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 1. انتقال اسلحه گرم بدون داشتن جواز | <input checked="" type="checkbox"/> | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 2. رانندگی کردن بدون بسته کردن کمربند ایمنی | <input type="checkbox"/> | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 3. سگرت کشیدن در ساحات عامه | <input type="checkbox"/> | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 4. رانندگی در حال پریشانی ذهنی | <input type="checkbox"/> | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 5. ماهیگیری و شکار بدون داشتن جواز | <input type="checkbox"/> | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 6. اظهارات و یا لمس کردن جنسی نا خواسته (بدون اجازه جانب مقابل) | <input type="checkbox"/> | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 7. زخمی کردن و یا صدمه زدن به شخص دیگر به شمول اعضای فامیل | <input type="checkbox"/> | | <input checked="" type="checkbox"/> |

1 (III): 2 (\$): 3 (\$): 4 (\$): 5 (\$): 6 (\$): 7 (III): 8 (III)



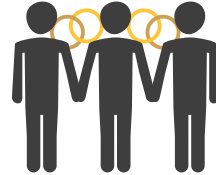
8. رشوت دادن به کارمند دولت



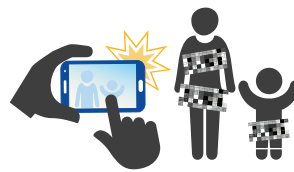
9. فروش، استفاده و یا انتقال غیرقانونی دواها (مواد مخدر)



10. ازدواج همزمان با بیشتر از یک شخص



11. گرفتن ، شریک نمودن و یا داشتن عکس های اطفال برهنه



12. رانندگی وسیله نقلیه در حالت نشه یا بعد از استفاده مواد نشه آور (مواد مخدر، مشروب الکولی، ادویه های غیرمجاز)



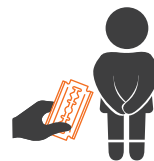
13. مجبور نمودن دیگران به ازدواج



14. داشتن رابطه جنسی با اطفال



15. قطع عضو تناسلی زنان (ختنه زنان)



کدام یک از این قوانین در کانادا برای شما جدید است؟





1.17 کار های قانونی در کانادا



شاید بعضی از آزادی های که مردم در کانادا دارند با آزادی های محل که شما زندگی میکردید متفاوت باشد. از شما توقع نمی شود به دلیل اینکه شما در کانادا زندگی میکنید این کارها را انجام دهید و یا با آن موافق باشید. هرچند از شما توقع برده میشود که به این کارها احترام قایل شوید و بدانید که مردم حق دارند این کارها را انجام دهند، حتی اگر شما مخالف آن باشید.

1. حق تصمیم ازدواج با کی و چی وقت بعد از سن 18 سالگی را دارید به شمول هم جنس خودتان



2. خاتمه دادن به بارداری و یا حمل (سقط جنین)



3. استفاده از حشیش (صرفاً برای بزرگسالان)



4. نوشیدن مشروبات الکولی (صرفاً برای بزرگسالان)



5. اگر فردی بیماری، مرض یا معلولیت لاعلاج داشته باشد و از آن رنج ببرد، برای مرگ آسان (أتانازی) میتواند کمک طبیی دریافت کند.





6. تظاهرات صلح آمیز علیه دولت



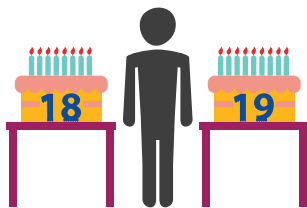
7. داشتن اطفال به شمول اینکه شخص مجرد باشد و یا زوجین همجنس



8. پیروی از یک دین و یا هیچ دینی را پیروی نکردن



9. تغییر قانونی جنسیت (مرد ♂ زن ♀ خنثی و یا جنست دیگر ✕)



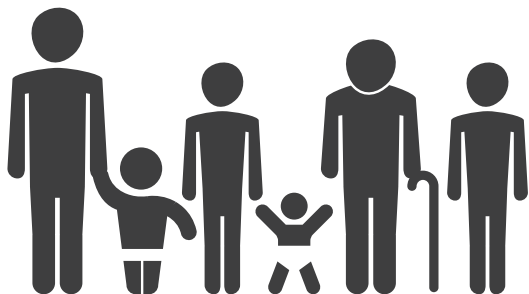
بالغ شدن یک فرد در کانادا در سن 18 و یا 19 سال شمرده میشود. این در ولایت ها و منطقه های مختلف کانادا متفاوت است.





1.18 نوعیت و ساختار خانواده

در کانادا، خانواده ها ممکن است با خانواده هایی که شما در آن زندگی کرده اید متفاوت به نظر برسند. هر عضو خانواده و فامیل دارای مسئولیت متفاوت در فامیل اش میباشد.



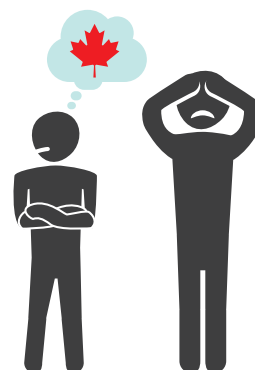
1. جابجایی و یا مهاجرت به کشور دیگر فامیل ها را متأثر میسازد چونکه مسئولیت های اعضای خانواده اکثراً تغییر میکند. این تغییرات میتواند توأم با فشار روحی و یا استرس باشد.



2. شیوه های درست و سالمی وجود دارد که میتوان با آن تغییرات را تحت کنترل داشت مثلاً صحبت کردن و یا حامی بودن به عضو فامیل که به مشکل مواجه است.



3. بعضی از والدین که جدیداً به کانادا آمده اند زندگی کردن در کانادا را چالش زا میدانند. نسبت به والدین اطفال شان زودتر به فرهنگ جدید آشنا میشوند. ممکن است والدین با بعضی از کار های که اطفال شان انجام میدهند موافق نباشند مثلاً لباس پوشیدن، صحبت کردن و رفتار.



با وجود داشتن فشار روحی و یا استرس ، باید یادآور شد که خشونت خانوادگی در کانادا غیرقانونی است. برای معلومات بیشتر ، اینجا را بخوانید:

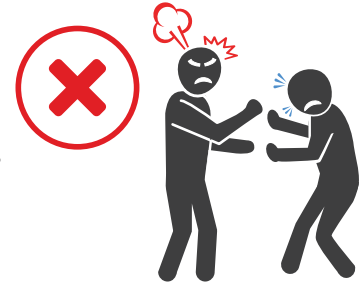




هدایات: به مثال های خشونت خانوادگی ببینید. خطی را میان هر مثال و تشریح مربوطه آن بکشید.

الف) نا دیده گرفتن نیاز های طفل و یا بزرگسال

1.



ب) کنترل نمودن اسناد و یا استفاده نادرست از پول اعضای خانواده

2.



پ) لت و کوب یک عضو خانواده

3.



ت) کشتن یک عضو فامیل بخاطر حفظ ناموس و یا آبروی خانواده

4.



ث) بد رفتاری شفاهی و یا سوء استفاده عاطفی

5.



ج) وادار نمودن عضو خانواده به انجام عمل جنسی

6.

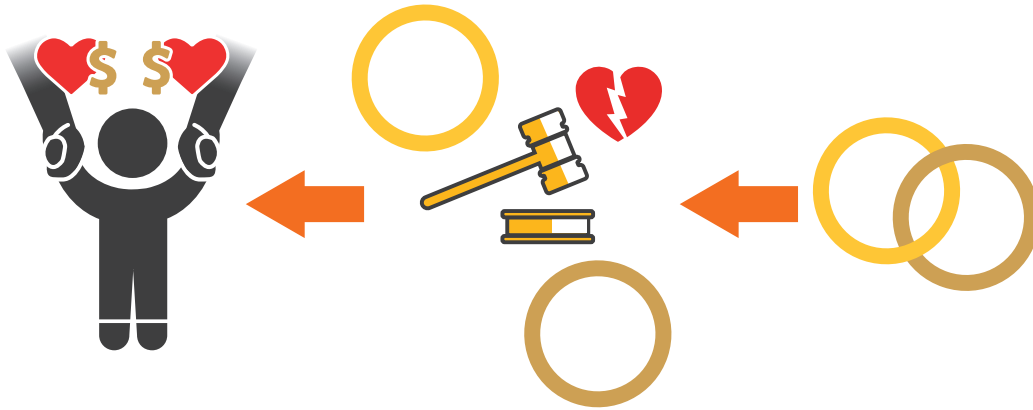


(۱) ۹; (۲) ۵; (۳) ۴; (۴) ۳; (۵) ۲; (۶) ۱

معرفی کانادا در خارج: کتاب راهنما برای اشتراک کننده گان برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان



اگر یکی از زوج ها دیگر نمی خواهد به ازدواجش ادامه دهد می تواند تقاضای طلاق کند. در کانادا تنها محکمه می تواند طلاق دهد. در صورت انجام شدن طلاق ، هر دو تن از والدین (اگر طفل داشته باشند) باید از لحاظ مالی فرزندانشان را حمایت کنند و در مورد مراقبت از اطفال به توافق برسند.



برای حفظ وضعیت مهاجرت در کانادا لازم نیست در یک رابطه فریبکارانه و نادرست ازدواج باقی بمانید. برای حفظ وضعیت اقامت دائم خود لازم نیست با حامی مالی خود (بشمول شریک زندگی و یا همسر) زندگی کنید.



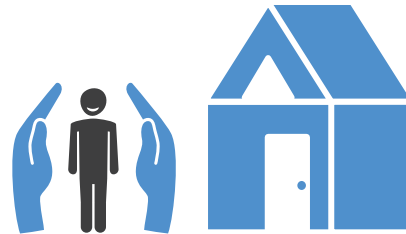
شما اگر تهدید میشوید ، یا به گونه ای آسیب دیده اید یا از خشونت فرار می کنید ، شما می توانید:

1. به شماره 911 پولیس عاجل زنگ بزنید.



2. به شماره 211 زنگ بزنید و یا به وب سایت 211.ca بخاطر خدمات اجتماعی و یا صحنی رابطه بگیرید.

3. بخاطر دریافت سرپناه به آدرس اینترنتی www.sheltersafe.ca مراجعه کنید.



4. بخاطر گرفتن مشوره با یک مشاور صحبت کنید.





1.19 نظم و دسپلین اطفال در کانادا

در کانادا اطفال در مقابل غفلت و بد رفتاری توسط قانون حفاظت میشوند. هر شخص و تبعه مسئول گزارش دهی از بدرفتاری در مقابل طفل میباشد. خانواده ها در حفاظت اطفال و نگهداشتن فامیل با همدیگر حمایت میشوند. قانون به دولت اجازه میدهد تا طفلی که در خانه نا امن باشد را تحت مراقبت بگیرد.

در کانادا روش های نظم و دسپلین اطفال که ذیلا نگاشته میشود قابل قبول نیست:



2. تهدید به لت و کوب و یا کشتن



1. زدن، مشت (بوکس) زدن، لت و کوب کردن و یا با لگد زدن



4. عدم توجه و مهربانی

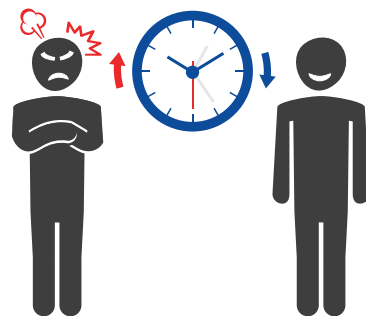


3. غذا ندادن و پوره نکردن ضروریات اولیه

کار های را که والدین میتوانند انجام دهند را مطالعه کنید.



2. تفاوت های اطفال و بزرگسالان در بلوغ، سن، دانش، قدرت و تجربه را به خاطر بسپارید.



1. اختصاص دادن وقت به طفل در زمان نا امیدی اش.



4. توجه طفل خود را به فعالیت دیگری معطوف کنید.



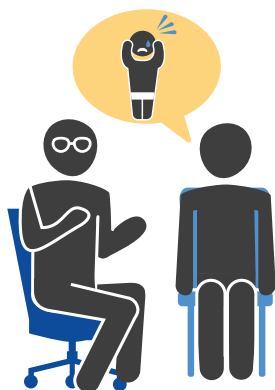
3. طفل خود را فرصت بدهید تا چند دقیقه در مکانی امن تنها باشد تا آرام شود.



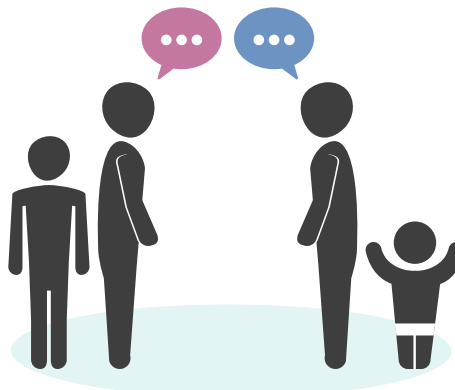
6. از عواقب رفتار ناپسند طفل را آگاه سازید.



5. از رفتار خوب اش قدردانی کنید.



8. جهت روش های دیگر نظم و دسپلین با مشاور صحبت کنید.



7. اگر به مشکلی مواجه میشوید با والدین دیگر به تماس شوید.



9. امتیازات را رد کنید و/ یا محدودیت ها را تعیین کنید.

کدام یک از روشهای نظم و دسپلین فوق الذکر در خانواده شما بکار برده میشود؟



فصل 2

سفر





فصل 2 سفر



2.1 مهاجرت: امیدها و ترس ها

با دو نفر که قصد مهاجرت به کانادا را دارند آشنا شوید. از آنها در مورد تغییر با زندگی جدید در کانادا پرسیده شده که چي فکر میکنند. هر يك شان از بيم ها و اميد هاي شان در مورد زندگي جديد صحبت کردند.

هدايات: داستان ها را مطالعه کنید. علامه صحيح "✓" را در جعبه مقابل اميد ها و ترس هاي زندگي در کانادا بنویسید.

1. ملاقات با _____

او [مرد] 24 ساله است. او از کشور خود فرار کرده و در سه سال گذشته در خارج از کشور با همسرش زندگی میکند.

زمانی که او برای مهاجرت به کانادا پذیرفته شد، لیست ذیل را آماده کرد:



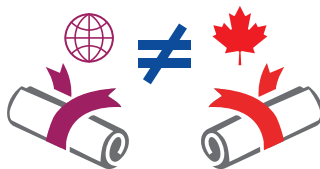
ترس های موصوف این ها اند:



(الف) دور بودن از اقارب و دوستان



(ب) زمستان های طویل و سرد



(پ) اینکه تحصیلات قبلی همسرش در کانادا به رسمیت شناخته نمی شود و او باید پس از سر شروع کند

امید های موصوف این ها اند:



(الف) بهبود مهارت های زبان انگلیسی، فرانسوی و مهارت های زبان صنعت خاص (مهارت های زبان مربوط به رشته کاری)



(ب) زندگی در کشور امن و ایمن



(پ) مؤفقییت در وظیفه جدید و حمایت از خانواده اش



2. ملاقات با

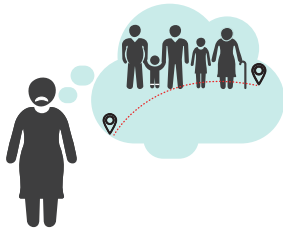
او [زن] 36 ساله است. شریک زندگی اش فوت کرده است. او در 5 سال گذشته در کمپ پناهندگان زندگی می کند. او به عنوان نرس کار کرده است و با دو فرزندش به کانادا می آید تا به عنوان دستیار نرس کار کند.

هنگامی که او برای مهاجرت به کانادا تحت برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان (EMPP/PVAME) پذیرفته شد، لیست ذیل را آماده نمود:

ترس های موصوفه این ها اند:



(الف) برای پرداخت قرضه های مهاجرت خویش، درآمد و مصارف اش را مدیریت کند



(ب) بسیار دور بودن از کشور، خانه و اقارب

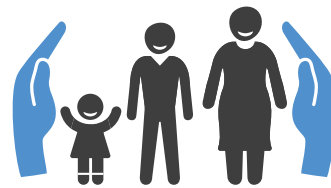


(پ) پرواندن اطفال اش در یک جامعه جدید

امید های موصوفه این ها اند:



(الف) داشتن آینده بهتر برای خودش و اطفالش



(ب) بتواند اسناد و مدارک تحصیلی خویش را تأیید نموده و در نهایت به عنوان نرس در کانادا کار کند.



(پ) استقبال شدن در جامعه نو و پیدا کردن دوستان جدید

داشتن احساسات بیم و امید بخاطر زندگی کردن در کانادا یک امر عادی است.

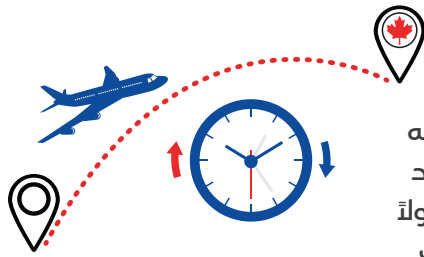
ترس ها و امیدهای دیگری را که شما دارید در سطرهای ذیل بنویسید.



برای معلومات بیشتر در مورد اینکه به عنوان یک تازه وارد به کانادا چگونه به موفقیت برسید، اینجا را بخوانید:



2.2 سفر شما



شما یک سفر طولانی و خسته کننده تا کانادا خواهید داشت. شاید از کشوری که شما در آن زندگی می کنید به کانادا پرواز مستقیم صورت نگیرد و برای رسیدن به مقصد نهایی ممکن است بیش از یک پرواز داشته باشید. معمولاً مسافرت ساعتها و یا روزها طول می کشد. ممکن است لازم باشد در طول سفر خود یک شب اقامت در هتل را ترتیب دهید و هزینه آن را پردازید. اطلاعات مربوط به سفر خود به کانادا را مرور کنید و از قبل برنامه ریزی کنید، از جمله برای موقعیت هایی با تاخیر طولانی در ترانزیت. زمانی که درخواست شما تایید شد و جزئیات سفر خود را دریافت کردید، کارفرمای خود را مطلع سازید.

هدایات: به نقشه جهان بنگرید. محل زندگی فعلی خود را در نقشه پیدا کنید و روی آن علامت چلیپا "X" را بنویسید. کانادا با علامت برگ درخت آج نشانی شده است. خطی را میان این دو موقعیت رسم کنید.

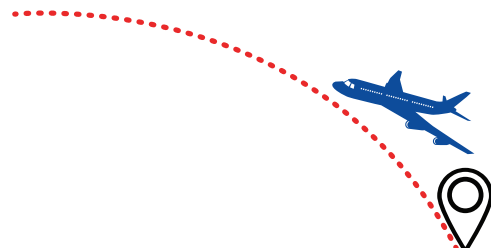


2.3 سفر شما به کانادا

معلومات ارایه شده ذیل برای سفر شما به کانادا بسیار مهم است.

هدایات: معلومات سفر خود به کانادا را تکمیل کنید. ممکن است تا چند روز قبل از سفر کردن شما به کانادا این معلومات را به درستی درک کرده نتوانید اما این یک امر عادی میباشد. معلومات را در سطر مربوطه بنویسید و یا روی جوابات مربوط به سفرتان را حلقه "O" بکشید.

1. نام میدان هوایی که شما از آن حرکت میکنید:





2. نام میدان هوایی که پرواز بعدی شما انجام میشود:

3. مجموعاً چند ساعت سفر و پرواز از کشور شما الی کانادا طول میکشد:

4. اولین میدان هوایی در کانادا که طیاره شما در آن نشست خواهد کرد عبارت است از:

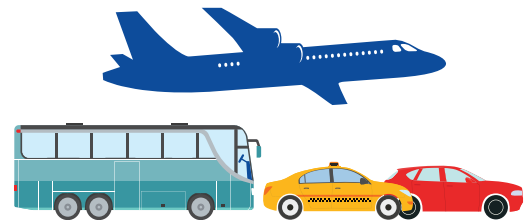
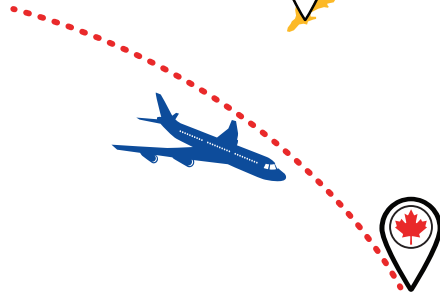
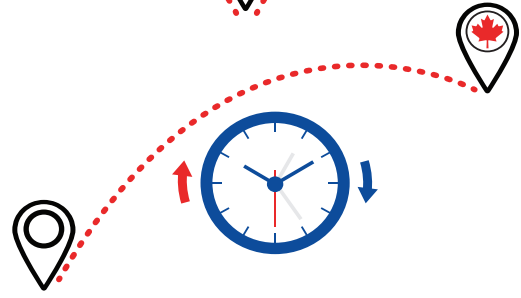
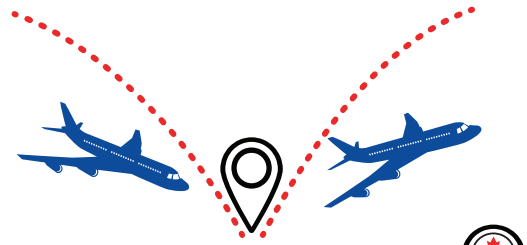
(الف) تورنتو (پ) کالگری
(ب) ونکوور (ت) دیگر

5. نام آخرین میدان هوایی که طیاره شما در آن نشست میکند:

6. نام شهر و یا شهرک که شما در کانادا زندگی خواهید کرد:

7. نوع ترانسپورت که شما از میدان هوایی الی شهر و یا شهرک رهایشی خود میگیرد:

(الف) طیاره
(ب) سرویس شهری
(پ) موتر شخصی و یا تکسی



نظریه اینکه شما از کدام برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان استفاده میکنید، کارفرما یا جامعه ای که از شما حمایت میکند ممکن است به شما در برنامه ریزی سفر از میدان هوایی تا شهری که در آن زندگی خواهید کرد کمک کند. از آنها بپرسید که چگونه می توانند به شما کمک کنند.



2.4 قرضه حمل و نقل شما



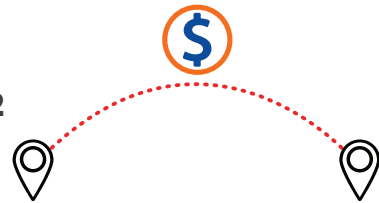
افرادی که بر اساس برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان (EMPP/PVAME) به کانادا مهاجرت می کنند، می توانند برای قرضه حمل و نقل درخواست دهند. قرضه های حمل و نقل مصارف سفر هوایی شما را به کانادا و کمک های مسافرتی IOM را تحت پوشش قرار می دهد. این قرضه ها بدون سود هستند و باید پس از ورود افراد به کانادا بازپرداخت شوند.

مهاجرین که انتخاب کردند تا خودشان سفر شان را تنظیم کنند، واجد شرایط برای دریافت قرضه حمل و نقل نمی باشند.

1. در صورت انتخاب استفاده از قرضه حمل و نقل برای پوشش مصارف سفرتان، از شما خواسته خواهد شد که سند قرضه خود را قبل از سفر امضا کنید. این شامل معلومات مربوط به مصارف سفر شما است که باید پس از ورود به کانادا بازپرداخت کنید. این اوراق اسناد [معتبر] حقوقی تلقی میشوند.



2. به صورت عموم این قرضه هزینه های حمل و نقل از محل عزیمت تا اولین مرز یا محل ورود به کانادا را پوشش می دهد. ممکن است لازم باشد در طول سفر خود به کانادا، یک شب اقامت در هتل را ترتیب داده و هزینه آن را بپردازید.



3. شما این قرضه را یکسال بعد از رسیدن به کانادا پرداخت مینمایید.



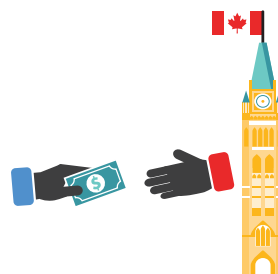
4. این قرضه بدون سود است.



5. دولت جدول بازپرداخت قرضه را به شما ارسال مینماید که در آن به شما اطلاع داده میشود که چه زمانی باید پرداخت قرضه را شروع کنید، چه مدت پرداخت قرضه طول می کشد و چگونه قرضه پرداخت شود. در صورتی که شما سوالی در مورد قرضه حمل و نقل خود داشته باشید میتوانید به این شماره 1-800-667-7301 زنگ بزنید و یا به این آدرس collection@cic.gc.ca ایمیل ارسال نمایید. اگر شما آدرس خود را تغییر دهید، باید ظرف 10 روز به اداره خدمات جمع آوری قرضه اطلاع دهید. برای معلومات بیشتر در مورد قرضه حمل و نقل اینجا را بخوانید:



6. اگر مشکل بازپرداخت قرضه را دارید باید به دولت کانادا اطلاع دهید. در صورت لزوم مبلغ بازپرداخت قرضه ماهوار کاهش داده خواهد شد.





1. بکس دستی

اندازه بکس دستی کوچک میباشد. مسافران آنرا با خود داخل طیاره میبرند. باید در محلی که زیر چوکی و یا بالای سر برای جابجایی آن است گذاشته شود.



2. بکس های که چک و کنترل شده

اندازه این گونه بکس ها معمولاً بزرگتر است که مسافران می توانند به همراه داشته باشند. این بکس ها عمدتاً در زیر طیاره ها در محلی که بار ها نگهداری میشوند جابجا می گردند. مسافران وقتی این بکس ها را به شرکت هوایی تسلیم می دهند، رسید دریافت می کنند. آنها باید این رسید را نزد خود داشته و در صورت گم شدن بکس ها میتوانند با نشان دادن رسید بکس های شان را بدست آورند. مسافران بعد از نهایی شدن پرواز این بکس ها را دوباره تسلیم میشوند.



3. وسایل شخصی

وسایل شخصی عمدتاً ابزار و یا سامان کوچکی اند مانند کمپیوتر لپ تاپ با بکس مربوطه آن، دستکول، بکس دستی و یا خریطه کوچک.



بکس های چک و کنترل شده اکثراً با هم مشابه و یک اندازه، هم شکل و هم رنگ هستند. شما باید بکس های تانرا بشناسید. نام کامل خود را روی همه بکس ها بنویسید. چیزی و یا نشانه ای را به بکس چک شده تان اضافه کنید تا به راحتی آن را تشخیص دهید.

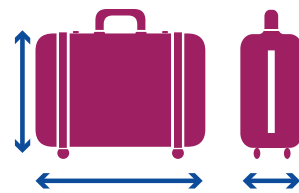




2.6 محدودیت ها در بکس ها

هر شرکت هوایی محدودیت های مسافرتی دارد. رهنمود مسافرت را چک کنید و یا از کارمندان دفتر سازمان بین المللی مهاجرت IOM در مورد اندازه حد اعظمی هر بکس که شما با خود می آورید بپرسید.

این محدودیت ها تعیین شده اند:

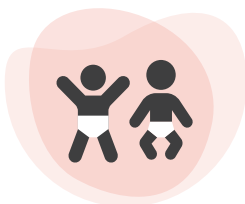


3. تعداد بکس های که هر شخص نظر به سن و سال اش اجازه دارد با خود انتقال دهد.

2. حد اکثر وزن مجاز به کیلوگرام از هر بکس. شما بخاطر فهمیدن وزن هر بکس باید آنرا در ترازو وزن کنید.

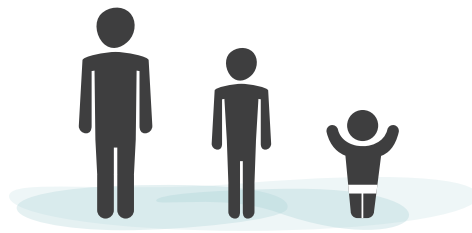
1. حد اکثر اندازه به سانتیمتر هر بکسی را که می آورید. شما می توانید با اندازه گیری ارتفاع، طول و عرض اندازه آن را بیابید.

هدایات: محدودیت های بکس های تانرا در سطر های تعیین شده بنویسید.



2. مسافران زیر سن 2 ساله

چند و کدام نوع بکس ها را مسافر زیر سن 2 سال اجازه دارد که با خود به کانادا ببرد؟



1. مسافرانی که 2 ساله و یا بزرگتر اند.

چند بکس هر مسافر که 2 سال سن دارد و یا بزرگتر است اجازه دارد که با خود به کانادا ببرد؟

برای مسافران زیر سن 2 سال در طیاره چوکی اختصاص داده نمیشود. به این ملحوظ بکس های که اجازه انتقال دارند متفاوت است.

3. اندازه حد اکثر حجم و وزن هر بکس چقدر است؟



محدودیت های تعیین شده برای بکس ها توسط شرکت های هوایی را مراعات کنید. اگر مراعات نکنید شرکت هوایی می تواند از گرفتن بکس های شما خودداری کند.





2.7 چی چیزی در کدام بکس گذاشته شود؟

هدایات: به اقلام ببینید.

در جعبه مقابل علامه دایره
"○" را رسم کنید که شما
میتوانید لوازمی را در بکس
دستی خود بگذارید.



در جعبه مقابل علامه مربع
"□" را رسم کنید که شما
میتوانید لوازمی
را در بکس
های چک و
کنترل شده
خود بگذارید.



در جعبه مقابل علامه
مثلث "△" را رسم کنید
که مربوط به وسایل
شخصی شما
میگردد.



محدودیت اندازه و وزن با نوع بکس که شما میخواهید داشته باشید را فراموش نکنید.



3. تلفون های موبایل
و هوشمند



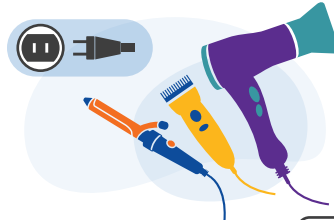
2. لپتاپ ها و تابلت
ها



1. مقدار کمی شیر
خشک و پمپر اطفال



6. جواهرات



5. سایر وسایل برقی
(سازگار با برق 110 -
120 ولت)



4. كامره ها



6. لوازم مذهبی
و دینی



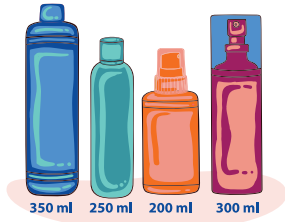
8. لوازم بازی



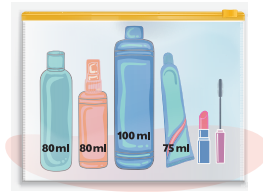
7. لباس ها و بوت ها

1 (▽): 2 (▽): 3 (▽): 4 (▽): 5 (□): 6 (○): 7 (□): 8 (□): 9 (□)

معرفی کانادا در خارج: کتاب رهنما برای اشتراک کننده گان برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان



12. مایعات، کریم و ژل
(هرکدام بیشتر از 100
ملی لیتر)



11. مقدار کمی
مایعات، کریم و ژل
(کمتر از 100 ملی
لیتر در هر خریطه
پلاستیکی شفاف)



10. محصولات مراقبت
شخصی (به شمول
نوار قاعده گی)



15. الکل (الی 8.5 لیتر
بیر و یا آبجو، 1.5
لیتر شراب، 1.14 لیتر
مشروب الکلی)



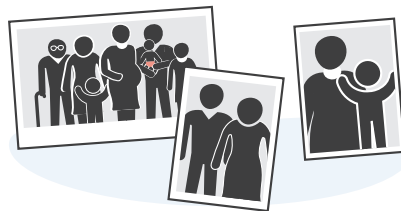
14. برس موی، شانه و
برس دندان



13. سگریت (الی 200
سگریت، 50 سیگار
برگ و 200 گرام
تنباکو)



18. پول



17. عکس های
شخصی



16. اسناد و
سرتفیکیت ها



21. غذا های کنسرو



20. دوا همرا با نسخه
داکتر



19. کتاب ها و لغت نامه
ها (دیکشنری ها)



= "△"



= "□"



= "○"



24. غذاهای سردستی بسته بندی شده



23. بازیچه های بدون آواز برای اطفال بخاطر سفر



22. این کتاب رهنما



27. ساعت ها



26. چتری (نظر به اوضاع جوی)



25. لباس سردستی (لباسی که بالای لباس دیگر پوشیده شود)



30. لوازم آرایش



29. کراچی گک اطفال



28. کتاب و یا مجله



به هر اندازه و مقدار پولی که می خواهید با خود به کانادا بیاورید محدودیتی وجود ندارد. اگر شما با پول نقد و یا ابزارهای که ارزش پولی آن بیش از ده هزار دلار کانادایی (CAD) بر هر خانواده است وارد کانادا می شوید ، باید آنها را در گمرکات کانادا ثبت کنید. در غیر آن ممکن جریمه نقدی شوید و یا مجازات دیگری برای شما در نظر گرفته شود.

شما می توانید پول را به صورت وجه نقد ، حواله ، چک ، سهام یا انتقال وجوه بین بانک خودتان و یک بانک کانادایی وارد کنید. مبلغی را که شما ابراز می کنید ممکن بر میزان حمایت مالی شما تأثیر بگذارد.



30 (▽); 29 (○); 28 (○); 27 (○); 26 (○); 25 (○); 24 (○); 23 (○); 22 (□) جایز نیست

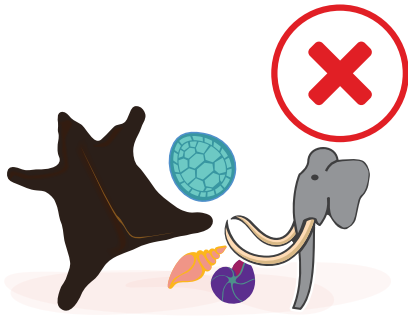
معرفی کانادا در خارج: کتاب رهنما برای اشتراک کننده گان برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان



2.8 چیز های که با خود آورده نمیتوانید

بعضی از اشیایی اند که شما اجازه انتقال آن به کانادا را ندارید. اگر این اشیاء را با خود به کانادا بیاورید جریمه نقدی خواهید شد و یا مورد پیگرد قانونی قرار خواهید گرفت.

اشیایی که باید با خود به کانادا بیاورید این ها اند:



3. اعضای حیوانات به شمول پوست



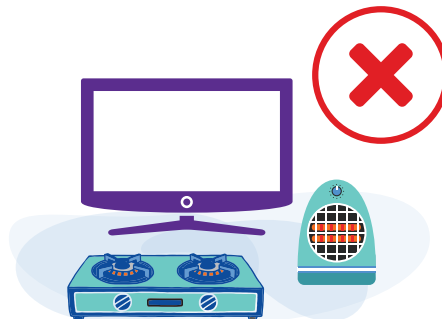
2. نباتات / گیاهان، خاک و چوب



1. غذا (بشمول گوشت، شیر، لبنیات و میوه جات / سبزیجات)



6. اسلحه گرم، مواد انفجاری و اسلحه



5. وسایل بزرگ برقی (بشمول تلویزیون ها و سایر لوازم خانگی)



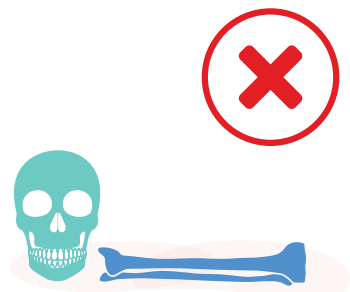
4. گیاهها / ادویه های یونانی، چاشنی های غذا و تخم ها



9. دواها (مواد مخدر)



8. وسایل نقلیه



7. استخوان های انسان



2.9 اشیای غیر مجاز در بکس دستی



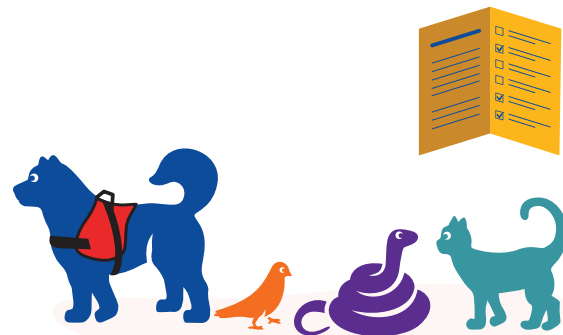
1. مایعات، کریم ها و ژل ها (هریک بیشتر از 100 ملی لیتر).



2. اشیای خطرناک و تیز (ناخنگیر، گوگرد، لیتزر، چاقو، مواد حریق زا و لوازم سپورتی).



3. این مسئولیت شما است که برای حمل و نقل، اسناد صحتی و واکسن حیوان خانگی یا حیوان خدماتی خود برنامه ریزی کنید و همچنین به کارفرما یا میزبان خود اطلاع دهید. برای آوردن حیوانات زنده به کانادا محدودیت هایی وجود دارد و هزینه ها و ترتیبات اضافی مورد نیاز است. برای اطلاعات بیشتر اینجا را بخوانید:



4. برای کسانی که با اطفال سفر میکنند، بررسی کنید که آیا شیر خشک، شیر تازه و غذای کودک (درقوٹی های کوچک) در بکس دستی شما مجاز است یا خیر.





2.10 کار های قبل از سفر

هدایات: به کار های که شما قبل از سفر باید انجام دهید بنگرید. خطی را میان هر کار و توضیح مربوطه آن رسم کنید.

الف) اشیای بسیار بزرگ ، غیرقانونی و یا چیزی که برای شما در کانادا داده میشود را با خود نگیرید.

ب) اقلام بسیار مهم را در بکس دستی خود بگذارید.

پ) اسناد مهم را جمع آوری و کاپی کنید.

ت) بکس های خود را نشانی و بشکل درست بسته کنید.

ث) بکس ها و اشیای مربوطه خود را به اساس مهم بودن، ایمن بودن و مطابق به محدودیت ها و وزن جمع و بسته بندی کنید.

1.



2.



3.



4.



5.



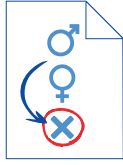
2.11 پلانگذاری سفر شما

افرادی که بر اساس برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان (EMPP/PVAME) به کانادا مهاجرت می کنند، از دو طریق سفر می کنند:

1. مستقلانه: افراد خود شان مسؤول تنظیم سفر خویش از جمله تهیه مدارک، خرید تکت طیاره و تکمیل مراحل مهاجرت از میدان هوایی مبدا و کنترل مهاجرتی در هنگام ورود به کانادا هستند.

2. سفرکردن با کمک IOM: سازمان بین المللی مهاجرت به افراد در زمینه سفرشان کمک و مساعدت میکند. این کمک شامل همکاری در ترتیب حمل و نقل داخلی و بین المللی و همچنان در ترانزیت در داخل میدان های هوایی تا زمان رسیدن به اولین میدان هوایی کانادا می شوند این کمک بر اساس هزینه تعیین شده برای هر نفر ارائه می شود. در روز سفر برای این افراد خریطه با نشان IOM داده می شود. این شامل بسیاری از اسناد مهم سفر است. این خریطه را در طول سفر تا وقت فرود در کانادا محفوظ نگه دارید.





اگر با کمک IOM به کانادا سفر می کنید و بیان جنسیت شما با آنچه در سند شما ذکر شده متفاوت است، برای راهنمایی و کمک با یکی از کارکنان IOM به طور خصوصی صحبت کنید.

هدایات: صرف نظر از اینکه مستقلانه یا با کمک IOM به کانادا سفر می کنید، به اسناد که مهم هستند نگاه کنید. بین هر سند و نام آن خط بکشید.

الف) سند تاییدی اقامت دائم

ب) سایر اسناد به شمول اجازه خروج در صورت نیاز

پ) پاسپورت و یا سند مسافرت

ت) ویژه

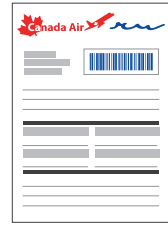
ث) تکت طیاره

ج) سند معاینات صحت مهاجرت اگر نیاز باشد

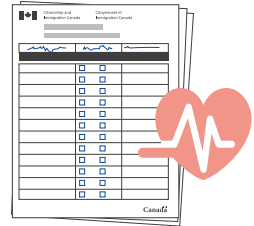
1.



2.



3.



4.



5.



6.



سند تاییدی اقامت دائم شما یک سند رسمی مهاجرت است. چندین هفته بعد از ورود شما به کانادا کارت اقامت دائم برای شما داده میشود.

کارت اقامت دائم شما جایگزین سند تاییدی اقامت دائمی شما نیست. بدین ملحوظ شما باید سند تاییدی اقامت دائم را همیشه در یک جای محفوظ نگهداری کنید.





2.12 کدام اسناد را شما باید با خود بیاورید؟

هدایات: به اسناد اضافی که نزد شما است بنگرید. علامه صحیح "✓" را در جعبه مقابل
سندی بنویسید که شما با خود داشته و پلان آوردن آن را دارید.



2. سرتفیکیت / مدارک تحصیلی



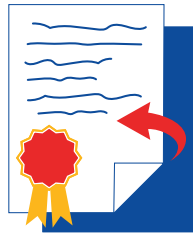
1. نسخه های داکتر و سوابق صحت



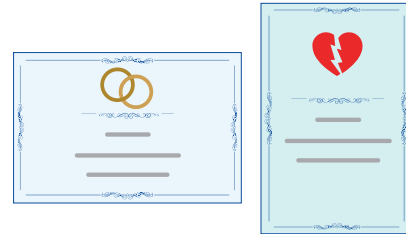
4. کارت تولد



3. ریکارد / تاریخچه واکسین ها



6. ترجمه اسناد مهم



5. نکاح خط / طلاق نامه

هدایات: اسناد مهم دیگری را که شما نیاز دارید در سطرهای داده شده بنویسید.

روش های زیادی در میدان هوایی و در راه به خانه جدید در کانادا وجود دارد که باید آنرا طی نمود. ممکن بعضی از قدمه ها و روند ها را چندین مرتبه طی کنید.

هدایات: به فرآیند های میدان هوایی ببینید. خطی را میان روند های میدان هوایی و توضیحات مربوطه آن رسم کنید.



1. چک و کنترل شرکت هوایی



2. چک و کنترل میدان هوایی



3. چک و کنترل امنیتی



4. دروازه دخولی به سمت طیاره



5. چک و کنترل گمرکات



6. تسلیم شدن بکس ها

(الف) هدایات افسر های که اشیای خطرناک را در داخل بکس های شما جستجو میکنند عملی کنید. شما و بکس های شما باید از ماشین اسکن بگذرید. ممکن توسط افسر تلاشی بدنی شوید تا کدام جنس خطرناک را انتقال ندهید.

(ب) بکس های خود را وزن و تکت راجستر بکس را روی آن نصب کنید. کارت های بوردنگ (کارت سوار شدن به طیاره) و کاغذ رسید و راجستر بکس های خود را بگیرید. بکس های خود را به کارمندان شرکت هوایی تسلیم کنید.

(پ) شماره چوکی و محل انتظار که در تکت بوردنگ شما نوشته است را چک کنید. محل انتظار جایی است که شما از آنجا سوار طیاره میشوید. به اعلاناتی که صورت میگیرد به دقت گوش فرا دهید.

(ت) اگر در مورد اشیای داخل بکس های شما سوال میشود به درستی جواب بدهید.

(ث) بکس های چک و کنترل شده خود را بردارید. بکس ها عمدتاً مشابه همدیگر میباشند. متوجه باشید که بکس مربوط به خودتان را بگیرید.

(ج) اسناد خود را جهت بررسی به کارمند دولتی در هنگام خروجی و دخولی نشان دهید.



2.14 تسهیلات در میدان هوایی

در میدان هوایی تسهیلات ذیل وجود دارد که در جریان سفر خود از آنها استفاده کرده می‌توانید.

هدایات: به میدان هوایی بنگرید. خطی میان هر وسیله و تسهیلات با توضیحات مربوطه آن رسم کنید.

(الف) معلومات در مورد زمان پرواز و نشست طیاره و دروازه دخول به طیاره را نشان میدهد

(ب) شما و یا افراد دارای معلولیت بخاطر رفتن از یک منزل به منزل دیگر با بکس ها و کراچی ها از این استفاده میکنند.

(پ) علاماتی که بشما در رفتن به محل ضرورت تان کمک میکند.

(ت) در میدان هوایی به انتقال بکس های شما کمک میکند.

(ث) شما بخاطر بالا رفتن و یا پایین آمدن از یک منزل به منزل دیگر در میدان هوایی از آن استفاده میکنند.

(ج) به شما در پیاده رفتن فاصله زیاد و به سرعت کمک میکند.

1.



کراچی های انتقال بکس ها

2.



راهرو های برقی

3.



صفحه نمایش جهت معلومات

4.



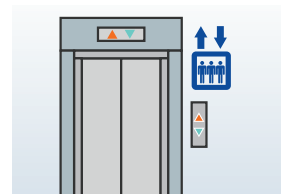
علامات رهنمایی

5.



زینه برقی

6.



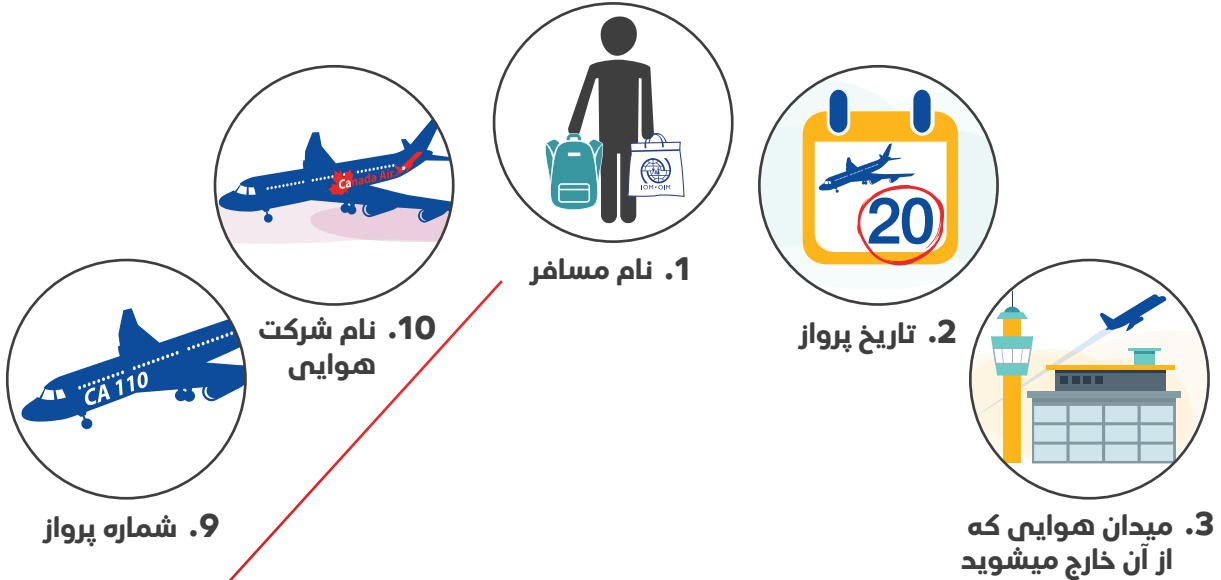
لیفت



2.15 معلومات مندرج در تکت بوردنگ (کارت پرواز)

تکت بوردنگ (کارت پرواز) را چندین مرتبه باید نشان بدهید. هر مسافر تکت بوردنگ خودش را میدانشته باشد. در یک جای مناسب نگهدارید و متوجه باشید که مفقود نگردد.

هدایات: به تکت بوردنگ ببینید. خطی را بین هر عکس و نوشته و توضیحات مربوطه آن رسم کنید.



الف Canada Air

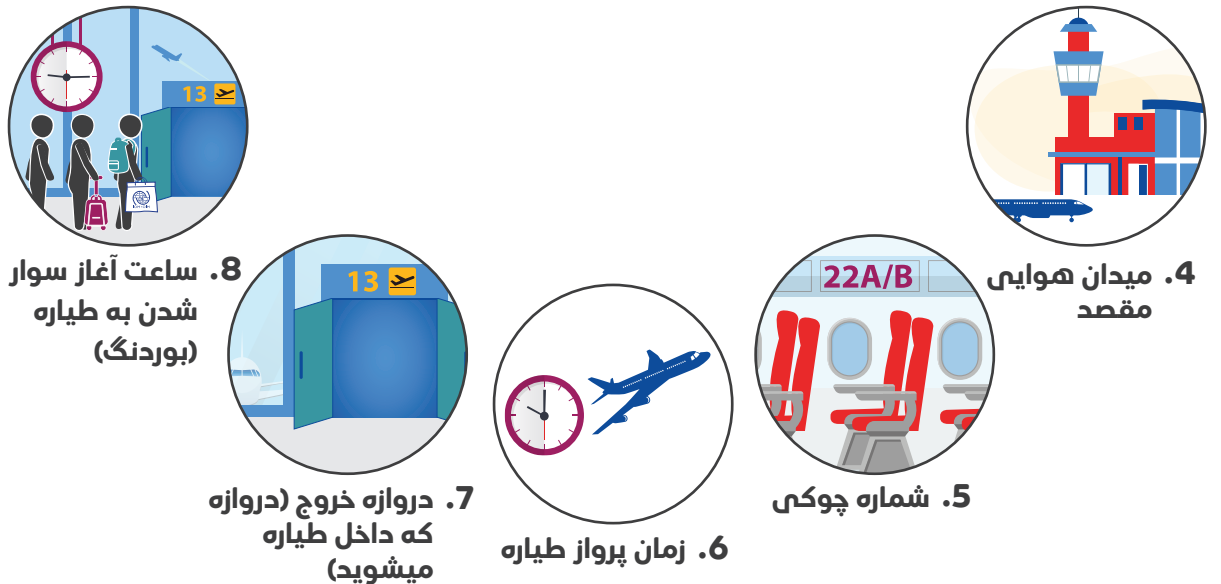
Boarding Pass / Carte d'embarquement

ب Name/Nom **John Doe**

پ Flight/Vol **CA 110** **ت** Date **20 AUG/AOÛT** **ث** From/De **Toronto** **ج** Destination **Saskatoon**

چ Boarding Time/Heure d'embarquement **9:15** **ح** Gate/Porte **13** **خ** Seat/Siège **22B**

د Departure Time/Heure de départ **10:00**



١٣٥١ (٠١); ٨ (٢); ٧ (٣); ٩ (٤); ٥ (٥); ٦ (٦); ٤ (٧); ٣ (٨); ٢ (٩); ١ (١٠); ٠ (١١)

مرفعی کانادا در خارج: کتاب رهنما برای اشتراک کننده گان برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان

هدايات: به چوکى در داخل طياره ببينيد. خطى را ميان تصوير و توضيحات مربوطه آن رسم کنيد.



(الف) هداياتى که شما بخاطر ايمن بودن بايد مراعات کنيد.

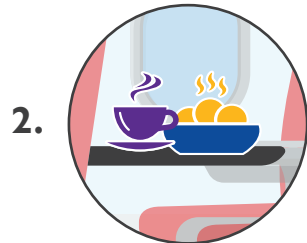
(ب) سطح هموار براى استفاده در مقابل چوکى طياره.

(پ) بخاطر کمک خواستن از استيورد (ميزبان طياره).

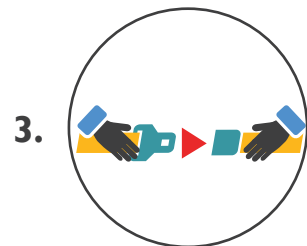
(ت) خريطه پلاستيکى و يا کاغذى براى استفاده زمانى که شما حالت تهوع (دلبدى) داريد.



خريطه مريضى
(بخاطر استفراغ)



میز



علامه بستن کمربند

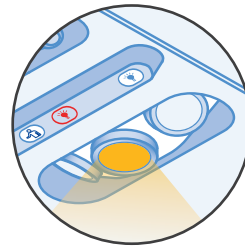


دکمه کمک خواستن



ث) برگه‌های اطلاعاتی در مورد ایمنی بیشتر در داخل طیاره.

5.



چراغ

ج) جایگاه‌های دستگیره‌ها را در آن می‌گذارید.

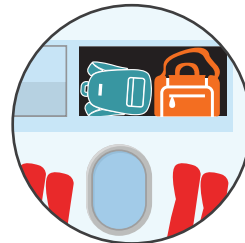
6.



سیستم تفریحی داخل طیاره

ج) برای روشنایی بخاطر مطالعه و یا هدف دیگر - اگر تاریک باشد.

7.



محفظه بالای سر بخاطر بکس‌ها

ح) صفحه‌های بخاطر سپری کردن وقت با تماشای فیلم، گوش کردن به موسیقی و یا بازی کمپوتری.

8.



کارت هدایات ایمنی

بردن وسایل ایمنی از داخل طیاره غیرقانونی است مانند، جاکت نجات.





2.18 کارهای را که در طیاره میتوانید انجام دهید

هدایات: به فعالیت های که شما اجازه دارید در داخل طیاره انجام دهید را ببینید. علامت صحیح "✓" را در جعبه مقابل فعالیت های که در جریان پرواز انجام میدهید بنویسید.



2. بخوابید و استراحت کنید.



1. غذای که برای شما آورده میشود صرف کنید و آب و مایعات زیاد بنوشید.



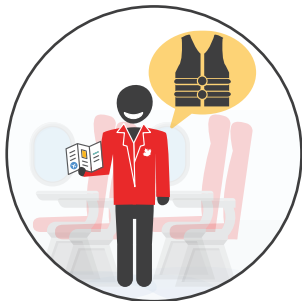
5. در صورت مریضی دوا بگیرید.



4. در وقت ضرورت از تشناب استفاده کنید.



3. اطفال را در چوکی های شان مصروف و آرام نگهدارید.



7. هدایات استیورد (میزبان طیاره) را پیروی کنید.



6. با آواز آرام و نرم با مسافر دیگر صحبت کنید.

کمر بند ایمنی تانرا در هنگام پرواز و نشست و همچنین در هر زمانی که میزبان طیاره میگویند بسته نگهدارید.





2.19 کی شما را کمک کرده میتواند؟

هدایات: به کسانی که میتوانند در جریان سفر شما به کانادا با شما همکاری کنند بنگرید. خطی را میان هر وضعیت و شخصی که میتواند به شما کمک کند رسم کنید. بعضی از وضعیت ها جوابات بیشتر از یکی را دارند.



6. شما در محل تسلیمی بکس های خود هستید ولی نمی توانید بکس خود را بیابید.



1. شما در داخل طیاره گرسنه و یا تشنه هستید و یا ضرورت به کمک دارید.



2. در میدان هوایی زنگ خطر به صدا می آید و یک وضعیت اضطراری است.



میزبان طیاره (استیورد)



گرفه معلومات میدان هوایی



کارمند میدان هوایی



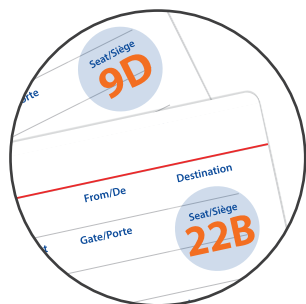
کارمند امنیتی میدان هوایی



کارمندان غرفه چک و کنترل



5. شما میخواهید که به دروازه ای که طیاره شما از آن پرواز میکند بروید اما نمیدانید که کدام دروازه است.



4. چوکی شما دور تر از چوکی اعضای فامیل شما است.



3. شما در میدان هوایی گم شده اید.

چی در میدان هوایی، در هنگام پرواز، یا در ترانزیت باید از یکجا بودن اعضای فامیل خود مطمئن باشید و اطفال خود را مراقبت کنید.





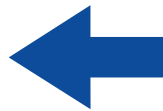
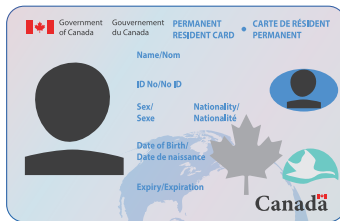
220 حالت اقامت دائم شما

با رسیدن به کانادا یک تن افسر با شما مصاحبه مختصری را انجام میدهد . سپس از شما خواسته میشود تا بعضی از اسناد را امضاء کنید.

بعد از تکمیل این روند شما اقامت دائم بخاطر زندگی کردن در کانادا را خواهید داشت.



آیا شریک زندگی شما، همسر شما، یا فرزند یا نواسه تحت ولایت دارید که همراه شما به کانادا مهاجرت نمی کنند؟ آیا آنها در آینده به کانادا مهاجرت خواهند کرد؟ اگر چنین است، باید قبل از رسیدن به کانادا، در مورد ارتباط خویش با آنها، به دولت اطلاع دهید. عدم اطلاع رسانی به دولت در مورد آن قرابت، پیوستن مجدد شما را در آینده با آن عضو خانواده در کانادا بسیار دشوار می کند.



برای شما یک کارت هویت که نشان دهنده اقامت دائم شما در کانادا است پست خواهد شد. این کارت به نام کارت اقامت دائم یاد میگردد. حالت اقامت دائم انقضای نمی یابد ولی کارت مذکور با ختم دوره منقضی میگردد. اگر تاریخ کارت شما ختم (منقضی) شده ، و یا کارت شما گم شده و یا دزدی شده است باید شما بخاطر گرفتن کارت جدید درخواست بدهید.

صورت کارت اقامت دائم وقت زیادی را در بر میگیرد پس برای طی مراحل آن وقت فراوانی را بدهید.



شما می توانید برای پوشش مصارف مربوط به اقامت دائم خود و اعضای خانواده تان که تحت ولایت شما هستند، برای قرضه بدون سود درخواست دهید. از شما توقع می رود که این قرضه را بازپرداخت کنید. برای معلومات بیشتر اینجا را بخوانید:



اسنادی را که شما در وقت رسیدن به کانادا بدست می آورید بسیار مهم اند. آنها را حفظ کنید.





221 حقوق و مسئولیت ها در کانادا

با کسب اقامت دایم در کانادا شما حقوق زیادی را خواهید داشت. همرا با حقوق داده شده مسئولیت های نیز به عهده شما خواهد بود.

هدایات: به حقوق و مسئولیت های خود منعیث باشنده دایمی در کانادا بنگرید. خطی را میان حقوق و مسئولیت های که مرتبط به همدیگر میگردند رسم کنید.



(الف) به حقوق بشری هر شخص احترام بگذارید



1. حق کار و یا مالکیت در تجارت



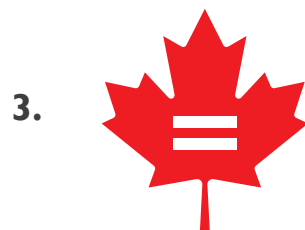
(ب) خود و فامیل خود را حمایت کنید و مالیات را بپردازید



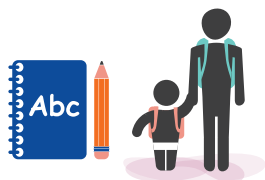
2. ابراز نظر کردن



(پ) تمامی مذاهب و ادیان را احترام کنید



3. حقوق بشری برای همه



(ت) از تحصیل اطفال خود حصول اطمینان کنید



4. ادای مراسم دینی



(ث) به نظریات دیگران احترام قایل شوید



5. تحصیل ابتدایی مجانی



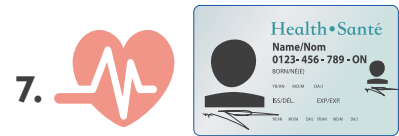
ج) حفظ محیط زیست



6. ملکیت شخصی



ج) برای ورود مجدد به کانادا
کارت اقامت دائم خویش را
نشان بدهید



7. دسترسی به تسهیلات
صحتی عامه



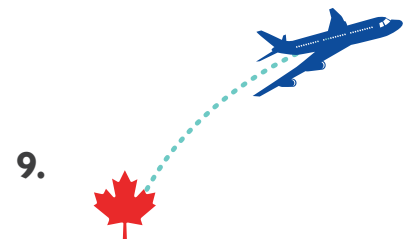
ج) پرداخت مالیات



8. حق زندگی کردن در یک
محیط پاک و صحتی



خ) پرداخت مالیات ملکیت



9. سفر به خارج از کانادا

٢) 6; ٢) 8; ٢) ٤; ٢) 9: ٢) ٤

معرفی کانادا در خارج: کتاب راهنما برای اشتراک کننده گان برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان



222 اقامت دائم

شما با داشتن اقامت دائم در کانادا دارای حقوق مشابه به حقوق شهروندان کانادا هستید به استثنای:

- 
1. نداشتن حق رای دادن در انتخابات فدرالی.
- 
2. نداشتن حق درخواست به بعضی از بست های بزرگ دولتی.
- 
3. داشتن حضور فیزیکی به تعداد روز های معین در کانادا بخاطر نگهداشن حالت اقامت دائم.



کسانی که به جرایم جدی محکوم می گردند ممکن حق اقامت دائم خویش را از دست بدهند.



2.23 شما چی وقت میتوانید بخاطر اخذ تابعیت کانادا درخواست کنید؟

قبل از درخواست تابعیت کانادا شما باید:

- 
1. به اندازه وقت تعیین شده باید در کانادا حضور داشته باشید. بخاطر دانستن اینکه چی وقت میتوانید بخاطر اخذ تابعیت کانادا درخواست کنید اینجا را مطالعه کنید:
- 
2. به زبان انگلیسی و یا فرانسوی به اندازه کافی بلحیت داشته باشید.
- 
3. امتحان معلومات و درک از کانادا را باید سپری کنید.

شما میتوانید بعد از حصول تابعیت کانادا برای اخذ پاسپورت کانادایی درخواست کنید.



فصل 3

حمایت‌ها و خدمات





فصل 3

حمایت ها و خدمات

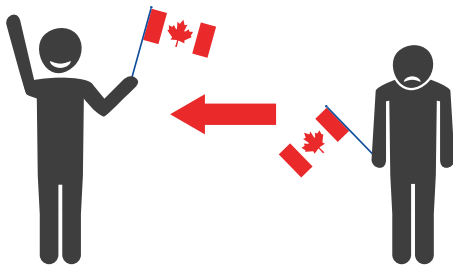


معلومات ارائه شده در این بخش در مورد خدمات موجود در کانادا برای مهاجرین اقتصادی است. خواندن دوباره آن پس از ورود به کانادا مفید است.

بعد از سپری کردن روند های مهاجرت در میدان هوایی، شما یکی از باشندگان دائمی کانادا میشوید. منحنی یک باشنده دائمی در کانادا شما به حمایت های متفاوتی جهت زندگی کردن در کانادا دسترسی پیدا میکنید.



برای معلومات بیشتر اینجا را بخوانید:



کارمندان سازمان تمویل شده دولتی در اجتماع جدید شما می توانند به شما کمک کنند تا با زندگی روزانه جدید خود سازگار شوید. سازمان تمویل شده دولتی پیدا کنید که نیازهای شخصی شما و خانواده شما را برآورده کند.

3.1 روش های مهاجرت اقتصادی به کانادا



برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان (EMPP/PVAME) به کانادا فرصتی را برای افراد دارای مهارت فراهم می کند تا آنها از طریق برنامه های مهاجرت اقتصادی واجد شرایط اقامت دائم شوند. برای معلومات بیشتر اینجا را بخوانید:



هدایات: معلومات مربوط به برنامه های مختلف مهاجرت را بخوانید. روی چوکات که مربوط به برنامه ای مهاجرت شما به کانادا است، علامت "✓" را قرار دهید.

1. برنامه های منطقه ای

الف) برنامه مهاجرت اتلانتیک (AIP/PICA)

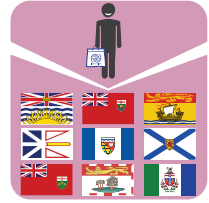


**AIP/
PICA**

یکی از برنامه های اقامت دائم برای کارکنان خارجی با مهارت و فارغ تحصیلان بین المللی که می خواهند در یکی از چهار ولایات اتلانتیک کانادا کار و زندگی کنند، میباشد. افراد به پیشنهاد وظیفه از یک کارفرما شناخته شده در یکی از مناطق اتلانتیک کانادا نیاز دارند. افراد می توانند با موسسه خدمات اسکان در اجتماع جدید خود ارتباط برقرار کنند. برای معلومات بیشتر اینجا را بخوانید:



ب) برنامه نامزد ولایتی (PNP/PCP)



**PNP/
PCP**

این برنامه برای اقامت دائم افرادی که دارای مهارت، تحصیلات و تجربه کاری که در رشد اقتصادی کانادا کمک کنند، میباشد. هر ولایت یا منطقه برنامه های مهاجرتی خود را دارد که گروه های خاصی را هدف قرار داده و نیازمندی های خود را دارد. افراد می توانند با موسسه خدمات اسکان در اجتماع جدید خود ارتباط برقرار کنند. برای معلومات بیشتر اینجا را بخوانید:



پ) برنامه مهاجرت به مناطق روستایی و شمالی کانادا (RNIP/PICRN)



**RNIP/
PICRN**

یک برنامه برخاسته از جامعه برای اقامت دائم افراد با مهارت بوده تا مفیدیت های مهاجرت اقتصادی را در جوامع کوچک گسترش دهد.

هر اجتماع شرایط پذیرش خاص خود را برای شرکت در این برنامه با مراحل مشخص برای درخواست و وظیفه دارد. جوامع افراد را با خدمات اسکان و رهنمای فرصت ها وصل می کنند. برای معلومات بیشتر اینجا را بخوانید:



2. برنامه های فدرالی

ب) بدون پیشنهاد شغل



الف) با پیشنهاد شغل



دو مسیر برای اقامت دائم بر اساس تجربه کاری و مهارت های زبانی یک فرد وجود دارد. یک مسیر نیازمند این است که افراد یک پیشنهاد شغلی داشته باشند، در حالی که برای مسیر دیگر نیاز به داشتن پیشنهاد شغلی نیست. هر مسیر فدرال نیازمندی های متفاوتی دارد. افراد مستقیماً به دولت کانادا درخواست می دهند. برای اطلاعات بیشتر در مورد واجد شرایط بودن و نحوه درخواست، اینجا را بخوانید:



بدون در نظر داشت نوعیت برنامه مهاجرت خویش، شما باید به خدمات طولانی مدت اسکان توسط سازمان های تمویل شده دولتی در اجتماع جدید خود دسترسی داشته باشید. شما از کارفرمای تان و یا از موسسه اجتماعی در منطقه تان بخواهید که شما را با این خدمات وصل کنند. برای معلومات بیشتر بخش 3، فعالیت 3.9 را ببینید.





3.2 از لحاظ مالی مستقل شوید



از افرادی که از طریق برنامه های مهاجرت اقتصادی به شمول برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان به کانادا مهاجرت میکنند، توقع می رود که به محض ورود شان به کانادا از لحاظ مالی مستقل باشند.

بر علاوه وظیفه با معاش، شما همچنان به برنامه های مختلف قرضه برای پوشش مصارف قبل از پرواز و یا به محض رسیدن تان دسترسی دارید. بعد از رسیدن شما به کانادا، شما باید این قرضه ها را دوباره پرداخت نمایید. با کارفرمایان صحبت نمایید که شما چه وقت اولین معاش خود را به دست میاورید و اگر پیش پرداخت امکان داشته باشد. ممکن است قبل از ورود تان از طریق یک سازمان همکار برای این قرضه ها درخواست داده باشید.



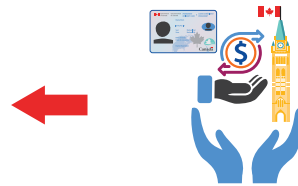
قرض های بدون سود است که مصارف سفر شما را از خارج تا به مقصد نهایی شما در کانادا پوشش می دهد. برای جزئیات بیشتر در مورد آنچه که این قرضه پوشش میدهد به فصل 2، فعالیت 2.4 مراجعه کنید. برای معلومات بیشتر اینجا را بخوانید:



1. قرضه های حمل و نقل

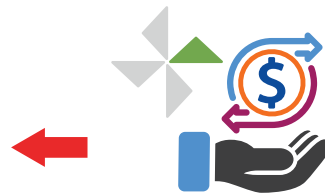


این قرضه های بدون سود برای پوشش مصارف درخواست اقامت دایم در کانادا میباشد. برای معلومات بیشتر اینجا را بخوانید:



2. حق اخذ قرضه های مصارف اقامت دایمی

اگر یک پیشنهاد شغلی در کانادا دارید، قرضه با سود کم از (Windmill Microlending) میتواند برای این استفاده شود تا نشان دهد که شما بودجه مورد نیاز اسکان را داشته و واجد شرایط برنامه مهاجرت اقتصادی هستید. توقع می رود که شما این بودجه را برای پرداخت مصارف زنده گی خود و فامیل خود در جریان چند ماه اول در کانادا مصرف کنید. شما می توانید قبل از ورود به کانادا یا در هر زمانی بعد از رسیدن به کانادا برای این قرضه درخواست بدهید. این قرضه از طرف دولت کانادا نیست. برای معلومات بیشتر اینجا را بخوانید:



3. قرضه کوچک Windmill Microlending

افراد ممکن است به قرضه های دیگری از دولت کانادا دسترسی داشته باشند که به آن قرضه های کمکی می گویند. آنها قرضه های بدون سود هستند که فقط باید به عنوان آخرین راه حل برای کمک به پوشش هزینه کرایه خانه، غذا، کالا، وسایل خانه و اقلام مورد نیاز برای دسترسی به وظیفه مورد استفاده قرار گیرند. برای اطلاعات بیشتر اینجا را بخوانید:

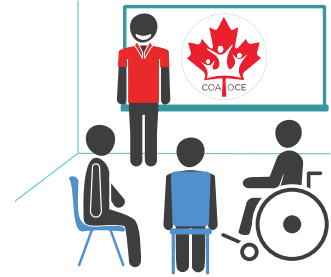


3.3 خدمات عمومی اسکان

همه مقیمان دایمی که بر اساس برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان به کانادا مهاجرت می کنند، می توانند به خدمات ذیل دسترسی داشته باشند:



1. خدمات جلسات معلوماتی و آنلاین رایگان که به شما کمک می کنند تا برای زندگی در کانادا آماده شوید و قبل از رسیدن بتوانید تصمیم بگیرید. برای معلومات بیشتر اینجا را بخوانید:



2. قرضه های مهاجرتی از طرف دولت کانادا بخاطر پوشش مصارف سفر شما به کانادا به شمول قرضه برای مصرف حمل و نقل ، قرضه کمکی و قرضه برای مصارف اقامت دایم می باشد. شما باید یک سال پس از ورود به کانادا شروع به بازپرداخت این قرضه های بدون سود کنید. برای معلومات بیشتر اینجا را بخوانید:



3. ارزیابی مداوم نیازمندی ها و دارایی ها و ارجاع به بخش های خدماتی و حمایتی. سازمانهای تمویل شده دولتی برای تازه واردان این ارزیابی ها و پیشنهاد ارجاع را انجام می دهند. برای معلومات بیشتر فعالیت 3.9 را در فصل 3 را ببینید.



4. ارزیابی زبان و صنف های آموزشی زبان انگلیسی و فرانسوی برای بزرگسالان. برای معلومات بیشتر در مورد صنف های آموزشی زبان برای بزرگسالان، فصل 6، فعالیت 6.10 را ببینید.



سازمان های تمویل شده دولتی مسؤولیت حمایت از تازه واردان را بر عهده دارند. آنها باید از حریم خصوصی شما محافظت کنند. آنها باید قبل از شریک نمودن معلومات شما با دیگران، اجازه شما را بگیرند. وقتی شخصی مورد اعتماد خود را دریافتید، هر گونه نگرانی ها یا چالش های تان را با آنها شریک سازید تا آنها بتوانند به شما کمک کنند.



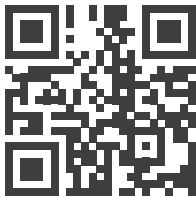
5. خدمات مرتبط به کاریابی، شما و اعضای خانواده تان را در برنامه ریزی شغلی و معرفی شما با کارفرمایان و مربیان کمک می کند. برای کسب معلومات بیشتر، فصل 7، فعالیت 7.8 را ببینید.



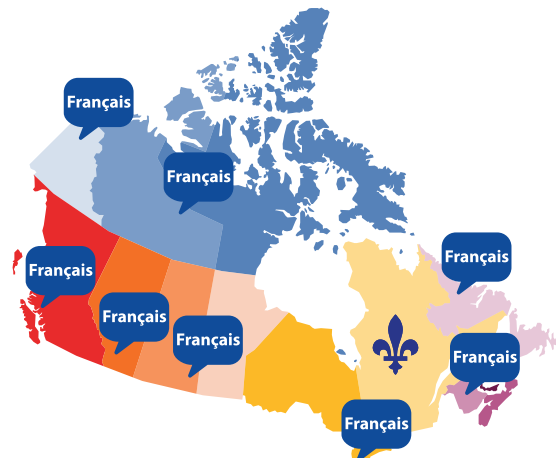
6. خدماتی که شما را با اجتماع تان وصل نموده، آشنا ساخته و در ایجاد یک حس تعلق در اجتماع جدیدتان کمک می کند. برای معلومات بیشتر اینجا را بخوانید:



7. خدمات اسکان همچنان به زبان فرانسوی در دسترس است. این خدمات افراد تازه وارد را در قسمت آماده شدن برای زندگی جدید در کانادا به زبان انتخابی شان کمک میکند. برای معلومات بیشتر اینجا را بخوانید:



برای معلومات بیشتر در مورد جوامع فرانسوی زبان در کانادا به Carte interactive sur les collectivités francophones در اینجا نگاهی بیندازید:



Quebec رسماً یک ولایت فرانسوی زبان است. زبانهای رسمی New Brunswick انگلیسی و فرانسوی است. اکثریت مردم در ولایات و مناطق دیگر به زبان انگلیسی صحبت میکنند اما اجتماعات فرانسوی زبان در سرتاسر کانادا موجود هستند.

خدمات اجتماعی، تعلیم و تربیه و مراقبت صحنی توسط ولایات و مناطق ارائه میشود. دسترسی به این خدمات به زبان فرانسوی بستگی به هر منطقه دارد.



3.4 پلانگذاری برای مسکن گزینی تان.

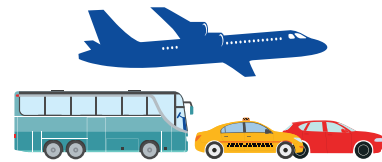
سکونت در یک کشور جدید زمانگیر بوده و به تلاش نیاز دارد. پلانگذاری درست میتواند یک انتقال بی درد سر را تضمین کند.

هدایات: به مراحل مهم پلانگذاری برای مسکن گزینی تان در کانادا نگاهی بیندازید. در مقابل کارهاییکه پلان دارید در مهاجرت تان به کانادا انجام دهید علامه "✓" بگذارید.

1. قبل از رسیدن به کانادا مکان اقامت مؤقت پیدا کنید. برای معلومات بیشتر فصل 4 ، فعالیت 4.1 را ببینید.



2. حمل و نقل تانرا از میدان هوایی تا به محل اقامت مؤقت تان تنظیم کنید به شمول اینکه چگونه پول آنرا پرداخت میکنید.



3. اینکه در جریان هفته اول قبل از این که شما کار را آغاز نمایید و معاش اول خود را دریافت نمایید، پلان کنید که به چقدر پول نیاز خواهید داشت.



4. برای قرضه هایی که نیاز دارید، درخواست بدهید تا از استقلال مالی تان مطمئن شوید.



5. بودجه برای مصارف خانواده به شمول پلان بازپرداخت قرضه های تان را ترتیب نمایید. بخاطر معلومات بیشتر فصل 8 ، فعالیت 8.1 را ببینید.



6. اگر برای دسترسی به خدمات مراقبت صحتی دولتی در ولایت و یا منطقه تان باید انتظار بکشید، در این صورت بیمه خصوصی صحتی خریداری نمایید.



7. تمامی لوازم و اسناد خود را از قبل برای تکمیل مراحل ورودی به کانادا آماده کنید.





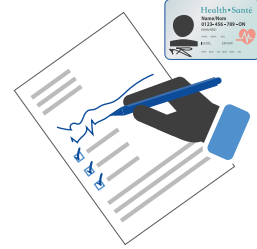
8. به کارفرمایان و دیگر سازمان های حمایتی یا اجتماع تان خبر بدهید که شما به کانادا رسیده اید.



9. برای اسناد مهم از جمله شماره بیمه اجتماعی، تذکره ولایتی و یا کارت اقامت دائم درخواست دهید.



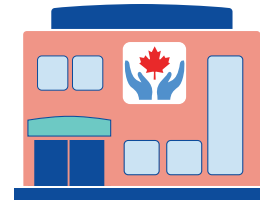
10. برای خدمات مراقبت های صحتی دولتی در ولایت یا منطقه خود درخواست دهید.



11. در مورد نیازمندیهای عاجل صحتی، از جمله حساسیت ها و نیازهای غذایی تان، به شخص مورد اعتماد تان اطلاع دهید.



12. یک سازمان تمویل شده دولتی را در اجتماع خود پیدا کنید تا شما را بعد از مهاجرت به کانادا کمک کند.



13. یک حساب بانکی ایجاد کنید و نحوه استفاده و دسترسی به پول در کانادا را یاد بگیرید.



14. اسناد خود را محرم نگهداشته و محافظت کنید و نحوه استفاده و تمديد به موقع آنها را یاد بگیرید.



15. مسکن دایمی جستجو نموده و اسناد درخواستی برای کرایه آن را آماده نمایید.

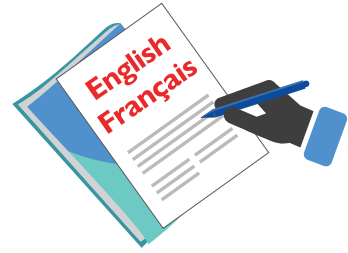




16. اطفال خانواده تان را در یکی از مراکز مراقبت اطفال، کودکانستان ها یا مکاتب ثبت نام کنید. پیشرفت تعلیمی و اجتماعی آنها را دنبال کنید.



17. خود و بزرگسالان خانواده تان را در صنف های رایگان آموزش زبان ثبت نام کنید.



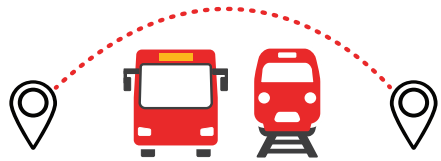
18. شرایط قرارداد کرایه خانه جدید خود را بفهمید و سپس امضاء کنید.



19. در مورد اینکه چگونه در محل اقامت خود امن بمانید مانند نحوه قفل کردن دروازه ها، استفاده از لوازم خانه، پاک کردن و نگهداری خانه در وضعیت خوب و دفع زباله ها را یاد بگیرید.



20. وسایط حمل و نقل عامه را مستقلانه استفاده کنید و آدرس های مهم را با خود داشته باشید تا در صورت گم شدن کمک بخواهید.



21. در اجتماع جدید خود فعال باشید و با افراد دیگر ارتباط برقرار کنید.



نظر به اینکه بر اساس کدام برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی شما به کانادا مهاجرت میکنید، کارفرما یا اجتماع که شما را حمایت میکند میتوانند شما را در قسمت پلانگذاری برنامه مسکن گزینی تان همکاری کنند. از آنها پرسید که چگونه میتوانند شما را کمک کنند. برای معلومات بیشتر برای طرح پلان خصوصی مسکن گزینی اینجا را بخوانید:





3.5 نقل مکان در داخل کانادا



شما حق انتخاب این را دارید که در کجای کانادا زنده گن کنید. اما برای شما توصیه می شود که به مقصد تعیین شده خود سفر کنید. توجه کنید که اگر در اجتماع دیگری به غیر از اجتماع تعیین شده خود زندگی کنید ممکن وظیفه تان را نزد کارفرمای معین برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی از دست دهید.

قبل از فکرکردن به نقل مکان موارد ذیل را در نظر بگیرید.

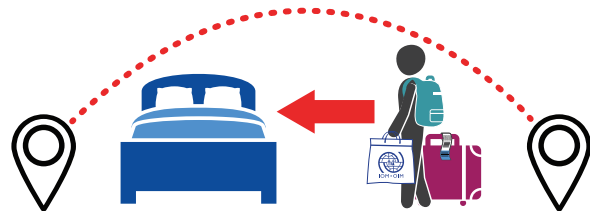
1. در صورتیکه شما به جایی دیگری نقل مکان میکنید و دیگر در وظیفه که برای آن قبلاً پیشنهاد کار دریافت کرده بودید، کار نمیکنید پس هر چه عاجلتر کارفرمای خود را از این موضوع بطور کتبی آگاه بسازید.



2. اگر شما میخواهید از یک محل به محل مختلف دیگری کوچ کنید مسئولیت تمامی پرداخت های مصارف به عهده خود شما است حتی به شمول سفر و بودوباش.



3. شما باید آمادگی های سفر و بودوباش مؤقت برای جابجایی در محل جدید خود را داشته باشید.



4. هر مدت زمانی که شما بدون وظیفه باشید ممکن است تأمین مصارف خود و هر عضو دیگر خانواده تان مشکل شود.



5. در صورت نقل مکان بین ولایات و مناطق، باید به مقامات ولایتی یا منطقه‌ای مربوطه اطلاع دهید.

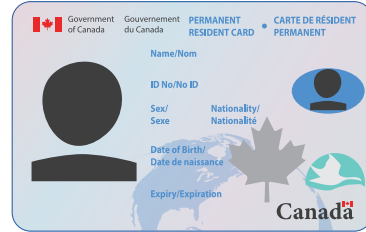


3.6 اسناد مهم در کانادا

اسناد هویتی شما متعلق به شماست. هیچ کس از جمله حامیان مالی شما، کارمندان اسکان، اعضای خانواده و یا کارفرمایان نباید اسناد شما را حفظ کنند. منیث باشندد دایم در کانادا، به محض رسیدن به کانادا شما باید اسناد مهم ذیل را به دست آورید:

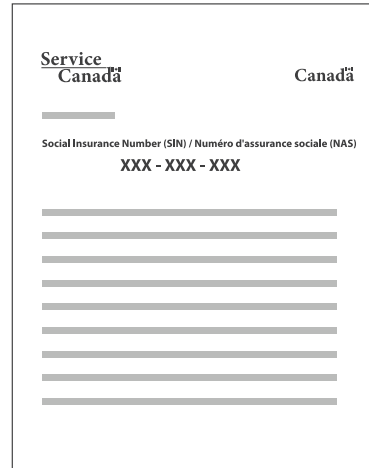
1. کارت اقامت دایم

کارت اقامت سند رسمی منظور شده اقامت دایم شما در کانادا است. این سند برای شما پست خواهد شد. این کارت جایگزین سند تأییدی اقامت دایم شما که هنگام ورود به کانادا در میدان هوایی امضاء می کنید نمی باشد. شما باید هر دو سند را با خود نگهدارید.



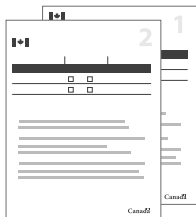
2. شماره بیمه اجتماعی (SIN/NAS) Social Insurance Number

این شماره برای کارکردن در کانادا و درخواست برای استفاده از تسهیلات دولتی در کانادا ضروری است. این شماره را نزد خود نگهدارید و اجازه استفاده از آنرا به کسی ندهید. برای اطلاعات بیشتر اینجا را بخوانید:



3. کارت صحت ولایتی

برای دسترسی به خدمات صحتی شما به داشتن کارت بیمه صحتی از ولایت و یا محل زندگی تان ضرورت دارید. این کارت فقط برای استفاده شماست. بعد از ورود به کانادا، شما باید به اسرع وقت برای دریافت کارت صحتی خود اقدام کنید.

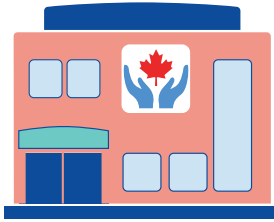


اسناد مهم تانرا کاپی کنید و در جای مناسب آنها را نگهداری نمایید. اگر اسناد شما گم و یا دزدی میشود برای گرفتن مثنی آن شما باید فیس پردازید.





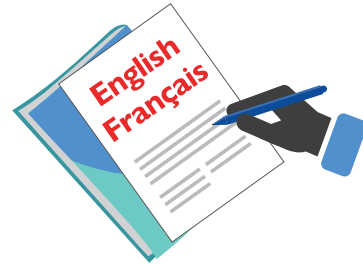
3.7 سازمان های تمویل شده دولتی برای تمام افراد تازه وارد



در کانادا این سازمان ها همچنان به نام های ادارات اسکان نیز شناخته میشوند. این ادارات برای تمام افراد تازه وارد جهت اسکان در اجتماع کمک میکنند. شما منحصی باشند کانادا از این خدمات طویل مدت الی اخذ تابعیت کانادا مستفید میگردید. این خدمات کاملآ مجانی اند. این ادارات شما را در موارد ذیل کمک میکنند:



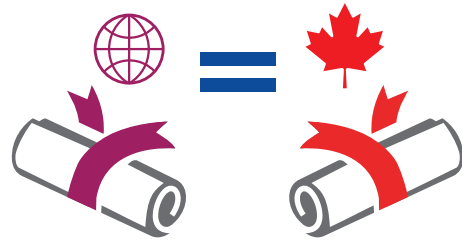
2. در جستجوی وظیفه شما را رهنمایی میکنند.



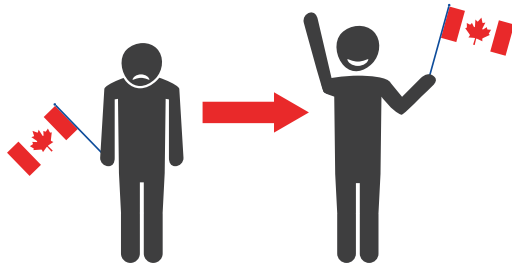
1. به صنوف مجانی آموزش زبان (انگلیسی و یا فرانسوی) شما را شامل میسازند.



4. برای بهبودی در مهارت های شما کار میکنند.



3. در نحوه شناسایی اعتبارات اسناد تحصیلی شما را مشوره میدهند.



6. مشکلات / چالش های اسکان را حل می نمایند.



5. در امورات اجتماعی شما را دخیل میسازند.



شما با استفاده از ابزار آنلاین دولت کانادا در اینجا می توانید سازمان های تمویل شده دولتی را پیدا کنید:

3.8 وضعیت های احتمالی اسکان

هدایات: در مورد وضعیت اسکان مطالعه کنید. خطی را میان هر وضعیت و راه حل پیشنهادی ترسیم کنید.



الف) با کارفرمای خود از طریق تلفون یا مکتوب به تماس ها ادامه دهید. در صورتیکه به مدت بیش از دو (۲) هفته پاسخی دریافت نکردید، با سازمان تمویل شده دولتی تماس بگیرید.



ب) قبل از تصمیم در مورد نقل مکان، از سازمان تمویل شده دولتی برای آگاهی در خصوص عواقب احتمالی نقل مکان مشوره بگیرید.



پ) با صاحب خانه تماس بگیرید و محترمانه مشکلات را برایشان توضیح دهید.



ت) با آنها به تماس شوید، وضعیت خود را تشریح کنید و وقت ملاقات درخواست کنید.



1. مشکلات فراوانی را با خانه جدید خود دارید.



2. شما از طریق تلفون و ایمیل با کارفرمای خود تماس گرفته اید، اما از طرف آنها جوابی دریافت نکرده اید.



3. بیش از یک هفته است که از سازمان تمویل شده دولتی تماس دریافت نکرده اید. شما می خواهید برای اسناد مهم درخواست دهید، صنف های آموزش زبان را شروع کنید و اطفال تان را در مکتب ثبت نام کنید.



4. یک دوست شما در ولایت و یا منطقه دیگری است. شما میخواهید که به آن ولایت و یا منطقه کوچ کنید.



3.9 خدمات دیگر اسکان طویل مدت در اجتماع شما

جوامع زیادی خدمات مجانی و یا با قیمت کم را به تمام مردم پیشنهاد میکنند، بشمول باشندگان دائم. اجتماع شما ممکن تمامی این خدمات طویل مدت و یا برخی از این ها را داشته باشند.

هدایات: به خدمات طویل مدت ببینید. میان هر خدمات و محلی که میتوانید آن خدمات را دریافت کنید خطی را رسم نمایید.



الف) پارک های عامه



ب) مراکز فرهنگی



پ) کتابخانه های عامه



ت) موزیم ها



ث) مراکز اجتماعی



ج) عبادت گاه ها



چ) مراکز تمویل شده دولتی برای آموزش زبان

1.



به کمپیوترها، انترنیت، کتاب ها، اخبار، موسیقی و یا فلم های مجانی دسترسی پیدا کنید. برنامه های گروهی مختلف موجود اند.

2.



تمرینات مختلف ورزشی را انجام دهید و یا وقت گذرانی کنید.

3.



میله کنید و با مردم دیگر در اجتماع خود آشنا شوید. اطفال میتوانند با تجهیزات بیرونی بازی کنند.

4.



مراسم عقیدتی خود را با دیگران تجلیل کنید.

5.



مردم از کشور و یا فرهنگ خاص را ملاقات کنید.

6.



زبان انگلیسی و یا فرانسوی را طور مجانی بیاموزید و با فرهنگ کانادایی آشنا شوید و مردم جدیدی را ملاقات کنید. در بعضی از ولایت ها و یا مناطق برای حضور در صنوف فراگیری زبان ها پول کمکی را نیز دریافت نمایید.

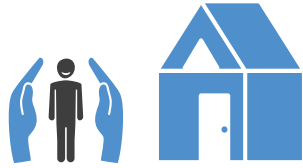
7.



در مورد تاریخ، فرهنگ و هنر کانادا بیاموزید.



ح) کلینیک های امداد حقوقی



خ) سرپناه و خانه های امن



د) بانک ها



ذ) کلینیک های مجانی صحت روانی



ر) مراکز کاریابی



ز) سازمان های تمویل شده دولتی برای افراد تازه وارد



ژ) بانک های غذا



8.

اگر شما غمگین ، به تشویش و یا تحت فشار هستید با شخص دیگری صحبت کنید. این خدمات مجانی، محرمانه و بدون قضاوت برای صحتمند ماندن شما است.



9.

در مورد مسایل پولی سوال کنید.



10.

در مورد حمایت طویل مدت اسکان مرتبط به تحصیل و کار در جامعه جدید خود سوال نمایید.



11.

در مورد مسایل خاص قانونی خواهان مشورت شوید.



12.

جهت نوشتن خلص سوانح کاری، جستجوی وظیفه و آماده شدن برای مصاحبه شدن بخاطر وظیفه کمک حاصل نمایید.



13.

اگر پول که توسط دولت و یا حامی مالی شما فراهم میسازند کافی نیست تا غذایی مورد ضرورت خود را بخرید شما میتوانید غذایی مجانی دریافت کنید.



14.

اگر میخواهید در جریان بحران به امن بمانید در آنجا می توانید استراحت کنید.



Government of Canada / Gouvernement du Canada

www.canada.ca

و يا زنگ بزنيد به
1-888-622-6232
(مرکز خدمات كانادا)

1. معلومات رسمي در مورد دولت
كانادا و خدمات دولت



benefitsfinder.services.gc.ca

2. معلومات در مورد تسهيلات ادارات
فدرالي، ولايتي و يا منطوقی برای
افراد تازه وارد



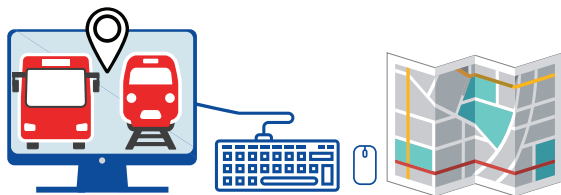
به شماره 911 تماس
بگيريد

3. شماره تماس اطفایيه، امبولانس و يا
پوليس



به شماره 211 تماس بگيريد

4. ساير خدمات 24 ساعته رایگان
محرمانه و به چندین زبان



نقشه ها

5. معلومات در مورد چگونگی گشت
و گذار در منطقه شما



به شماره 911 به خاطر اطفایيه،
آمبولانس و يا پوليس به تماس شويد.



فصل 4

مسکن / خانه





4.1 محل اقامت مؤقت

یافتن مسکن دائمی امن و مناسب در کانادا ضرورت به زمان و تلاش دارد.

بعد از رسیدن به کانادا ممکن است برای چند هفته یا بیشتر در محل اقامت مؤقت بمانید. مدت آن بستگی به موجودیت مسکن دایمی در اجتماع تان دارد.

این مسؤولیت شماست تا هرچه عاجلتر محل سکونت را جستجو نموده و حتی قبل از رسیدن به کانادا، محل اقامت مؤقت را تنظیم کنید. نظر به اینکه تحت کدام برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی به کانادا مهاجرت می کنید، کارفرما یا اجتماع که از شما حمایت می کند ممکن به شما در پلانگذاری مسکن گزینه‌ی تان کمک کند. از آنها بپرسید که چگونه می توانند به شما کمک کنند. شما همچنان می توانید از سازمان تمویل شده دولتی برای تازه واردان پرسیان کنید.



هدایات: توضیحات در مورد محل اقامت مؤقت را بخوانید. نظر به نیازمندیها و توان مالی تان روی همان چوکات از انواع مسکن که می خواهید بعد از رسیدن به کانادا در آنجا زندگی کنید، علامت "✓" را قرار دهید.

1. اتاق های هتل و مسافرخانه ها



اتاق‌های عادی که معمولاً هر کدام دارای تشناب مخصوص بوده، برای مدت زمان معینی با قیمت‌های مختلف و نظر به موجودیت آنها به کرایه گرفته میشوند.



هنگام جستجوی محل اقامت از طریق آنلاین متوجه فریبکاری ها باشید. برخی از اعلانات دروغ بوده و ممکن محل اقامت اصلاً وجود نداشته باشد. اگر محل اقامت و کرایه آن به اندازه خوب به نظر برسد که باورش سخت باشد، احتمالاً دروغ است.





2. مسکن کرایه کوتاه مدت



عبارت از یک اتاق، آپارتمان یا خانه ای مشترک یا جدا است که برای مدت کوتاهی قابل کرایه باشد. ممکن برای تهیه غذا دسترسی به آشپزخانه داشته باشید. مصارف اضافی آن ممکن شامل خدمات از قبیل آب و برق، پاک کاری و فیس پارکینگ باشد.



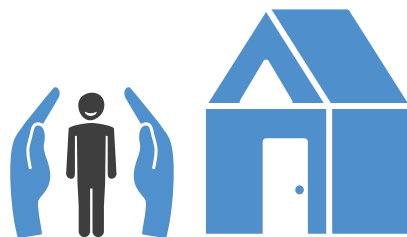
3. سایر اسکان مؤقت



مسکن مؤقت شامل بودوباش در خانه دوست یا خویشاوند تا زمانی که مکان دائمی مناسب برای زندگی پیدا شود یا مسکنی که ممکن توسط کارفرمای شما فراهم شود، میباشد.



اگر در شرایطی قرار میگیرید که محلی برای اقامت ندارید، پس در مورد مسکن مابقی عاجل اینجا را مطالعه کنید:



به عنوان یک تازه وارد در کانادا، باید برای دریافت اسناد مهم و ثبت نام کودکان در مکتب یک آدرس مشخص را ارائه کنید. مهم است تا همه آدرسها را یادداشت کنید، زیرا از شما خواسته خواهد شد که آدرس مکانهای فعلی و قبلی خود را که در آن زندگی کردهاید ارائه کنید.



4.2 اسکان دائم در کانادا



یافتن مسکن ارزان در کانادا مشکل است. گزینه های مسکن ممکن محدود باشد. این مسؤولیت شماست تا گزینه هایی را جستجو کنید که نیازمندیهای شما را برآورده سازد و نیز با بودجه مالی شما سازگار باشد. برای معلومات بیشتر در مورد یافتن محل زندگی در کانادا، اینجا را بخوانید:

هدایات: به تعمیر ها نگاه کنید. در جعبه های مقابل تعمیرها که نمونه مسکن های دائمی اولیه شما اند علامت صحیح "✓" را بنویسید.



.3



.2



.1



.6



.5



.4



.9



.8



.7



موقعیت، قیمت و اندازه مسکن سه مورد مهم در هنگام کرایه گرفتن خانه دائمی است. شما میتوانید در باره امنیت و دسترسی تعمیرات و منطقه ای که قصد زندگی در آنجا را دارید از طریق آنلاین اطلاع حاصل کنید. برای کسب معلومات بیشتر در مورد مسکن با سازمان تمویل شده دولتی برای تازه واردان صحبت کنید.





4.3 انواع خانه های دائمی در کانادا

هدایات: در مورد انواع خانه های دائمی در کانادا مطالعه کنید.

1. آپارتمان ها

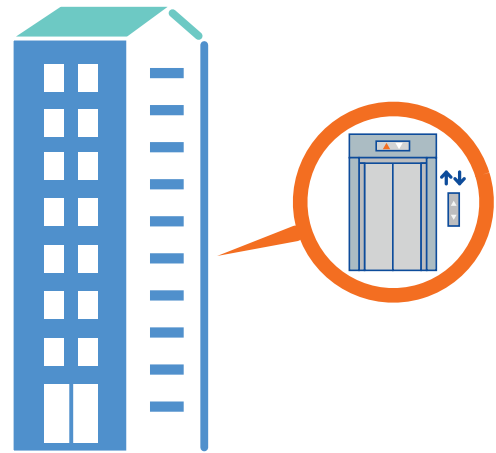
الف) آپارتمان ها در تعمیرها با ارتفاع کم

این تعمیرها بسیار بلند نمیباشند و معمولاً لیفت ندارند. در هر منزل ممکن بیشتر از یک آپارتمان باشد.



ب) آپارتمان ها در تعمیرهای بلند منزل ها (منازل با ارتفاع بلند)

معمولاً در شهرهای بزرگ تعمیر های بلند منزل اند که دارای لیفت میباشند و در هر منزل بیشتر از یک آپارتمان است.



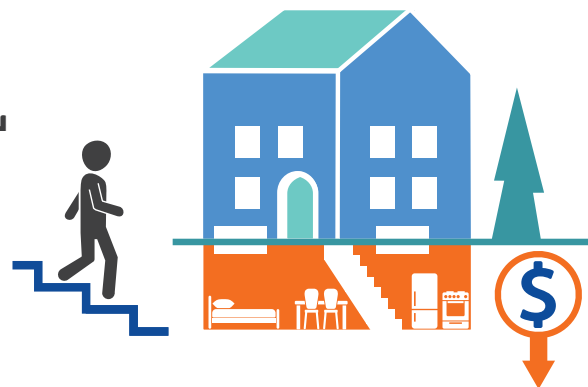
پ) آپارتمان های منزل دوم

این گونه آپارتمان ها بیشتر در منزل دوم قراردارند که زیر آن دکان و یا رستوران بوده و به تناسب آپارتمان های تعمیرات کم ارتفاع و یا بلند منزل ارزان تر میباشند.



ت) آپارتمان های زیرزمینی

این گونه آپارتمان ها در کانادا عام اند. قسمتی از این آپارتمان ها در زیر زمین و یک حصه آن در روی زمین میباشند که کلکین کوچک بخاطر روشنی آفتاب دارد. آپارتمان های زیرزمینی اکثراً ارزان تر از سه نوع متذکره فوق هستند.



در کانادا آپارتمان ها معمولاً دارای یک سه اتاق خواب میباشند. آپارتمان های با چهار اتاق خواب و یا بیشتر از آن کم یاب و قیمتی میباشند.





2. خانه ها



(الف) تک خانه های مجزا
اکثراً در یک تک خانه مجزا یک فامیل زندگی میکند. کرایه و یا خرید این نوع خانه ها اکثراً قیمت است.



(ب) خانه های متصل
خانه های متصل عمدتاً یک دروازه درآمد دارد اما دیوار آن با خانه پهلوی مشترک است. ممکن این خانه ها توسط اشخاص متفاوت به کرایه گرفته شود و یا خریده و مالک آن شود.

3. سایر خانه های دایمی



(الف) خانه قابل دسترس
این گونه خانه ها اکثراً تمامی نیازهای خاص افراد را برآورده میسازد و به افرادی داده میشود که در مراقبت از خود شان و حرکت کردن مشکلات دارند.



(ب) مسکن شریکی
این نوع مسکن توسط دو یا چند نفر نفر شریکی به کرایه گرفته می شود که آنها مشترکاً بخش های از آن مسکن مانند اتاق نشیمن، آشپزخانه و تشراب را استفاده میکنند. معمولاً هر کدام یک



اتاق خواب جداگانه دارند و مقداری از کرایه را پرداخت می کنند. برای معلومات بیشتر در مورد مسکن شریکی اینجا را بخوانید:



یافتن مسکن برای خانواده های بزرگ مشکل است.
تعداد افرادی که می توانند در یک مکان با هم زندگی کنند محدود میباشد.
برای معلومات مشخص مورد خانه های کرایه یا قرضه برای خرید خانه، اینجا را بخوانید:





4.4 کلمات مهم مربوط به مسکن

هدایات: به کلمات مربوط به مسکن نگاه کنید. بین هر کلمه و توضیحات آن یک خط بکشید.

(الف) کسی که مالک خانه است و به دیگران آنرا به کرایه میدهد.

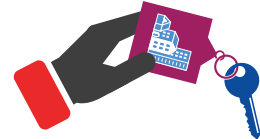
1.



کرایه نشین / مستأجر

(ب) ماشین برقی که در کار های خانه مورد استفاده قرار میگیرد. خانه های کرایه‌ای عمدتاً بدون فرنیچر اند، اما وسایل بزرگ خانگی در آن خانه ها مربوط به مالک خانه است و مربوط کرایه نشین نمی باشد.

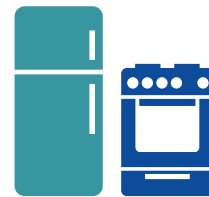
2.



صاحب خانه

(پ) ابزاری که با صدای بلند زنگ خطر اند و شما را از امکان موجودیت حریق مطلع می سازد.

3.



لوازم خانگی

(ت) شخصی که جایی را برای زندگی کردن به کرایه میگیرد.

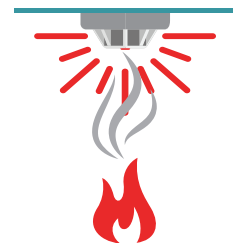
4.



بیمه مستأجر / کرایه نشین

(ث) پرداخت خسارات وارده به اثر مشکلات غیر مترقبه مانند دزدی، صدمه و یا آتش.

5.



آلات آشکار ساز های دود و حریق

(ج) سطل و یا وسیله های که در آن شما پلاستیک ها، قطی ها، کاغذ ها و یا گیلوس و شیشه بیکاره و ناکارآمد را در آن میاندازید. بسیاری از شهر ها این گونه اقلام را جمع آوری و بازیافت مینمایند.

6.



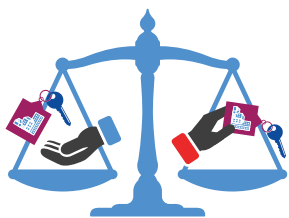
زباله دانی ها

١ (الف); ٢ (ب); ٣ (پ); ٤ (ت); ٥ (ث); ٦ (ج)

معرفی کانادا در خارج: کتاب راهنما برای اشتراک کننده گان برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان

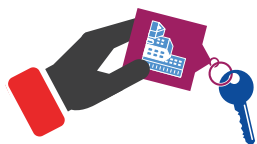


4.5 قوانین مسکن



قوانین مسکن حقوق و مسئولیت های مستأجر و مالک خانه را تعیین مینماید. در هر ولایت و منطقه این قوانین متفاوت اند.

هدایات: سوالات را مطالعه کنید. در مقابل حق و یا مسئولیت هر شخص علامت صحیح "✓" را بنویسید. بعضی از سوالات چندین جواب دارد.



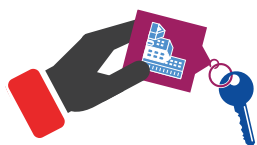
(ب) مالک خانه



1. کی مسئول پرداخت کامل و به موقع کرایه خانه است؟



(الف) مستأجر



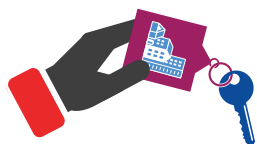
(ب) مالک خانه



2. کی حق افزایش کرایه خانه را دارد، مگر با یک اطلاعیه کتبی و در حدود معین؟



(الف) مستأجر



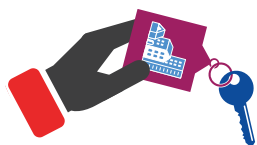
(ب) مالک خانه



3. مسئولیت پاک نگهداشتن، امن و بصورت خوب مرتب نگهداشتن داخل خانه را کی دارد؟



(الف) مستأجر



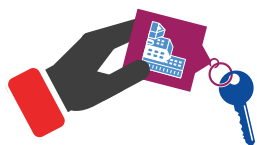
(ب) مالک خانه



4. مسئولیت احترام به قانون مسکن و مقرره های شهری مانند سطح سر و صدا و یا غالمغال را کی دارد؟



(الف) مستأجر



(ب) مالک خانه



5. کی مسئولیت امن نگهداشتن و در حالت خوب نگهداری کردن تعمیر را دارد؟



(الف) مستأجر

(ب) (الف) 1: (الف) 2: (ب) 3: (الف) 4: (الف) 5: (ب)



(ب) مالک خانه



6. مسئولیت پرداخت خسارات
بجا مانده توسط مستاجر را
کس دارد؟



(الف) مستاجر



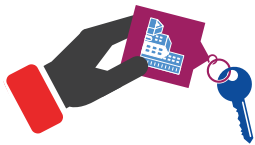
(ب) مالک خانه



7. کس باید بخاطر ترمیم خانه
کرایه اجازة دخول را بگیرد؟



(الف) مستاجر



(ب) مالک خانه



8. مسئولیت تنظیم و پرداخت و
ترمیمات منظم خانه را کس به
عهده دارد؟



(الف) مستاجر



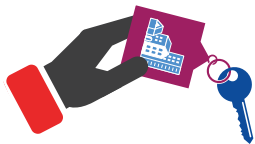
(ب) مالک خانه



9. اگر قبل از میعاد معینه کسی
خواسته باشد که قرارداد را فسخ
کند کدام جانب قرارداد کننده
باید قانون را مراعات نماید؟



(الف) مستاجر



(ب) مالک خانه



10. کس ضرورت به پرداخت کرایه
ماه اول بعلاوه ی ضمانت یا
خسارت را دارد؟



(الف) مستاجر



صاحبخانه ممکن شخصی را بگمارد تا کرایه خانه را جمع کند، تعمیر را در
شرایط خوب نگهدارد و از ترمیمات انجام شده در غیاب صاحب خانه خود را
مطمئن سازد. این شخص را مدیر املاک می نامند.





4.6 قرارداد خط

قرارداد کرایه عبارت از سند کتبی بین مستأجر و مالک خانه است. قبل از امضای قرارداد باید آنرا بخوانید و به طور کامل درک کنید.

معلومات ذیل در اکثر قراردادها موجود میباشد:



در هر ولایت و منطقه اداره مسؤول برای مسکن وجود دارد. شما می‌توانید از سازمان تمویل شده دولتی برای تازه واردان در مورد نحوه تماس با نهاد مسؤول برای پرسیدن سؤالات یا ارائه شکایت در مورد مشکلات مربوط به مسکن کمک بخواهید.

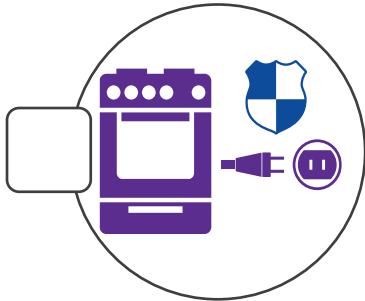




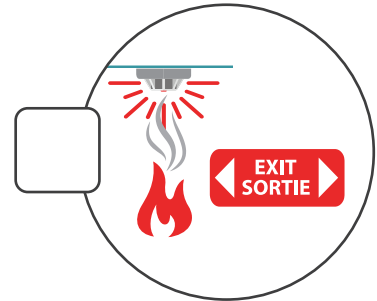
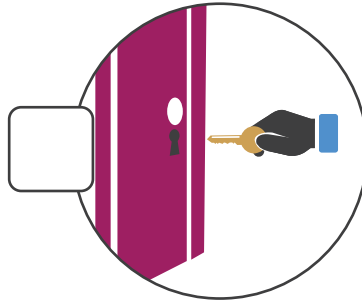
4.7 در خانه تان در امن باشید

در اینجا چند نکته ای در مورد ایمنی شما در خانه تان ذکر شده است.

هدایات: نکات آرایه شده ایمنی در خانه جدید تان را مطالعه کنید. در جعبه مقابل نکات ایمنی که شما بعد از آمدن تان به کانادا پلان دارید انجام دهید علامت صحیح "✓" را بنویسید.

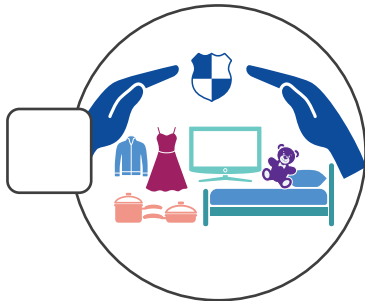


1. بسته و قفل نگهداشتن دروازه ها.



2. آزمایش منظم آلت ضد دود و حریق و بدانید که دروازه خروجی اضطراری در کجاست.

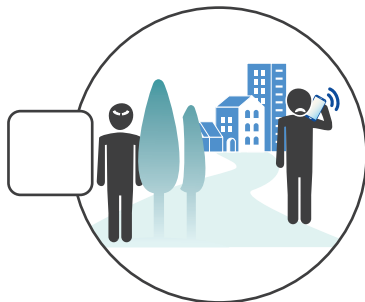
8. در مورد نحوه استفاده ایمنی سامان آلات و جلوگیری از حوادث در خانه تان سوال کنید.



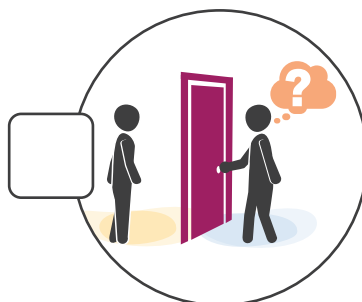
7. بیمه مستأجر را خریداری کنید.



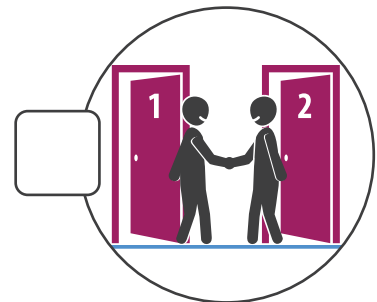
3. جواهرات و اقلام قیمتی تانرا در جای امن نگهداری کنید.



6. در مورد افراد مشکوک در اطراف خانه خود گزارش بدهید.



5. به افراد ناشناس اجازه دخول به خانه را ندهید.



4. همسایه های تانرا بشناسید.



4.8 خانه تانرا پاک نگهدارید

بخاطر صحتمند بودن تان لازم است تا شما محل زندگی و خانه خود را پاک نگهدارید.

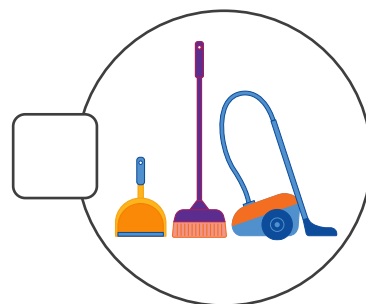
هدایات: معلومات در مورد نحوه پاک نگهداشتن خانه بخاطر صحتمند بودن را مطالعه کنید. در مقابل شیوه های پاک نگهداری محل زندگی که برای شما جدید است علامت صحیح "✓" را بنویسید.



1. جدا کردن منظم، بیرون نمودن زباله ها و بازیافت آن در روز های که جمع آوری زباله انجام میشود.



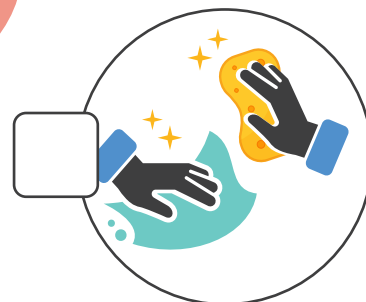
7. انداختن لوازم صحتی مصرف شده مانند کوتکس و پمپر در سطل کثافات و نیانداختن آن در کمود.



2. فرش و سطح زمین خانه را صاف و جاروب کردن (با جاروب برقی).



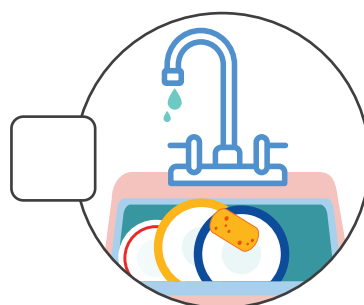
6. پاک کردن تشناب ها، دستشویی ها، تب های حمام و شاور ها.



3. صافی نمودن سطوح در خانه تان.



5. شستن لباس ها و روی جایی ها.



4. شستن ظروف.

فصل 5

صحت





فصل 5 صحت



5.1 خدمات صحتی عامه در کانادا



هنگامی که خدمات صحتی را در کانادا دریافت می کنید، معمولاً مکلف نیستید

مصرف آنها را شخصاً بپردازید. این خدمات از طریق مالیاتی که مردم می پردازند تأمین می شود. از اینکه چه زمان می توانید به خدمات مراقبت های صحتی با بودجه دولتی دسترسی داشته باشید بستگی به محل زندگی شما در کانادا دارد. خدمات از یک ولایت و منطقه تا ولایت و منطقه دیگر تفاوت می کند.

شما به محض رسیدن تان و یا زمانی نقل مکان تان میان ولایات و مناطق باید به وزارت صحت اطلاع دهید.



برای دسترسی به خدمات مراقبت های صحتی با بودجه دولتی، هر چه زودتر شما باید برای کارت صحت درخواست بدهید. برای معلومات بیشتر در مورد خدمات مراقبت های صحت عامه در کانادا، اینجا را بخوانید:

هرگاه شما دسترسی به خدمات مراقبت های صحتی با بودجه دولتی را نداشته باشید، بیمه خصوصی صحتی برایتان توصیه میشود. از کارفرمایان در مورد موجودیت خدمات مؤقت مراقبت های صحتی بپرسید.



بعضی از خدمات صحتی کاملاً از بودجه عامه پرداخت میگردند حال آنکه بعضی از خدمات قسمی و حتی بعضی از خدمات هیچ پرداخت نمیگردند. خدمات صحتی که باید مردم آنها خودشان بصورت مستقیم بپردازند شامل موارد ذیل اند:



3. دواهای توصیه شده



2. مراقبت دندان



1. عینک طبی به اثر توصیه داکتر



5. مراقبت خانگی افراد با نیازهای خاص صحتی

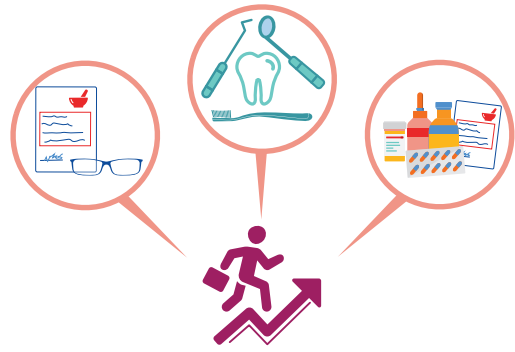


4. خدمات امبولانس



پاسخ های سؤال های مکرر پرسیده شده در مورد خدمات مراقبت های صحتی با بودجه عامه، را در اینجا بخوانید:

1. اگر شما و یا عضوی از خانواده تان شروع به کار می کنید، از مرجع استخدام کننده سوال نمایید که آیا برای خدمات صحتی که در ولایت شما رایگان نیست، پوشش اضافی ارایه میکنند یا خیر.



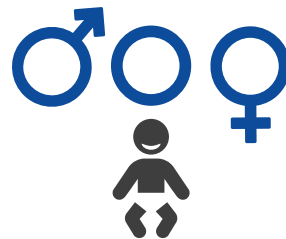
2. در برخی از ولایات یا مناطق، ادویه تجویز شده و مراقبت های دندان برای بعضی از مردم به قیمت پایان و یا به شکل رایگان موجود است. برای معلومات بیشتر، به وب سایت ولایت یا منطقه خود در اینجا مراجعه کنید:



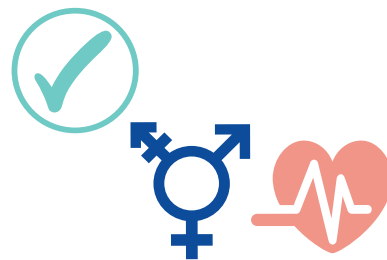
3. در کانادا شما میتوانید به تعدادی که میخواهید طفل داشته باشید. درین مورد با داکتر خود صحبت کنید. این انتخاب و وجود شما است.



4. نوزادانی که به طور طبیعی با ویژگی های آمیخته جنسی متولد می شوند معمولاً جراحی نمی شوند مگر اینکه از نظر طبی لازم باشد.



5. اگر هویت جنسی فردی با جنسیتی که از بدو تولد برایش نسبت داده شده متفاوت باشد، انجام عمل جراحی برای تأیید هویت جنسیتی اش قانونی است.



هر زمانی که به خاطر دریافت خدمات صحتی با بودجه عمومی مراجعه میکنید، باید کارت صحتی خود را نشان دهید. از کارت صحتی خود استفاده کنید و کارت خود را به شخص دیگری قرض ندهید.





5.2 بخاطر دریافت خدمات متفاوت صحتی باید به کجا مراجعه کنید؟

بسیاری از نهادهای خدماتی صحتی، خدمات مختلفی را در کانادا ارائه میکنند.

هدایات: به ارائه کننده های خدمات صحتی در کانادا بنگرید. خطی را میان ارائه کننده گان خدمات و توضیحات مربوطه آن ترسیم کنید.

الف) محلی در شفاخانه که شما در صورت داشتن مشکلات جدی و عاجل صحتی به آن جا مراجعه میکنید. نظر به مشکل صحتی یا شما می توانید با پای خود به آنجا بروید و یا خریعه امبولانس که به شماره 911 زنگ زده اید برده میشوید.



داکترهای فامیلی

ب) افراد مسلکی که مشوره و یا تداوی صحتی را انجام میدهند، آنها شما را به متخصص ارجاع مینمایند. شما نتایج آزمایشات صحتی و یا واکسین های را که قبل از آمدن به کانادا نموده اید به ایشان نشان بدهید.



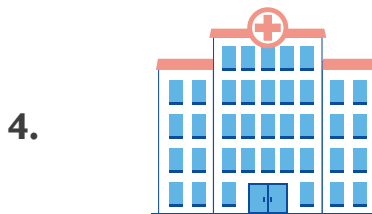
مراکز صحتی مردمی

پ) مراکز بزرگ تر صحتی در جایی که شما اگر مشکل جدی صحتی دارید و یا نیاز به جراحی موجود باشد مراجعه مینمایید.



اتاق های عاجل

ت) جایی که مردم و باشندگان محل برای دیدن داکتر فامیلی و یا نرس ها میروند.



شفاخانه ها



در کانادا، شما تصمیم گیرنده معلومات صحتی خود هستید. معلومات صحتی شما با دیگران شریک نمی شود، مگر اینکه شما اجازه آنها بدهید. این کاملاً مربوط به شماست که درباره سلامتی خود تصمیم بگیرید و از خود دفاع کنید.





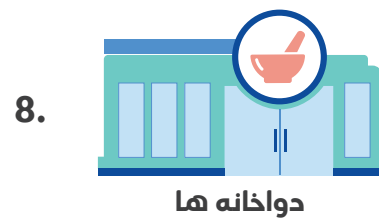
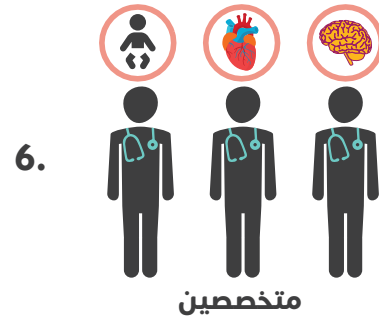
ث) داکتر های که برای مریضی خاص تخصص دارند و در رشته مشخص صحتی تحصیل نموده اند. داکتر فامیلی شما معمولاً شما را برای دیدن این گونه داکتران ارجاع می دهد. تداوی مریض های غیر عاجل ارجاع شده به این داکتران چندین ماه طول می کشد.

ج) شما اگر دندان درد باشید به این داکتر مراجعه میکنید. اکثراً مصارف تداوی دندان از بودجه مراقبت صحتی عامه پرداخت نمیگردد. هرچند گاهی مشکلات عاجل جراحی دندان که در شفاخانه ها صورت میگیرد را بعضی از مراکز صحتی عامه نیز انجام میدهند.

ج) در آنجا زمانی میروید که مریضی های عادی و غیر تهدید کننده صحتی دارید، یا شما داکتر فامیلی ندارید و یا هم داکتر فامیلی شما حاضر نباشد. معمولاً برای بازدید نیاز به گرفتن نوبت قبلی ندارید.

ج) افراد مسلکی که شما را در امراض روحی کمک میکنند. از متخصصین روحی کمک بخواهید اگر امراض روحی روزمره شما را متأثر میسازد.

خ) شما جهت خرید دوا و سایر تولیدات صحتی به آن جا میروید. افراد مسلکی صحتی در این محل در مورد سوالات شما پاسخ میدهند و بعضی اوقات واکسین ها را نیز تطبیق میکنند.

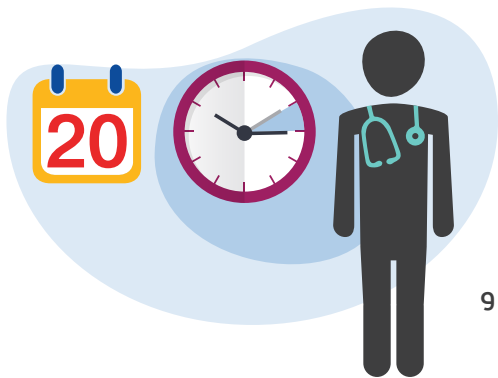


در کانادا پیدا کردن داکتر فامیلی وقت گیر است. در عین حال اگر شما مشکل مریضی غیر عاجل دارید شما میتوانید به کلینیک های عامه و یا مراکز صحتی سیار مراجعه کنید.



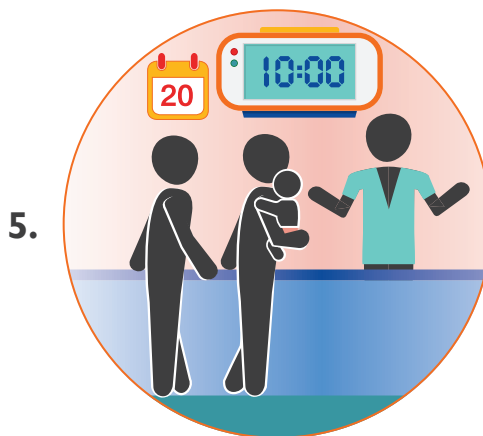
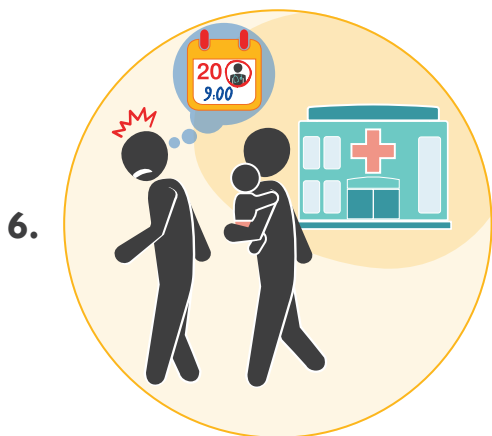
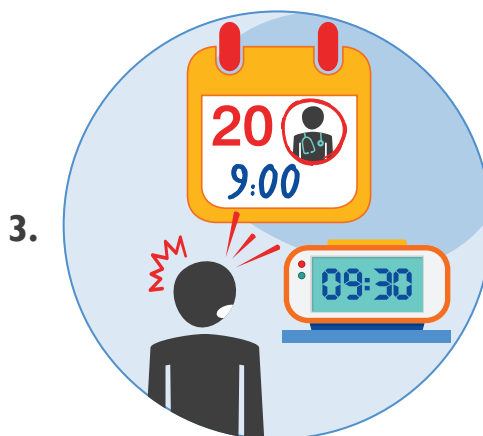
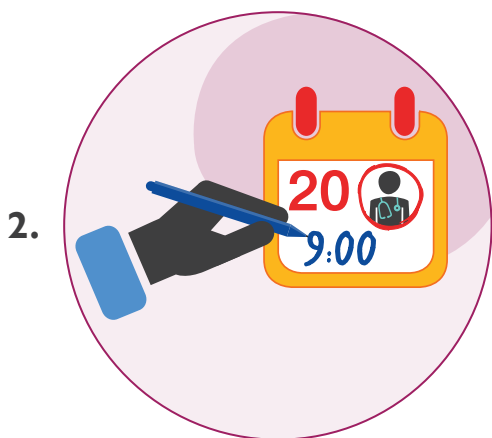


5.3 وقت ملاقات با داکتر



رسیدن سر وقت به ملاقات با داکتر بسیار مهم است. اگر به ملاقات دیر رسیدید ممکن است داکتر از ملاقات با شما امتناع کند. اگر در وقت تعیین شده برای دریافت خدمات صحنی که در مقابل آن باید پول می پرداختید دیر برسید، ممکن است شما از خدمات مستفید نشوید ولی باید همان پول را بپردازید. بنابراین، همیشه تاریخ و زمان را یادداشت کنید تا به شما کمک کند وقت خود را به یاد داشته باشید.

هدایات: به تجارب فامیل ها در کانادا که در وقت ملاقات با داکتر داشتند ببینید.



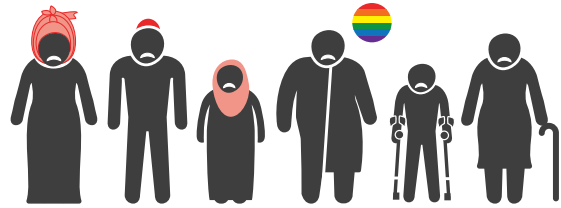


5.4 صحت روانی

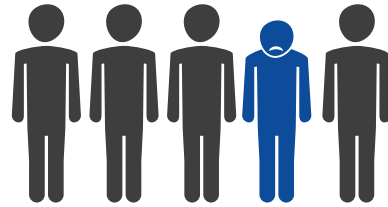


صحت روانی به چگونگی احساس، فکر و رفتاری اطلاق میشود که شما با آن زندگی میکنید. همچنین به شیوه ای که شما فشار روحی و یا استرس، عصبانیت و غم را کنترل میکنید نیز گفته میشود.

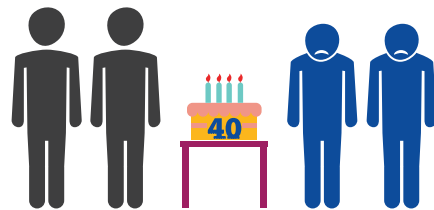
1. هر کس ممکن به مشکل روانی سر دچار گردد. مردم در تمامی سنین، جنسیت، تحصیل و سطح عاید و فرهنگ ها ممکن متأثر شوند.



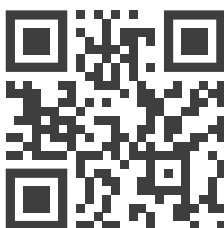
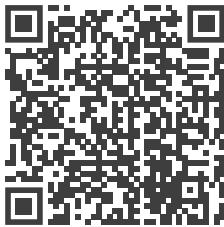
2. هر سال در کانادا، از هر 5 نفر یک نفر شخصاً مشکل صحت روانی را تجربه میکند.



3. در سن 40 سالگی تقریباً 50 فیصد مردم مشکل روانی تجربه کرده اند و یا خواهند کرد.



4. برای کسب معلومات در مورد خدمات موجود در حصه صحت روانی به شماره 211 زنگ بزنید و یا معلومات را آنلاین پیدا کنید. شما میتوانید درین مورد با داکتر فامیلی، نرس و یا کارمند اجتماعی صحبت نمایید. جهت معلومات بیشتر در مورد افراد تازه وارد که چگونه میتوانند مشکلات صحت روانی خود را مدیریت کنند در اینجا مراجعه نمایید:



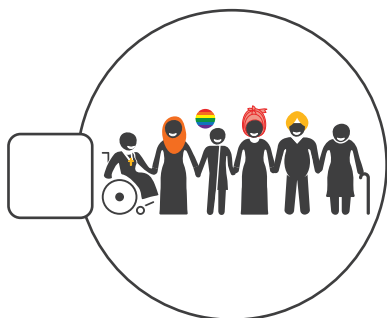
5. برای نیاز های صحت روانی اطفال به شماره 1-800-668-6868 به تماس شوید و یا در اینجا مراجعه نمایید:





5.5 بعضی از چالش‌ها برای افراد تازه وارد

هدایات: به چالش‌هایی که افراد تازه وارد در کانادا با آن‌ها مقابل می‌شوند، ببینید. در جعبه مقابل چالش‌ها در کانادا علامت صحیح "✓" را بنویسید.



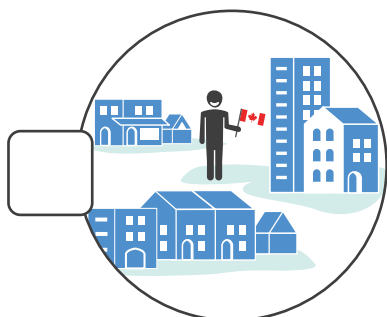
3. پیدا کردن دوستان جدید



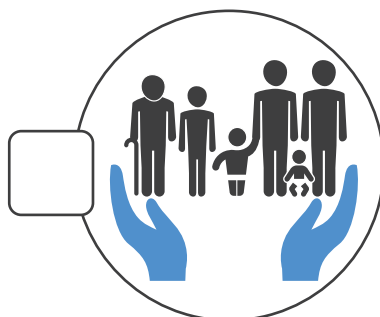
2. پیدا کردن محل برای زندگی



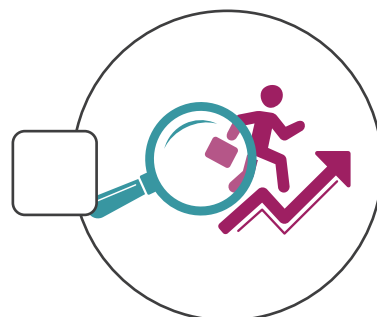
1. مجبور شدن به ترک منطقه نا امن جهان، خانه، خانواده و دوستان شما



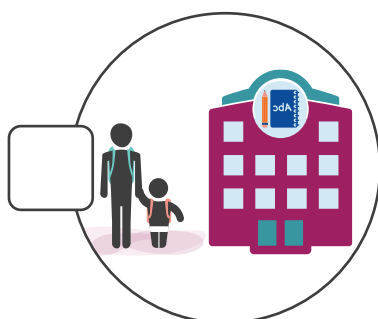
6. جابجایی در اجتماع نو



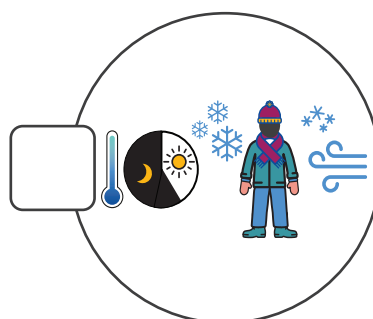
5. حمایت فامیل شما



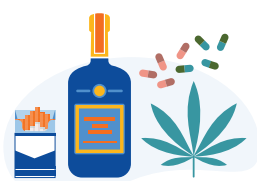
4. بدست آوردن و نگه داشتن وظیفه



8. به مکتب جدید رفتن



7. با آب و هوا عادت کردن



اگر شما و یا کسی را که می‌شناسید با چالش‌های مشکل ساز مرتبط با مصرف مواد مخدر (نشه‌ای) مواجه هستید، برای معلومات بیشتر اینجا را بخوانید:





5.6 چي وقت درخواست کمک نماييد؟

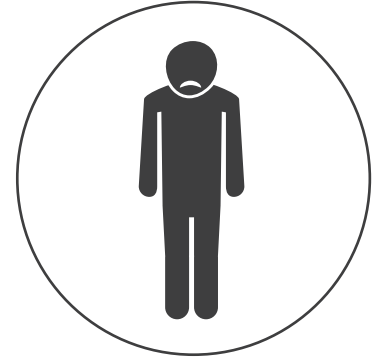
آغاز نمودن زندگي در کشور جديد مشکل بوده و سازگاري با آن زمان گير است. اين احساس عادي است تا کسي به يک محل نو وفق کند. اگر اين احساسات زندگي و فعاليت روزمره شما را متأثر ميکند از کسي کمک بخواهيد. صحبت کردن با کسي و در ميان گذاشتن مشکلات شما اولين گام براي کمک به خودتان است. اگر شما و يا کسي را که شما مي شناسيد با موارد ذيل مواجه است کمک بخواهيد:



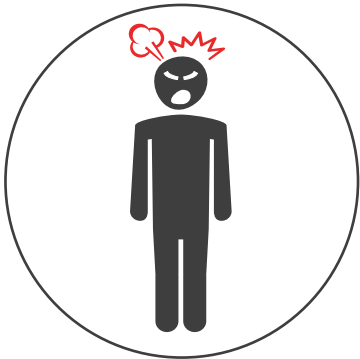
3. عدم احساس گرسنگي



2. ديدن خواب های ترسناک و يا خاطرات هولناک



1. غمگين و نا اميد



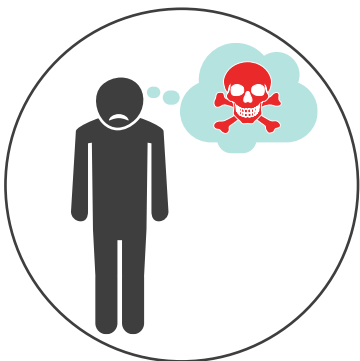
6. درمانده و قهر



5. خسته و مانده



4. بي خوابي



9. مفکوره های خود کشي و يا صدمه زدن به خود



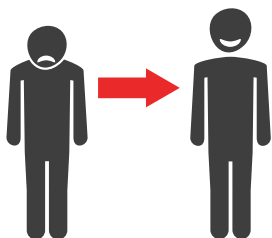
8. تنها، منزوی يا گوشه گير (کناره گير)



7. به تشويش و يا استرس

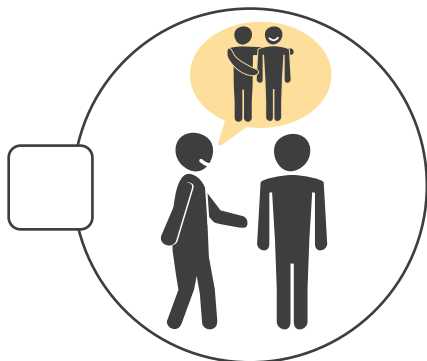


5.7 شما چگونه میتوانید به خود و دیگران کمک کنید؟

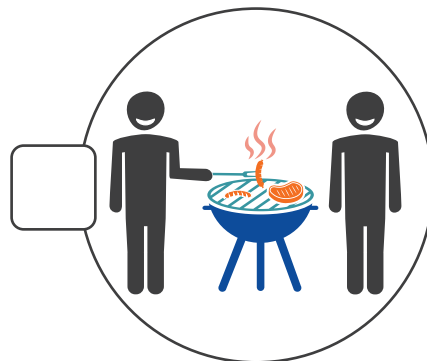


اگر شما احساس غمگینی و تشویش دارید بعضی از کار های است که شما میتوانید خود و دیگران را کمک کنید. کار های را شروع کنید که به شما احساس خوشی و راحتی میدهد.

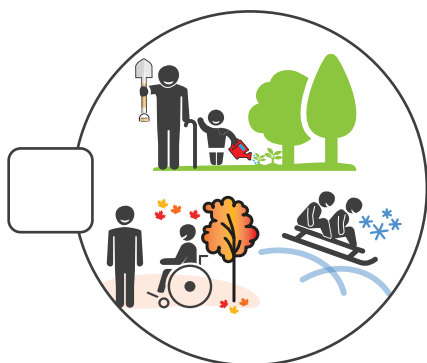
هدایات: به فعالیت ها بنگرید. در جعبه مقابل فعالیت های که در وقت مشکلات زندگی کردن در کانادا میتواند به شما کمک نماید علامت صحیح "✓" را بنویسید.



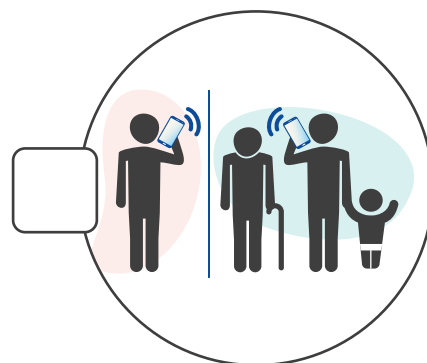
2. کمک کردن به دیگران



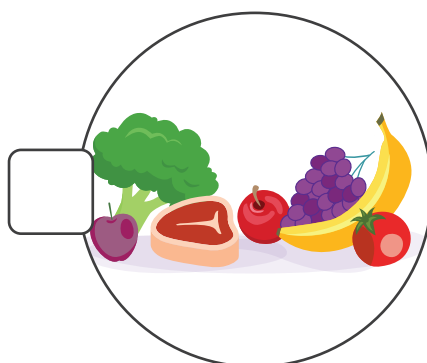
1. آشپزی همراه با کسی و یا برای دیگران



4. وقت گذرانی به بیرون از خانه

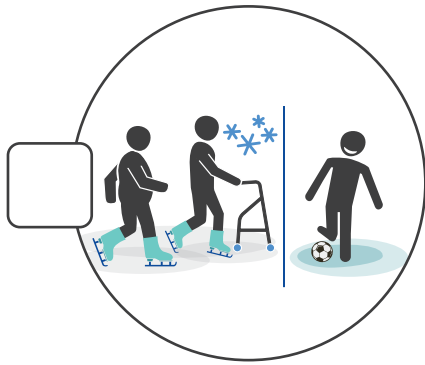


3. رابطه گرفتن با فامیل و یا دوستان

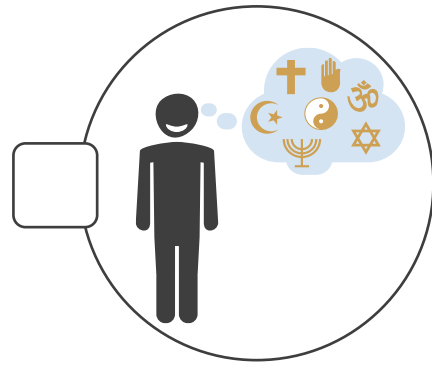


5. صرف غذای صحتی. جهت معلومات بیشتر درین مورد به اینجا مراجعه کنید:





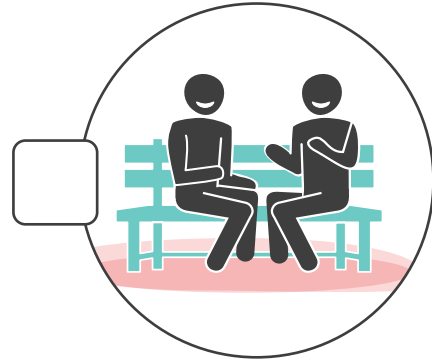
7. ورزش و تمرین



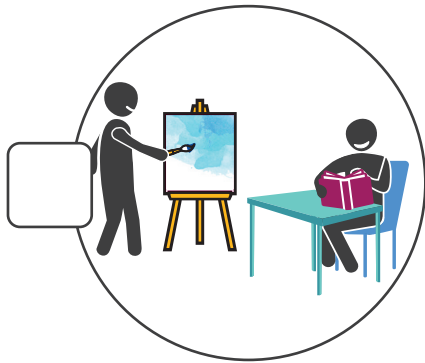
6. دعا و عبادت



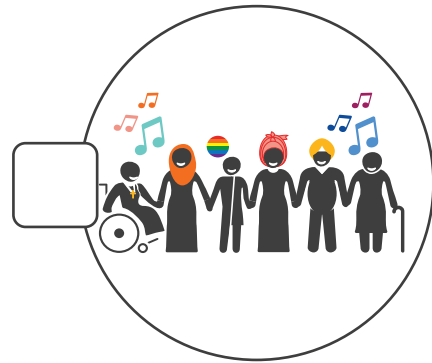
9. فکر به جنبه های مثبت زندگی



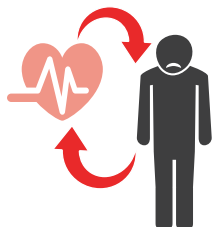
8. صحبت با مردم مورد اعتماد



11. وقت گذاشتن برای خودتان و انجام کاری که از آن لذت میبرید، مانند خواندن کتاب یا ساختن چیزی



10. انجام کارهای فرهنگی



صحت روانی شما به اندازه صحت فیزیکی شما مهم است و هردو با هم مرتبط اند. مثل احساس درد در مریضی های جسمی شما، باید در حصه ناراحتی های روحی نیز توجه نمایید و در آن حالت مهم است که از کسی کمک بخواهید.

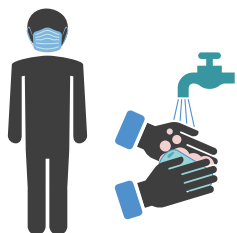




5.8 با نظافت و مراعات حفظ الصحة از امراض جلوگیری کنید

نگهداشت نظافت و حفظ الصحة خوب در جلوگیری از بیماری ها و مصاب شدن شما و سایرین به امراض یک امر مهم است.

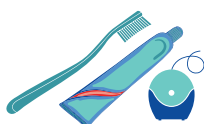
هدایات: به مشکلات صحنی بنگرید. خطی را میان هر مشکل و چگونگی جلوگیری از امراض را رسم کنید.



(الف) استفاده از ماسک در زمان مریضی، پوشانیدن دهان در هنگام سرفه و عطسه و بعداً شستن دست های شما.



(ب) شریک نکردن لباس، برس ها و یا جانپاک با دیگر افراد.



(پ) روز 2 الی 3 مرتبه برس کردن دندان ها و استفاده از خلال دندان (نخ دندان) به طور منظم.



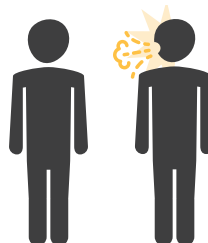
(ت) شستن منظم دست ها با صابون حد اقل 20 ثانیه، بخصوص بعد از تشناب رفتن و صرف غذا.



1. بوی بد دهان و کرم خوردگی و یا پوسیدگی دندان



2. آنفلونزا، اسهال و مکروبی شدن



3. شیوع مریضی ها



4. شپش



استفاده از کوتکس در هنگام قاعدگی و پمپر برای اطفال و افراد مسن برای صحت اشخاص مهم است. آنها به طور مرتب در خانه یا مکان های مشخص مانند تشناب های عمومی تبدیل می شوند.



فصل 6

تحصیل





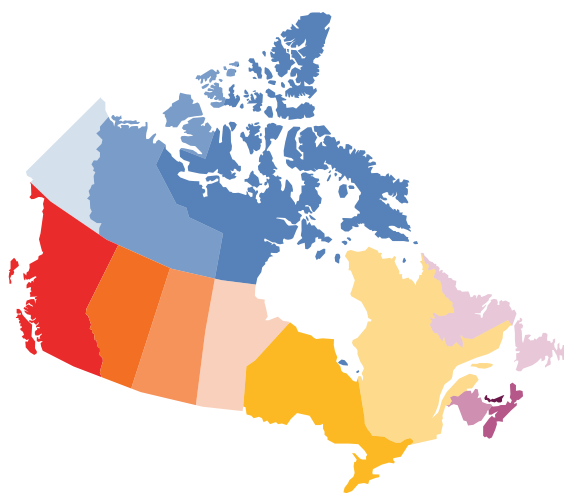
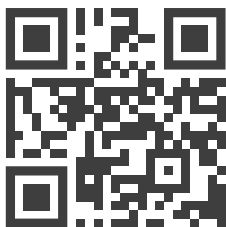
فصل 6 تحصیل



6.1 تحصیل در کانادا

در کانادا اطفال باید مطابق به قانون تعلیم بیابند. اطفال باید از سنین 4 الی 6 سالگی شروع به تعلیم کنند و تا سن 16 الی 18 سالگی ادامه دهند، البته این نظر به ولایت و منطقه متفاوت است.

ولایات و قلمروها مسئولیت تعلیم و تحصیل در کانادا را دارند. در نتیجه در بعضی از ولایات و قلمروها تفاوت‌های وجود دارد. جهت معلومات بیشتر در مورد تعلیم و تحصیل در اینجا مراجعه نمایید:



در کانادا دو زبان رسمی وجود دارد: انگلیسی و فرانسوی. مکاتب عامه با هر یک از این دو زبان موجود است.

در مکاتبی که انگلیسی است به زبان انگلیسی تدریس میشود و زبان فرانسوی زبان دوم است. در مکاتب که فرانسوی است زبان انگلیسی زبان دوم میباشد. در مکاتب دو زبانه فرانسوی به هر دو زبان انگلیسی و فرانسوی تدریس میشود. جهت معلومات بیشتر از سازمان‌های تمویل شده دولتی و یا حامیان مالی خود معلومات اخذ نمایید.

English

Français



زبان رسمی ولایت کیویک فرانسوی است. اطفال تازه وارد به مکاتب فرانسوی زبان میروند. معلومات مربوط به زبان فرانسوی در سایر ولایات و قلمروها را با مراجعه نمودن به اینجا دریابید:





6.2 گزینه های آموزشی برای اطفال

هدایات: گزینه های متفاوت آموزشی برای اطفال در کانادا را مطالعه کنید. تفاوت ها مربوط به محل زندگی شما است. در جعبه مقابل گزینه های آموزش که شما میخواهید در مورد آن از سازمان تمویل شده دولتی و یا حامی مالی تان در کانادا را پرسید با علامت صحیح "✓" نشانی کنید.

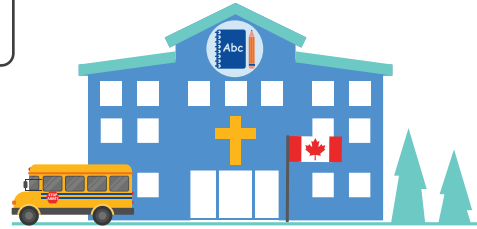
1. مکاتب عامه (دولتی)

(الف) این گونه مکاتب در کانادا معمول است. این مکاتب از پول مالیاتی که مردم می پردازند تمویل میشوند. ولیات و قلمرو ها تضمین میکنند که آموزش با کیفیت بالا در مکاتب دولتی در دسترس باشد. استادان که در این مکاتب میخوانند تدریس کنند باید دیپلوم و سند رسمی داشته باشند و از نصاب تعلیمی دولتی پیروی کنند.



ب) مکاتب مجزا

این گونه مکاتب نیز از بودجه دولت تمویل میشوند و در بعضی از ولیات و قلمرو ها موجود است. در این مکاتب مذهب رومان کاتولیک جزء نصاب درسی میباشد.



2. مکاتب خصوصی

فامیل ها باید در مقابل شمولیت اطفال در این مکاتب فیس پردازند. بعضی از این مکاتب قانون دولتی را تطبیق میکنند. بعضی از مکاتب خصوصی خود تصمیم میگیرند که چی باید تدریس کنند و کی ها باید تدریس نمایند. در این مکاتب ممکن است مضامین دینی نیز تدریس شود.



3. مکاتب خانگی

بعضی از فامیل ها میخوانند که اطفال شان در مکاتب خانگی درس بخوانند. با این حال باید شاگردان ثبت و راجستر شوند تا نمایانگر دریافت تعلیم شان باشد. فامیل ها مصارف آنرا به عهده میگیرند و تصمیم میگیرند که شاگردان کدام مضامین را بیاموزند. قوانین برای مکاتب خانگی نظر به ولیات و منطقه متفاوت میباشد.

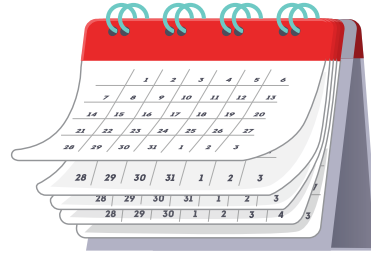


جهت معلومات بیشتر در مورد تعلیم در ولیات مربوطه، شما میتوانید از وب سایت وزارت معارف دیدن نمایید.

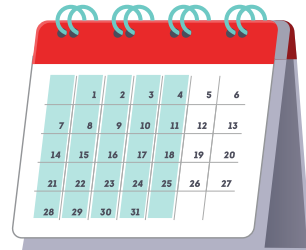


هدایات: جوانب مختلف آموزش اطفال را در کانادا مطالعه کنید.

1. مکاتب در ختم ماه آگست و اوایل ماه سپتمبر شروع و در ماه جون ختم میشوند، و در جریان سال رخصتی های نیز وجود دارد. وقتی به کانادا آمدید و سال تعلیمی در جریان باشد شما میتوانید اطفال خود را شامل مکتب نمایید.



2. شاگردان از روز دوشنبه الی روز جمعه به استثنای روز های رخصتی های عمومی و رخصتی های مکاتب به مکتب میروند.



3. شاگردان معمولاً در روز از 7 الی 8 ساعت در مکتب میباشند. شاگردان تمام این مدت را در مکتب سپری میکنند.



4. حتی اگر شاگرد به زبان انگلیسی و یا فرانسوی صحبت کرده نتواند با آن هم در صنفی که به سن او مطابقت کند شامل میشود. به این شاگردان در حصه یاد گیری زبان کمک اضافی میشود.



5. به صورت عموم به شاگردانی که مشکلات فیزیکی، رفتاری و یا آموزشی داشته باشند حمایت اضافی میشود. این گونه کمک ها در مکتب و یا محل دیگری صورت میگیرد. با محض رسیدن به کانادا شما میتوانید با مکتب، سازمان تمویل شده دولتی و یا حامیان مالی خود درین مورد صحبت کنید و از ایشان در این زمینه کمک بخواهید.

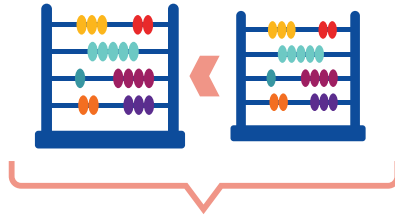




6.4 سطح تعلیمات ابتدایی در کانادا

هدایات: به سطح تعلیمات ابتدایی در کانادا بنگرید. در بعضی از ولایات و قلمروها سطح تعلیمات کمی متفاوت است.

کودکستان: بین سنین 3 الی 5 سال



مکتب ابتداییه: بین سنین 6 الی 10 سال (صنوف 1 الی 5)



مکتب متوسطه: بین سنین 11 الی 13 سال (صنوف 6 الی 8)



مکتب لیسه: بین سنین 14 الی 18 سال (صنوف 9 الی 12)



شهادتنامه مکتب لیسه



شاگردانی که به مکتب میروند باید نشان دهند که در مقابل بعضی از مریضی ها واکسین شده اند و یا درخواست معافیت کنند. معلومات واکسین مهم است که باید همیشه تازه و بروز نگهداشته شود.





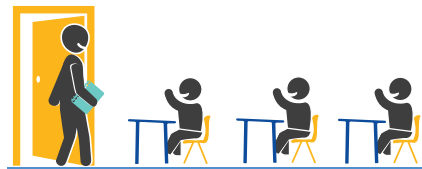
6.5 شاگرد و یا محصل بودن در کانادا

هدایات: شاگرد بودن در مکتب عامه (دولتی) در کانادا را مطالعه کنید که چگونه است. در جعبه مقابل بیانات متفاوت از سایر کشور های که شما در آن زندگی کرده اید علامت صحیح "✓" را بگذارید.

1. شاگردان معمولاً لباس یونیفورم نمی پوشند.



2. در زمان ورود معلم در صف شاگردان معمولاً ایستاده نمی شوند.



3. شاگردان در انجام کارخانه گنی شان با هم کار میکنند بدون در نظر داشت جنسیت، فرهنگ و یا توانایی.



4. بعضی از کار های را که برای شاگردان در مکتب داده میشود و باید آن را در خانه انجام دهند به نام کار خانگی یاد میشود.



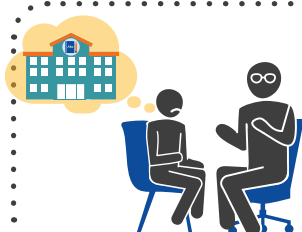
5. شاگردان نمیتوانند به همدیگر صدمه برسانند یا توسط کارمندان مکتب صدمه ببینند. اگر کسی فردی را در مکاتب قصداً و عمداً صدمه بزند پیگرد و پیامد جدی دارد.



6. شاگردان با مذاهب و ادیان مختلف باهم یکجا درس میخوانند و باید ادیان همدیگر را مساویانه احترام کنند.



7. شاگردان غذای چاشت را برای خود از خانه می آورند تا آنها در مکتب صرف کنند.



در بیشترین مکاتب عامه دولتی کارکنانی اند که به فامیل های تازه وارد و شاگردان کمک میکنند تا شیوه و سیستم آموزش در کانادا را بفهمند و خود را با آن عیار سازند.





8. به شاگردان بعضی از مواد مورد نیاز توسط مکتب تهیه میشود. فامیل‌ها بعضی اقلام را باید خریداری نمایند مانند بکس مکتب، کتابچه، دوسیه و بوت‌های برای دویدن (ورزش).



9. شاگردان در مورد چگونگی رشد اندام و تغییرات جسمی می‌آموزند که بنام آموزش جنسی نامیده میشود. جهت معلومات بیشتر درین مورد از مکتب بپرسید.



10. شاگردان اجازه استفاده بعضی از مواد مانند الکول و یا مواد مخدر در مکتب را ندارند.



11. با تبادل نظر و کار گروهی و پرسیدن سوال‌ها شاگردان می‌آموزند. معمولاً از شاگردان خواسته نمی‌شود تا حقایق را حفظ کنند.



12. شاگردان به زبان انگلیسی، فرانسوی و یا هر دو زبان تعلیم میکنند.



13. شاگردان به فعالیت‌های تنظیم شده در بیرون از صنف اشتراک میکنند. مثلاً ورزش و کلب‌ها و یا دیدن از موزیم‌ها. به این ترتیب شاگردان میتوانند دلگرمی‌ها و دوستان خود را بیابند.



14. شاگردان و استادان از نژادها، مذاهب، جنسیت، گرایش‌های جنسی و توانایی‌های متفاوت هستند.



کدام یک از موارد فوق برای شما و یا شاگردی از اعضای فامیل شما پرچالش خواهد بود؟



6.6 قلدری و زورگویی

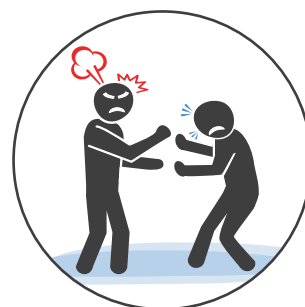
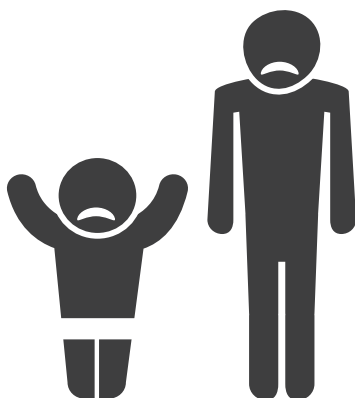
قلدری و زورگویی نوعی از خشونت های است که در مکاتب اتفاق می افتد. مردم و جوانان از هر اجتماع و یا از هر منطقه را متأثر مینماید.



1. زورگویی شفاهی عبارت از صدا کردن، تهدید کردن و یا در باره کسی شایعه پراکنی است.



4. آزار و اخیت مجازی یا سایبری مانند ترساندن، پایین جلوه دادن، شایعه پراکنی و یا تمسخر شخص دیگر با استفاده نادرست از اینترنت، رسانه های اجتماعی و یا ارسال پیام کوتاه تلفونی.



2. قلدری عبارت از زدن کسی، تکان دادن، تعقیب کردن، فشار و یا تپله دادن، تخریب یا سرقت کردن اشیای شخصی دیگر و یا بدون رضایت کسی را لمس جنسی نمودن.



3. زورگویی احساسی عبارت است از شخصی را مانع شدن به اشتراک در فعالیت ها، در گروه و یا در مقابل دیگران کسی را تحقیر کردن.



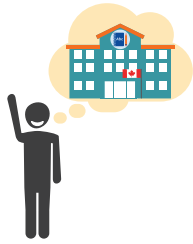
متأسفانه قلدری و زورگویی در مکاتب حقیقت دارد. در کانادا مسئولین مکاتب تلاش میکنند تا به این مشکل جدی نقطه پایان بگذارند. اگر شما و یا شخصی که شما او را میشناسید با قلدری مواجه شده است پس با یک فرد بزرگسال مورد اعتماد، معلم، مدیر مکتب، سازمان تمویل شده دولتی و یا حامیان مالی خود صحبت کنید.





6.7 فامیل و تعلیم

اعضای فامیل باید با عضو فامیل که تعلیم حاصل میکند در قسمت آموزش و ادامه تعلیم اش نقش فعال داشته باشند به شمول موارد ذیل:



3. کار داوطلبانه در مکتب آنها



2. ملاقات و صحبت با استادان

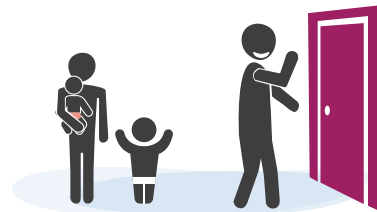


1. کمک کردن در انجام کارخانگی

اگر اطفال زیر سن 12 سال در فامیل شما هستند نباید تنها و بدون نظارت گذاشته شوند.

گزینه های حفاظت از اطفال عبارت اند از:

1. داشتن دوست یا عضو فامیل مسؤولیت پذیر که از آنها مواظبت کند.



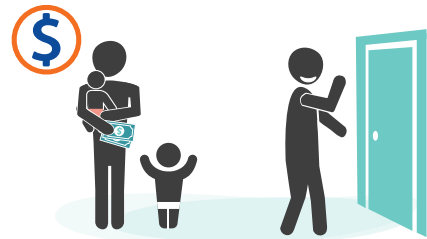
2. ثبت و شمولیت شان در یک مرکز راجستر شده مراقبت از اطفال و یا کودکستان.



3. پیدا کردن مراقبت کننده قابل اعتماد برای اطفال در خانه.



4. گماشتن و پرداختن پول به کسی که از آنها مراقبت کند.



مصارف و هزینه مراقبت از اطفال نظر به ولایت و منطقه متفاوت است. مرکز دولتی برای مراقبت از اطفال در بعضی از ولایات و قلمروها با قیمت ارزان موجود است.





6.8 وضعیت شاگرد

هدایات: وضعیت شاگرد را مطالعه کنید. اگر شما و یا یکی از اعضای فامیل شما که شاگرد است در چنین موقعیت و وضعیت باشد شما چي ميکنيد.



4. يك شاگرد 17 ساله بعد از وقت مكتب به يكي از مجالس مختلط جنسي دعوت ميگردد.



3. يك شاگرد در صنف با معلم بدرفتاري ميکند و صنف را اخلاص مينمايد و با دوستان خود در هنگامي که بايد خاموش باشد و کار خود را انجام دهد گپ ميزند.



2. شاگردي که بعد از 15 سالگي به يكي از تيم هاي ورزشي در مكتب شامل ميشود نمرات اش کمتر مي شود.



1. شاگرد نمي خواهد که به مكتب برود.

6.9 شاگردان بزرگسال

هدايات: دليل عمده آموزش بزرگسالان در کانادا را بخوانيد. در جعبه مقابل دليلي که مي خواهيد منحيث فرد بزرگسال در کانادا تحصيل کنيد ، علامت صحيح "✓" را بنويسيد.



2. تقويه زبان انگليسي و يا فرانسوي



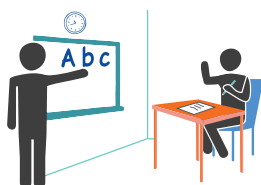
1. تکميل تعليم ناتمام و نيمه



4. واجد شرايط شدن براي کار کردن در وظيفه مورد نظر خویش



3. ارتقاي مهارت ها با اخذ سند و ديپلوم



بزرگسالاني که مكتب ليسانس خود را به پايان نرسانده اند، صنف هايي وجود دارد که به آنها در اخذ سند کمک ميکنند. در بعضي از اين صنوف به بزرگسالان خواندن و نوشتن را مي آموزانند حتي اگر آنها به زبان خود شان بلد نباشند.





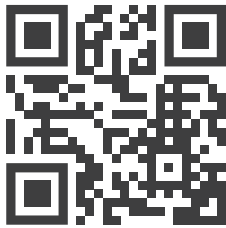
6.10 صنوف آموزش زبان برای بزرگسالان

هدایات: در مورد صنوف تمویل شده دولتی برای آموزش زبان برای باشندگان دایمی بزرگسال در کانادا مطالعه کنید.

1. صنوف های آموزش زبان انگلیسی و یا فرانسوی موجود است. برخی از ولایات و مناطق، صنوف های آموزش زبان برای وظیفه مشخص را ارائه میکنند.



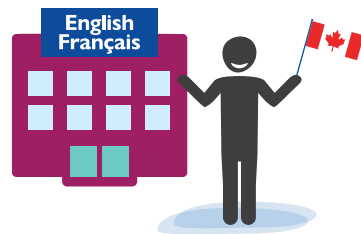
2. برای آغاز صنوف زبان شما باید ارزیابی مجانی زبان را سپری کنید. زمانی که شما در کانادا هستید از سازمان تمویل شده دولتی و یا حامیان مالی خود در مورد زمان و مکان ارزیابی پرسان کنید. برای اینکه از سطح زبان انگلیسی خودتان آگاه شوید ارزیابی خودی را با مراجعه به اینجا انجام دهید:



3. صنوف ممکن برای تمام روز، چند ساعت در روز، از طرف روز، شبانه و یا در ایام آخر هفته دایر گردند.



4. در صنوف نه تنها آموزش زبان صورت میگیرد بلکه شما در مورد زندگی در کانادا نیز میآموزید.



5. در مورد موجودیت مراقبت اطفال، تکت ها برای ترانسپورت دولتی و یا سایر حمایت ها برای صنوف زبان سوال کنید.





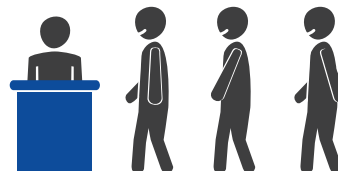
6.11 چرا باشندگان اقامه دایم باید صنوف زبان را بگیرند؟

هدایات: دلیلی که باشندگان دایمی در صنوف زبان شرکت می کنند را بخوانید. در جعبه مقابل دلیلی که می خواهید در بزرگسالی انگلیسی و یا فرانسوی را در کانادا بخوانید، علامت صحیح "✓" را بنویسید.

1. پیدا کردن وظیفه



2. سهولت دسترسی یافتن به خدمات



3. با ترانسپورت عامه به اطراف محل و اجتماع جدید گشت و گذار نمودن



4. کمک با اطفال در تعلیم شان



5. تماس پیدا کردن با سایر مردمان در اجتماع جدید



6. کامیاب شدن در امتحان زبان بخاطر دریافت تابعیت



7. تحصیلات خویش را ادامه دهند



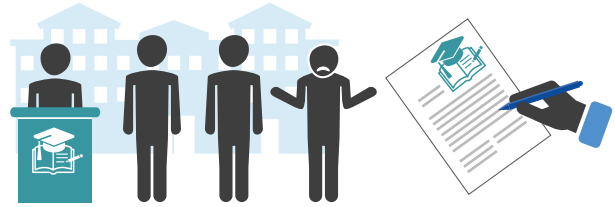


6.12 گزینه های تحصیل برای بزرگسالان

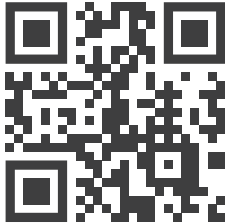
1. بعد از تکمیل تعلیمات لیسه، شاگردان بزرگسال میتوانند در کالج ها، انستیتوت ها، یا دانشگاه ها تحصیل کنند.



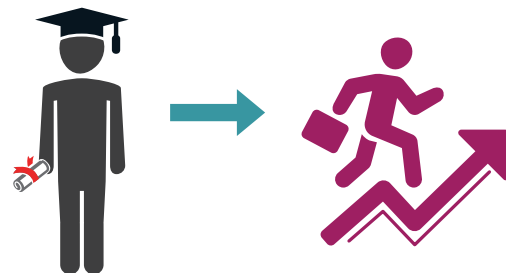
2. شمولیت به رقابت است و جاها نیز محدود. از برآورده کردن شرایط شمولیت و درخواست بموقع خود را مطمئن سازید.



3. قبل از انتخاب رشته تحصیلی بازار کار را مطالعه کنید. برای معلومات بیشتر در مورد برنامه های مختلف تحصیلی که از طریق انستیتوت ها، فاکولته ها و پوهنتون ها ارائه میگردد به این جا مراجعه کنید:



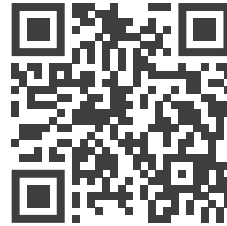
4. در کانادا داشتن سند و مدرک دیپلوم و درجه تحصیلی تضمین کننده دریافت وظیفه نیست. هر چند بعضی از وظایف بخاطر درخواستی از کاندید سند و دیپلوم را خواهان اند.





6.13 مصارف تحصیلات عالی

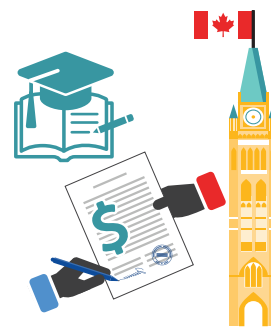
فیس های داخله برای تحصیلات عالی نظر به برنامه و انستیتوت متفاوت است.



وسيله سنجش مصارف تحصیلات عالی با تماس تلففونی به شماره 1-888-815-4514 و یا مراجعه کردن روی این موجود است:

حمایت مالی برای پرداخت مصارف تحصیلات عالی نظر به ضرورت است. حمایت مالی میتواند از طریقه های ذیل صورت گیرد:

1. قرضه تحصیل از دولت که شما باید آنرا دوباره پرداخت کنید.



2. کمک ها و بورسیه ها که شما نیاز به بازپرداخت مصارف ندارید.



3. قرضه های بانکی برای تحصیل که شما باید آنرا بازپرداخت کنید. شرایط این گونه قرضه به اندازه شرایط قرضه دولتی آسان نیست.



جهت معلومات بیشتر در مورد حمایت مالی برای تحصیلات عالی به این جا مراجعه کنید:



6.14 سطوح تحصیلات عالی

هدایات: به سطوح تحصیلات عالی بنگرید. در بعضی از ولایات و قلمروها سطوح آن متفاوت است. این علامه "\$" برای مجانی بودن؛ این علامه "\$" برای قیمت ارزان؛ این علامه "\$" "\$" "\$" برای قیمت بالا است.

شهادتنامه مکتب لیسه



کالج یا فاکولته: 1 الی 3 سال



\$ - \$ \$

انستیتوت ها: 1 الی 3 سال



\$ - \$ \$



قبل از پوهنتون:
(صرفاً در ولایت کیوبیک) 2 سال



\$



پوهنتون

درجه تحصیلی لیسانس: 3 الی 4 سال



\$ - \$ \$ \$



درجه ماستری: 1 الی 3 سال و بیشتر



\$ - \$ \$



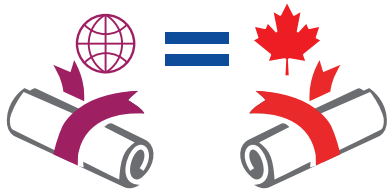
درجه دوکتورا: بیشتر از 3 سال



\$ - \$ \$

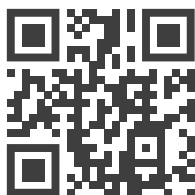


6.15 روند ارزیابی سند تحصیلی



تحصیلات شما در یک کالج، انستیتوت یا دانشگاه خارج از کانادا ممکن به شکل خود کار در کانادا به رسمیت شناخته نشود.

شما شاید قبلاً ارزیابی سند تحصیلی را برای مهاجرت به کانادا انجام داده باشید. این ارزیابی شما را در جستجوی وظیفه کمک میکند. ممکن شما به ارزیابی های مختلف سند تحصیلی برای تحصیل و کار کردن در یک شغل مسلکی در کانادا نیاز داشته باشید.

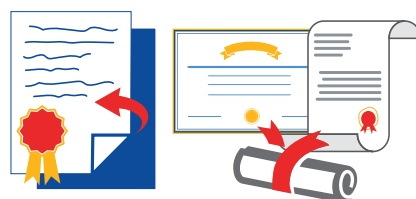


برای معلومات بیشتر در مورد ارزیابی اسناد تحصیلی، به این شماره

1-416-962-9725 تماس بگیرید و یا اینجا را بخوانید:

هدایات: مراحل ارزیابی سند تحصیلی را برای مقاصد تحصیلی بخوانید. در جعبه مقابل مرحله که شما میتوانید کار روی اسنادتانرا قبل از رسیدن به کانادا شروع کنید علامت صحیح "✓" را بنویسید.

1. به هر اندازه اسنادی را که دارید جمع آوری کنید به شمول:



(الف) دیپلوم ها و تصدیقنامه ها

(ب) سند و نمرات مکتب

(پ) تاییدی سوابق کاری

(ث) معرفی نامه (ریفرینس) آمر و یا اداراتی که شما در آن کار کرده اید

2. جایکه میخواهید در آن تحصیل کنید و یا برنامه های را که مورد علاقه شما است جستجو کنید. در مورد درخواستی و شرایط پذیرش آن معلومات کنید.



3. به دفتر پذیرش تماس بگیرید و در مورد نوعیت ارزیابی اسناد آموزشی که آنها قبول می کنند معلومات حاصل کنید.



4. ببینید که آیا ارزیابی زبان انگلیسی و یا فرانسوی مورد نیاز است.



ارزیابی اسناد و مدارک تحصیلی نیاز به زمان و مصارف زیادی دارد. جهت معلومات بیشتر در مورد آنچه برای دریافت وظیفه در کانادا شما باید انجام دهید را با مراجعه این جا کنید:



فصل 7

وظایف/مشاغل





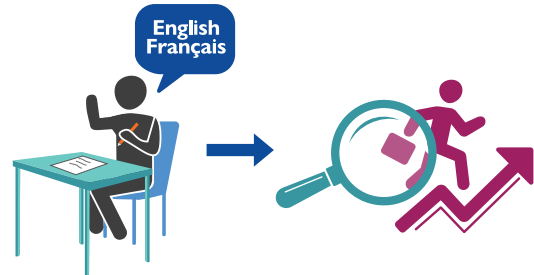
وظایف/مشاغل



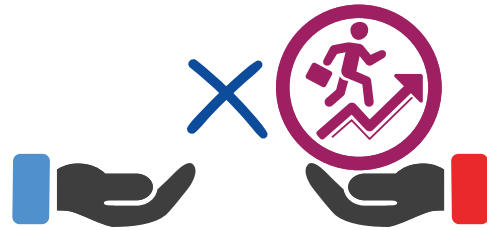
7.1 اشتغال یا وظیفه در کانادا

پیدا کردن و حفظ وظیفه برای استقلال مالی بسیار مهم است. این نیاز به پلن و پشت کار دارد.

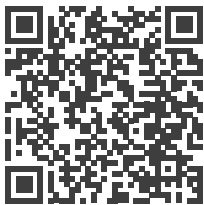
بلد بودن و مهارت داشتن به زبان انگلیسی و یا فرانسوی برای پیدا کردن وظیفه و آغاز زندگی نو در کانادا ضروری است. برای معلومات در مورد صنوف زبان برای افراد تازه وارد به فصل 6، فعالیت 6.10 مراجعه کنید.



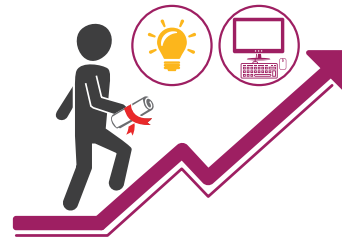
اگرچه اشخاصی که از طریق برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان (EMPP/PVAME) به کانادا مهاجرت میکنند ممکن است با داشتن پیشنهاد شغل و وظیفه به کانادا بیایند، با وجود آن هم دولت کانادا نمیتواند به محض رسیدن وظیفه را برای شما تضمین کند. این مسؤولیت شماست تا خود و فامیل تان را از نظر مالی حمایت کنید.



برای نگه داشتن و ادامه وظیفه، مهم است که فرهنگ محل کار را در کانادا بفهمید و نشان بدهید که شما میتوانید وظیفه تان را به وجه احسن انجام بدهید. در مورد مهارت ها، قابلیت ها، و رفتارها برای موفقیت در محل کار در اینجا بیشتر بیاموزید:



در کانادا، رفتن دوباره به مکتب در اوقات مختلف زندگی یک امر معمول برای مردم است. مردم در کانادا رفتن به مکتب را بخاطر تجدید و بروز نگهداشتن مهارت و یا واجد شرایط شدن بخاطر وظیفه جدید انجام میدهند.



سازمان های تمویل شده دولتی برای تازه واردان در کانادا معمول است و اکثریت آنها خدمات کاریابی را ارائه میکنند. برای معلومات بیشتر، فصل 3، فعالیت 3.9 را ببینید.



7.2 توقعات کاری

هدایات: جملات مربوط به رفتارها در مورد کار کردن در کانادا را بخوانید. اگر موافق هستید علامت چک "✓" را در مقابل جعبه "👍" بگذارید. اگر مطمئن نیستید، علامت چک "✓" را در مقابل جعبه "👎" بگذارید. اگر موافق نیستید، علامت چک "✓" را در مقابل جعبه "👎" بگذارید.



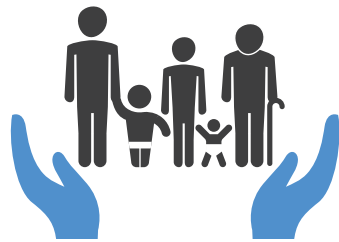
1. شما تنها در یک وظیفه با معاش دلخواهتان کار خواهید کرد.

👎 👤 👍



2. شما در وظیفه‌ای که حتی اگر از سطح مهارت‌هایتان پایین باشد، کار خواهید کرد.

👎 👤 👍



3. شما بخاطر حمایت خود و فامیلتان کار خواهید کرد. شما منتظر حمایت مالی کسی دیگر نیستید.

👎 👤 👍



4. شما برای تمرین زبان و ملاقات با مردم جدید خارج از وظیفه‌تان می‌خواهید کار داوطلبانه انجام دهید.

👎 👤 👍



7.3 کی ها در کانادا کار میکنند؟

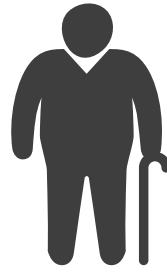
هدایات: به مردم ببینید. در جبهه مقابل مردمی که شما فکر میکنید حق کار در کانادا را دارند علامت صحیح "✓" را بنویسید.



.4



.3



.2



.1



.8



.7



.6



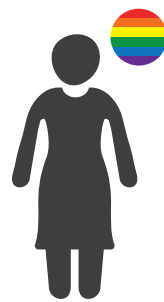
.5



.12



.11



.10



.9



قوانینی وجود دارد که بر اساس جنسیت، سن، نژاد، طبقه اجتماعی، وضعیت تأهل / خانواده، زبان، مذهب، ملیت، وضعیت مهاجرت، گرایش جنسی و توانایی یا ناتوانی از کار ناعادلانه آمرین و یا کارفرمایان جلوگیری می کند.

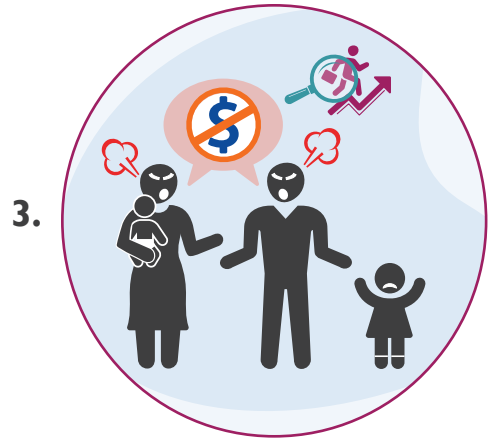
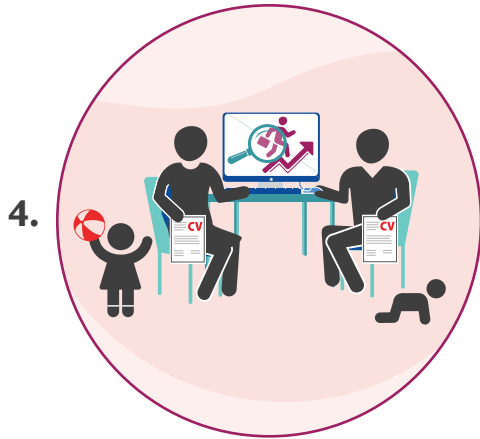


✓ (12); ✓ (11); ✓ (10); ✓ (9); ✓ (8); ✓ (7); ✓ (6); ✓ (5); ✓ (4); ✓ (3); ✓ (2); ✓ (1): جواز



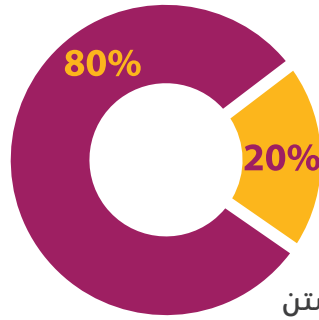
7.4 فامیل‌ها و اشتغال / وظیفه

هدایات: نحوه تغییر نگرش و دیدگاه این فامیل در مورد وظیفه در کانادا مطالعه کنید.



تمامی مردم بدون در نظر داشت نوعیت جنسی شان در ساحت کار دارای فرصت‌های مساوی اند. پرداخت پول متفاوت به افرادی که به اثر تفاوت جنسیتی کارهای مشابه را انجام می‌دهند غیر قانونی است.





1. وظایف غیر مسلکی

این گونه کارها اکثراً نیاز به داشتن جواز، مدرک و یا ثبت و راجستر نمی باشد. شرایط استخدام در این وظایف متفاوت اند اما با آن هم شما باید نشان دهید که مهارت ها یا تحصیل لازمه را دارا هستید. تقریباً 80 فیصد وظایف در کانادا غیر مسلکی اند.

2. وظایف مسلکی

برای استخدام شدن در این گونه کارها نیاز است تا جواز و یا سند منظم از اداره تنظیم مقررات ولایتی و یا منطوقی داشته باشید. اداره تنظیم مقررات ولایتی عبارت از اداره ای است که مقررات را برای انجام یک وظیفه وضع میکند. تقریباً 20 فیصد وظایف در کانادا با قواعد و مسلکی هستند.

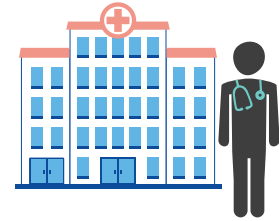
مثال های وظایف مسلکی:



3. خدمات حقوقی و قانونی



2. خدمات مالی



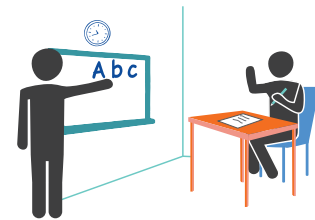
1. صحت



6. محاسبه



5. انجینری و مهندسی



4. تدریس و آموزش



9. وظایف فنی و حرفوی (برقی، نلدوان، میکانیک)



8. خدمات اجتماعی



7. خدمات املاک



شما ممکن بخاطر اخذ جواز باید در امتحانات کامیاب شده و برای مرجع تنظیم مقرراتی فیس پردازید. برای معلومات بیشتر، فصل 7، فعالیت 7.10 را ببینید.



7.6 وظایف رایج در کانادا

اولین وظیفه اکثریت مردم در کانادا اجرای وظیفه غیر مسلکی است. اولین وظیفه حتمی نیست که شخص تا آخر همان وظیفه را داشته باشد. مهم این است که باید از یک جایی کار را آغاز کرد.

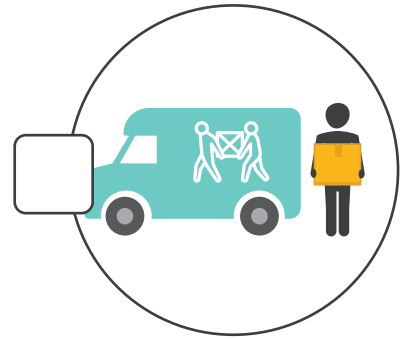
هدایات: به اولین وظیفه ای که مردم در هر سن آنها انجام میدهند نگاه کنید. در جعبه مقابل اولین وظیفه که شما بخاطر حمایت خود و فامیل تان آنها انجام خواهید داد علامت صحیح "✓" را بنویسید.



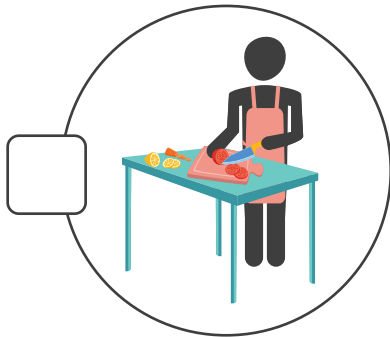
3. صفا کار



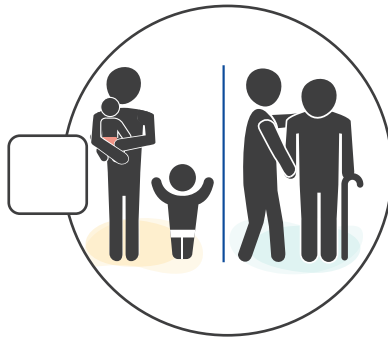
2. خزانه داری



1. انتقال و تحویل دهنده



6. کارگر خدمات غذایی



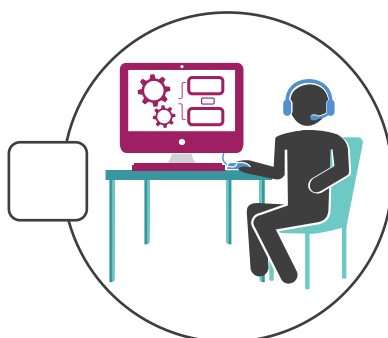
5. مراقبت کننده



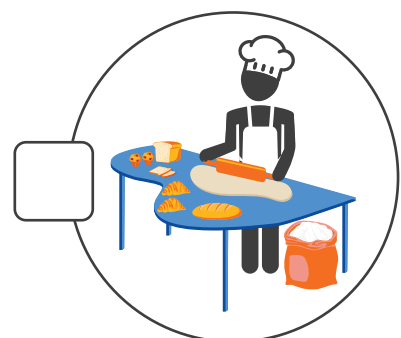
4. کارگر ساختمانی



9. باغبانی



8. برنامه نویس کامپیوتر



7. خباز



7.7 چالش های کاریابی در کانادا

هدایات: برخی از راه حل ها را برای چالش های معمول که تازه واردان جهت کاریابی در کانادا با آنها مواجه میشوند بخوانید. در صفحه دیگر، شرایط تازه واردان را بخوانید. شرایط هر تازه وارد را به یک راه حل توسط نوشتن حرف درچوکات ها مطابقت دهید. هر یکی از این شرایط بیشتر از یک جواب درست دارد.

الف) ارزیابی سوبه زبان را سپری کنید و در صنف آموزش

زبان توسط مؤسسه تمویل شده دولتی برای بهبود مهارت های زبان انگلیسی، فرانسوی، یا زبان مربوط به صنعت خاص (مهارت های زبان مربوط به رشته کاری)، ثبت نام کنید.



ب) از طریق کار داوطلبانه، برنامه های کارآموزی و یا وظیفه های انتقالی تجربه مسلکی را در کانادا بدست بیاورید.



پ) در مورد شیوه های محل کار در کانادا از طریق دخیل بودن در فعالیت های اجتماعی و مسلکی، پیاموزید.



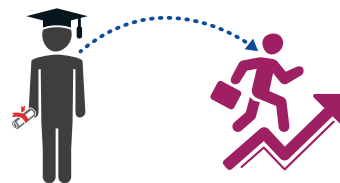
ت) برای ارزیابی و تشخیص مهارت ها و آموزش های لازم برای وظایف مشخص در کانادا، ارزیابی سند تحصیلی یا مدرک تجربیات قبلی خارج از کانادا را تکمیل کنید.



ث) در برنامه های مربیگری اشتراک کنید و همراه با کانادایی های مسلکی که میتوانند شما را به وظایف مختلف معرفی کنند ارتباط برقرار کنید.

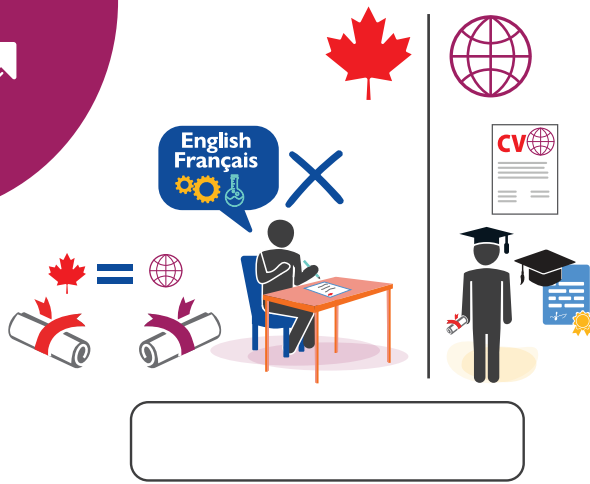


ج) در نهادهای کانادایی تحصیل کنید، در برنامه های اتصالی و یا پروگرام های آموزشی کوتاه مدت شامل شوید و سند تحصیل قبلی تان را ارزیابی و تأیید کنید.

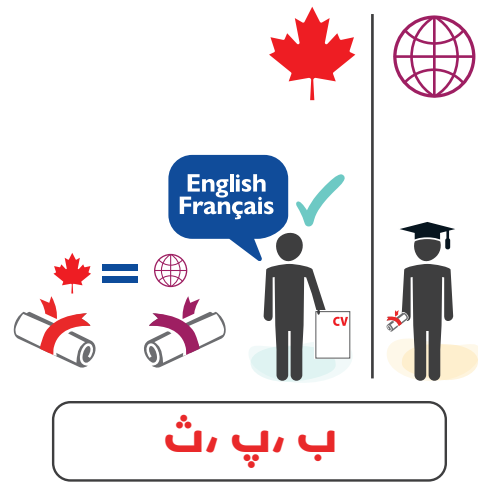


از سازمان تمویل شده دولتی برای تازه واردان در اجتماع تان بازدید کنید. کارمند اسکان مجدد شما را در حل چالش ها در امور کایابی میتواند مشوره مفید دهد.



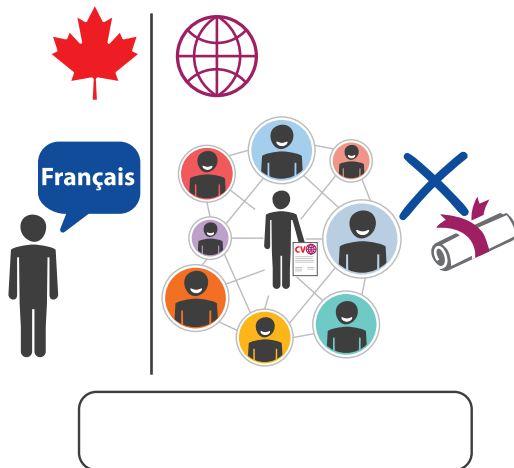


2. فرد تازه وارد با داشتن سند تحصیلی عالی که در کانادا مورد شناسایی و قبول واقع نشده است. در خارج از کانادا مطابق به رشته تحصیلی خود کار کرده است. این گونه افراد نیاز دارند تا امتحان مسلكی را سپری کنند تا بتوانند در مسلك خود در کانادا کار نمایند. این افراد کلمات تخنیکي مرتبط به وظیفه خود را در زبان انگلیسی و یا فرانسوی نمیدانند.

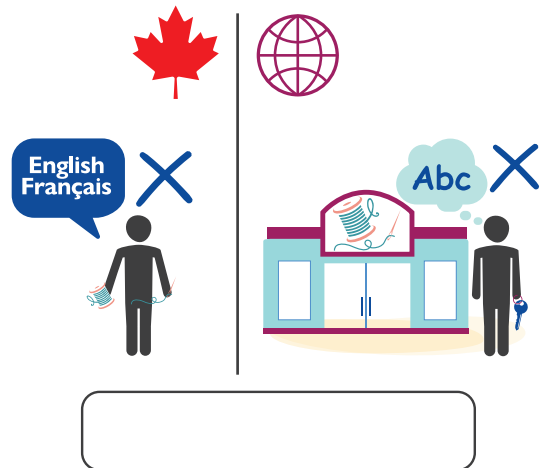


ب ر پ ر ث

1. فرد تازه وارد با زبان انگلیسی و فرانسوی بلدیت دارد و اسناد تحصیلی وی در کانادا مورد قبول واقع شده است. اما هیچ گاهی مطابق به رشته تحصیلی اش کار نکرده است.



4. فرد تازه وارد که مکتب خود را تکمیل نکرده اما به زبان فرانسوی کمی بلدیت دارد. در کشورش سالهای زیادی را کار کرده است. بیشترین کاری های را که انجام داده ذریعه کسانی بوده که با آنها شناسایی داشته است.



3. فرد تازه وارد که بی سواد است و نمیتواند بخواند و یا بنویسد. کاری را که انجام میدهد کار فیزیکی است. سالهای زیادی در حصه کار خود تجربه دارد و قبل از رسیدن به کانادا مالکیت تجارت خود را داشت.



یافتن وظیفه مشابه به وظیفه قبلی تان ممکن دشوار باشد اما دید مثبت داشته باشید. به خاطر داشته باشید که شما محدود به کار فرمای تان نیستید. شما حق جستجوی وظیفه دیگری را هم دارید.



(چ 'ا' 'ش' 'ر' 'ا' 'ج' 'ا'); (چ 'ا' 'ش' 'ر' 'ا' 'ج' 'ا'); (چ 'ا' 'ش' 'ر' 'ا' 'ج' 'ا')

معرفی کانادا در خارج: کتاب رهنما برای اشتراک کننده گان برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان



7.8 چگونه می توان در کانادا کار جستجو کرد؟

هدایات: در مورد چگونگی جستجوی کار در کانادا مطالعه کنید. در جعبه مقابل شیوه جستجوی وظیفه ای که در کانادا مورد نظر شما است علامت صحیح "✓" را بنویسید.

1. آنلاین، از طریق وب سایت های استخدام و رسانه های اجتماعی مانند LinkedIn.



2. با دوستان، خویشاوندان، و اعضای اجتماع ارتباطات ایجاد نمایید تا شما را در دسترسی به وظایف اعلان شده داخلی کمک کنند.



3. مراجعه به سازمان تمویل شده دولتی برای تازه واردان.



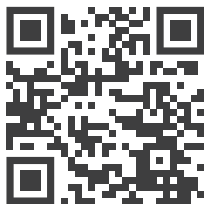
4. ملاقات با مسئول کار و یا کارفرما.



5. شرکت کردن در نمایشگاه های وظیفه به شکل مجازی یا حضوری.



وب سایت های کاریابی شامل این ها اند www.jobbank.gc.ca/home و www.workopolis.com



طریقه های زیادی کاریابی در کانادا وجود دارد. اگر چه بیشتر اعلانات استخدام و کاریابی از طریق آنلاین اعلان میشوند، اما بعضی از آنها به صورت عموم اعلان نمی شوند.

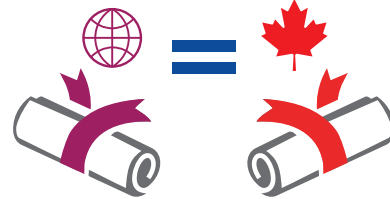




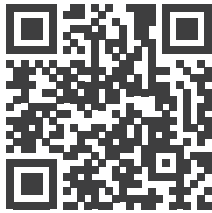
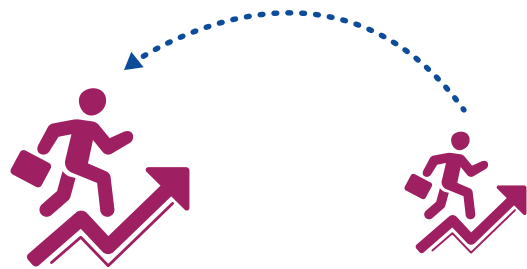
7.9 گزینه های آغاز کار شما در کانادا

هدایات: گزینه های آغاز کار در کانادا را مطالعه کنید. در جبهه مقابل گزینه کاری شما که پلان انجام آنرا دارید علامت صحیح "✓" را بنویسید.

1. ارزیابی سند و اعتبار نامه کاری
درخواست برای شناسایی سند تحصیل
و تجربه کاری شما در کانادا.



2. وظیفه های انتقالی
انجام هر گونه کار جهت بدست آوردن تجربه
کاری کانادایی و تقویه زبان در مدت زمانیکه
شما منتظر دریافت جواز در رشته کاری
مشخص هستید. برای
افراد زیرسن 29, فرصت
ها را در اینجا جستجو
کنید:



3. برنامه های اتصالی
این برنامه شما را در کسب تجربه کاری
کانادایی در رشته کاری شما, آموزش لسان
انگلیسی و یا فرانسوی, محل کار و فهم
فرهنگ محل کار شما را کمک میکند.



4. کارآموزی
عبارت از آموزش در انجام دادن کار برای
مدت کوتاه کاری و سطح ابتدایی در عرصه
کاری خودتان است که شما تجربه کاری کم
در کانادا دارید. طور مثال برنامه کارآموزی
فدرال برای افراد تازه وارد. جهت معلومات
بیشتر به این اینجا مراجعه کنید:

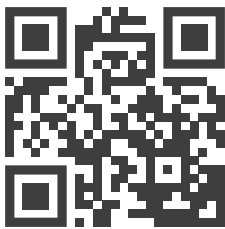




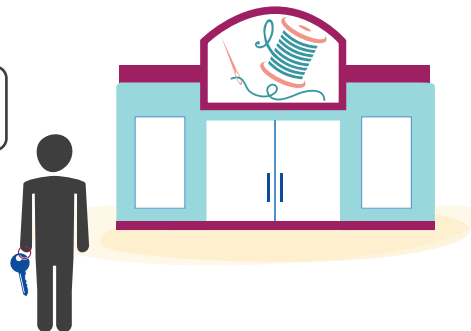
5. **تحصیل در کانادا**
برای واجد شرایط شدن به انجام کار دلخواه تان
در یکی از انستیتوت های کانادا تحصیل کنید.



6. **کار داوطلبانه**
برای کسب تجربه کار در کانادا بگونه رضاکار
و بدون امتیاز کار کنید تا که ارتباطات شما
وسیع گردد. جهت معلومات بیشتر به اینجا
مراجعه کنید:



7. **برنامه های مشورتی (مربی گری)**
برنامه ای که شما را با شخص با تجربه وصل
مینماید تا در عرصه کار دلخواه تان رهنمایی
و مشورت دهد. مربی به شما رهنمایی های
لزم نموده و وصل شدن شما را با بخش کاری
تان تسهیل میکند.

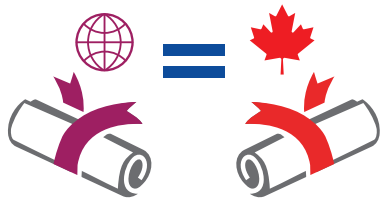


8. **آغاز تجارت یا کار شخصی**
شروع کار شما در کانادا با داشتن تجارت و کار
با مالکیت خودتان را گویند. جهت معلومات
بیشتر به اینجا مراجعه کنید:



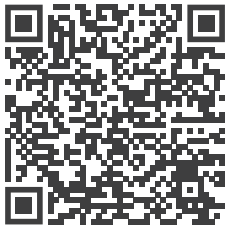


7.10 اهمیت ارزیابی سند و مدرک کار



ارزیابی سند و مدرک کار عبارت از روند کاری است که تجارب کاری گذشته شما را با معیارات کار در کانادا مقایسه مینماید. این یک نوع ارزیابی مهارتها، دانش، تجربه کاری، و سطح تحصیل شما در کشور دیگر است.

ارزیابی سند و مدرک کار به ادارات استخدام کننده کمک میکند تا شایستگی های شما را بدانند. اداره ارزیابی کننده سند و مدرک میتواند اعتبار سند تحصیلی شما را در مقابل پرداخت مصارف ارزیابی کند. جهت معلومات بیشتر در مورد ارزیابی سند و مدرک کاری به اینجا مراجعه کنید:



نتیجه ارزیابی سند و مدرک کاری بسیار مهم است آنرا در ورق شهرت مکمل خود اضافه کنید.



بعضی از برنامه ها هستند که در تحت پوشش قراردادن مصارف ارزیابی اسناد و مدارک خارجی بشما کمک میکنند. جهت معلومات بیشتر به اینجا مراجعه کنید:



ارزیابی سند تحصیلی در زمان کاریابی شما را کمک میکند. همچنان، برای برخی وظایف مشخص ضرورت است تا مهارت ها و آموزش های شما نیز ارزیابی شود. برای معلومات بیشتر در مورد ارزیابی سند یا مدرک، اینجا را بخوانید:



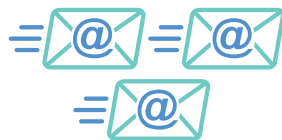
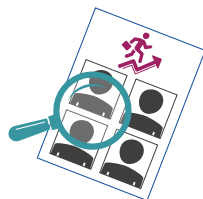
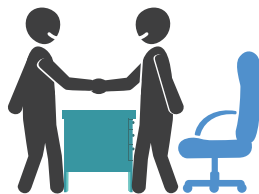
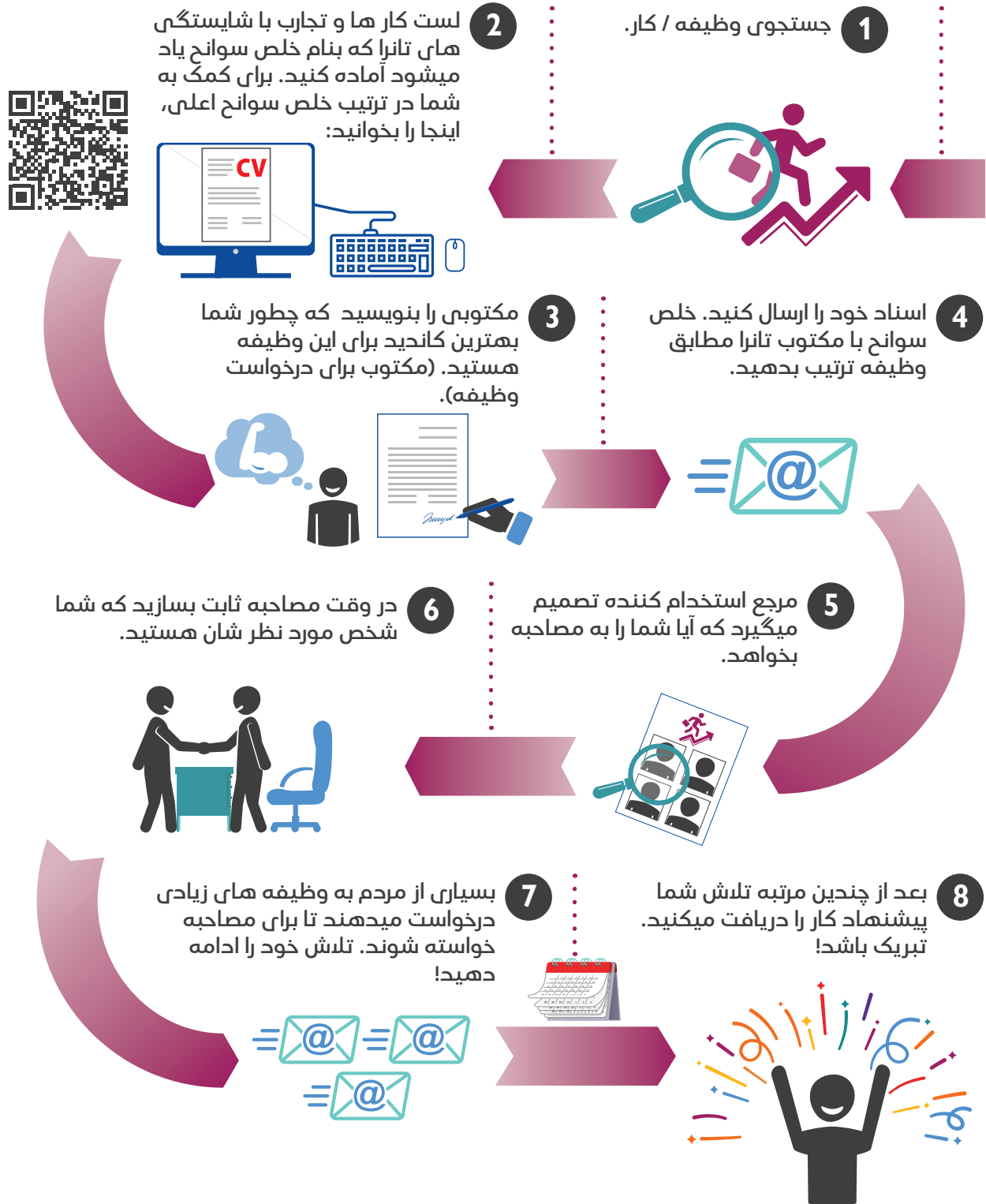
وظایف همسان از لحاظ عنوان و شرایط استخدام نظر به ولایت و منطقه مختلف است. تشریح وظیفه را با دقت مطالعه کنید از مطابقت داشتن تجارب شما با شرایط وظیفه خود را مطمئن سازید.





7.11 درخواستی وظیفه و روند استخدام

هدایات: به مراحل روند استخدام و درخواست کار بنگرید. این مراحل ممکن نظر به وظیفه متفاوت باشند.



شرایط زبان را در تشریح وظیفه چک و بررسی کنید. بیشتر مراجع استخدام کننده از شما میخواهند که به انگلیسی صحبت کنید، حال آنکه در ولایت کیوبک (Quebec / Québec) زبان فرانسوی معمول است. دانستن هر دو زبان انگلیسی و فرانسوی یک سرمایه برای یافتن شغل در بسیاری از زمینه های کاری است.





7.12 یادگیری شرایط کار در کانادا

هدایات: بعد از اینکه پیشنهاد وظیفه را دریافت میکنید در مورد موضوعات مهم ذیل بیشتر مطالعه نمایید. علامت چک "✓" را در چوکات موضوعاتی که شما در مورد آن بیشتر میاموزید بگذارید.

1. حقوق شما به عنوان یک کارکن در کانادا. برای
معلومات بیشتر فصل 7 ، فعالیت 7.13 را ببینید.



2. شرایط قرارداد شما. برای
معلومات بیشتر اینجا را بخوانید:



3. معیار های کاری در کانادا. برای معلومات بیشتر
فصل 7 ، فعالیت 7.13 را ببینید.



4. فرهنگ محل کار در کانادا. برای معلومات بیشتر
فصل 7 ، فعالیت 7.14 را ببینید.

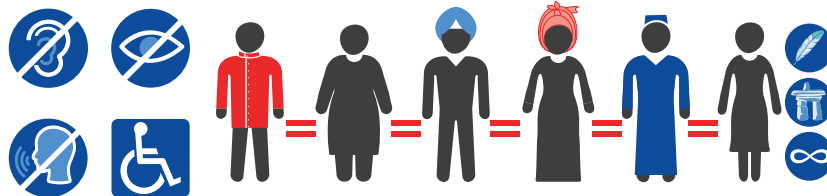


5. صحت و امنیت در محل کار. برای
معلومات بیشتر اینجا را بخوانید:



6. امتیازات کاری دولتی. برای
معلومات بیشتر اینجا را بخوانید:





3. برخی اوقات برای کارفرمایان لازم است تا در محل کار تغییرات بیاورند تا از تبعیض در مقابل برخی افراد جلوگیری گردد و یا آن را توقف دهند. کارفرمایان مکلف اند تا در حد مناسب اصول یا رفتارهای محل کار را تعدیل و اصلاح کنند. با این تغییرات در محل کار افراد دارای معلولیت میتوانند بطور کامل به وظیفه خویش رسیدگی کنند.



برای معلومات بیشتر در مورد وظیفه کارفرمایان جهت مساعد ساختن شرایط محل کار برای افراد معلول، اینجا را بخوانید:



4. قانون برابری استخدام (The Employment Equity Act) کارفرمایان تحت نظارت حکومت فدرال را ملزم به انجام اقدامات فعال جهت از بین بردن موانع استخدام از طریق تدابیر خاص و سازگاری با تفاوت ها میکند. از لحاظ تاریخی زنان، مردمان بومی، معلولین و گروهی از مردم نژادی در امور استخدام وضعیت نا مساعد داشته اند.



برای معلومات بیشتر در مورد برابری در استخدام، اینجا را بخوانید:



5. معاش مساوی عبارت از دستمزد مساوی برای کار با ارزش مشابه در محل های کاری تنظیم شده تحت نظارت حکومت فدرال میباشد. هدف آن از بین بردن تفاوت معاشات بین جنسیت های مختلف که ارزش کمتر برایشان قائل شده اند و دستمزد کمتر دریافت کرده اند، میباشد. برای معلومات بیشتر در مورد معاش مساوی، اینجا را بخوانید:





7.14 فرهنگ محل کار در کانادا

موضوعات فرهنگ محل کار شامل سبک ها و عرف های مدیریت، نحوه سازماندهی کار، چگونگی رفتار با کارکنان و حمایت اجتماعی موجود در محل کار می باشد. دانستن فرهنگ محل کار کانادایی میتواند شخص را در نگهداشتن وظیفه، ایجاد احساس رضایت از کار، نگهداشت تعادل بین کار و زندگی، و پیشرفت در وظیفه کمک کند.

هدایات: در مورد جنبه های رایج فرهنگ محل کار در کانادا بخوانید. علامت چک "✓" را در مقابل چوکات آن جنبه هایی که شما از کارفرمایان اطلاعات بیشتر میخواهید، بگذارید.

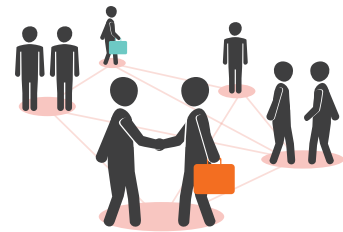
1. تنوع اجتماعی

همکاری با افرادی دارای هویت ها، توانایی ها، پیشینه ها، فرهنگ ها، مهارت ها، تجارب و دیدگاه های مختلف میباشد. این شامل مردمان بومی، افرادی معلول، افراد دارای گرایش های جنسی متنوع، هویت ها و عبارات جنسیتی و مشخصات جنسی میباشد. همچنین شامل افراد با ملیت ها، ادیان و نژاد های مختلف میشود.



2. مشارکت کارکنان

شرکت کردن در مناسبت های مخصوص برای کارکنان مانند محافل در محل کار، فعالیت های بیرون از محل کار و دعوت به جلسات عمومی و جلسات قدردانی میباشد.



3. محل کار تساوی گرای

دسترسی به فرصت های مساوی استخدام بدون در نظر داشت سن، جنسیت یا دیگر مشخصات.



4. معاشات مساویانه

دریافت معاش مساوی برای موقف های کاری که در اداره کارفرما دارای ارزش مساوی میباشدند.



5. مساعد ساختن نیازهای مذهبی

درخواست برای سازگاری در عرف و عادات کاری مانند لباس، زمان وقفه کاری، یا برنامه ریزی مجدد روز های کاری یا رخصتی جهت رسیدگی به فعالیت های دینی.

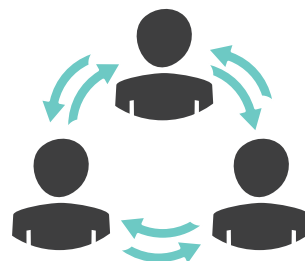




6. ترتیبات کاری انعطاف پذیر
درخواست انعطاف پذیری در تقسیم
اوقات و ترتیبات کاری جهت برقراری
تعادل بین کار و زندگی شخصی.



7. ارتباطات شفاف
ارائه و دریافت پیشنهادات و انتقادات سالم و ایجاد
ارتباطات شفاف با تمام کارکنان بر حسب ضرورت.



8. نگهداشت محیط کاری از بو ومعطریات
این نگهداشت هوای سالم برای همه میباشد.
مواد کیمیایی که در محصولات معطر مانند
عطر استفاده میشود، سبب مریضی در برخی از
افراد میگردد. جهت نگهداشت هوای سالم برای
همه، برخی از کارفرمایان از کارکنان میخواهند تا از
محصولات غیر معطر در محل کار استفاده کنند.



9. اتحادیه های کارکنان
پیوستن به اتحادیه مبنی بر صنعت و درخواست از
نمایندگان شان برای حل و فصل موضوعات کاری.



10. ثبت شکایات
مخالفت با تصمیم اداری کارفرما از طریق ثبت شکایت
یا گزارش بد رفتاری یا رفتار ناعادلانه.





11. قوانین و مقررات داخلی

احترام به اصول و قواعد صداقت و راستی، رفتار، و محرمیت میباشد. اینها میتواند شامل جنبه های چون به وقت بودن، رعایت شرایط لباس پوشیدن و حفظ معلومات و اطلاعات میباشد.



12. صحت و سلامتی

مستفید شدن از برنامه های سلامتی و صحت روانی ارائه شده توسط کارفرما برای یافتن تعادل میان کار و زندگی شخصی، و جهت کاهش فشار روحی، خشونت و آزار و اذیت میباشد.



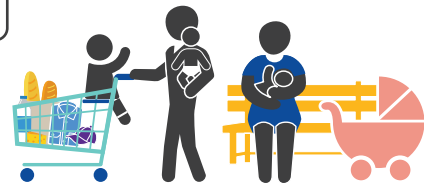
13. امنیت در محل کار

آموزش و دریافت معلومات بموقع در مورد صحت و اقدامات لازم برای امنیت جهت محافظت از کارکنان و اجتناب شان از کار در شرایط خطرناک.



14. حق رخصتی سالانه، مریضی و مرخصی های شخصی

این شامل گرفتن رخصتی های با معاش و بدون معاش در زمان مریضی، جراحت، مراقبت از عضو فامیل و یا تغذیه نوزاد میباشد.



15. رخصتی ولدی و رخصتی برای پدران شاغل در زمان تولد فرزند

رخصتی با معاش از کار برای افراد قبل یا بعد از ولادت. والدین از تمام جنسیت ها میتوانند برای مراقبت نوزادان شان یا اطفالیکه تازه به فرزندگی گرفته اند از کار رخصتی بگیرند.

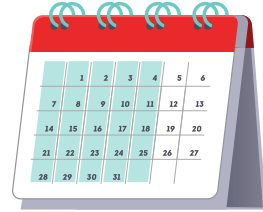
اینها فقط نمونه هایی از شیوه های محل کار هستند و تمام شان توسط همه کارفرمایان ارائه نمیشوند. عرف و عادات محل کار بستگی به اندازه [بزرگی] کارفرما، صنعت، و بخش مربوط دارد.



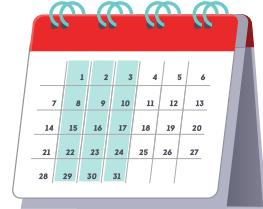
هدایات: در مورد معیارات کار در کانادا مطالعه کنید. در جعبه مقابل معیارات و نورم های کار که نسبت به کشور های دیگری که شما در آن زندگی کرده اید متفاوت اند علامت صحیح "✓" را بنویسید.



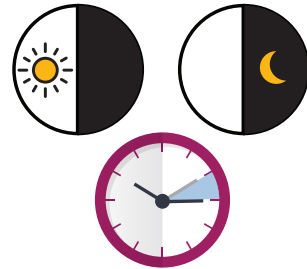
1. وظیفه تمام وقت حد اقل 30 ساعت در هفته است. روز های کاری و مدت زمان نوبت کاری نظر به نوع صنعت متفاوت است.



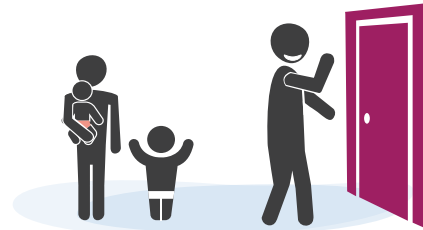
2. معمولاً وظیفه نیمه روز بین 16 الی 24 ساعت در هفته است.



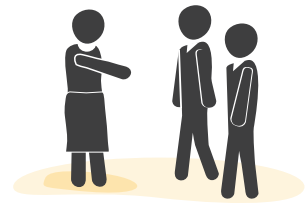
3. بعضی از وظایف به شکل کار نوبتی (شیفت) بوده و کار در جریان روز های آخر هفته نیز لازمی پنداشته میشود. به این معنی که بیشتر از 8 ساعت و یا الی 24 ساعت در شبانه روز کار جریان دارد. طور عادی سه نوبت (شیفت) کاری وجود دارد که روز، شام و شب میباشد.



4. بزرگان فامیل های که کار میکنند نیاز دارند تا برای مراقبت اطفال شان در طول روز و یا مراقبت بعد از مکتب را در پلن خود داشته باشند. در کانادا اطفال بدون سرپرست نباید در خانه تنها گذاشته شوند. جهت معلومات بیشتر در مورد گزینه های مراقبت اطفال فصل 6، فعالیت 6.7 را مطالعه کنید.



5. در کانادا نظارت کردن بر کارگران مرد توسط زنان معمول است.



6. گرفتن حد اقل ۳۰ دقیقه وقفه پرداخت شده یا بدون پرداخت در جریان هر دوره ۵ ساعت کار متوالی.



در هر محل کار، فرهنگ و توقعات خاص کاری وجود دارد. سازگاری با فرهنگ محل کار جدید و برآورده نمودن توقعات محل کار برای حفظ وظیفه و پیشرفت در کار مهم است.





7.16 مهارت‌ها برای موفقیت در محل کار

مهارت‌ها دانش و توانایی‌هایی هستند که شخص را در انجام وظیفه، نقش، یا کار به طور مؤثر کمک میکند. در ذیل مهارت‌های که برای کار، یادگیری و زندگی مفید است ببینید.



برای اطلاعات بیشتر در مورد مهارت‌ها برای موفقیت و ارزیابی رایگان مهارت‌ها از طریق آنلاین، اینجا را بخوانید:





1. سازگاری

توانایی تنظیم مجدد اهداف و رفتارها هنگامیکه تغییرات متوقع یا غیر متوقع رخ میدهند، میباشد.



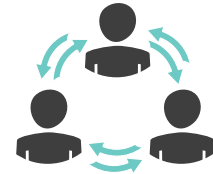
2. همکاری

توانایی همکاری یا حمایت از دیگران به منظور رسیدن به هدف مشترک میباشد.



3. ارتباطات

توانایی دریافت، دانستن، در نظر گرفتن، و شریک کردن معلومات و مفکوره ها از طریق صحبت کردن، گوش دادن، و ایجاد ارتباطات با دیگران میباشد.



4. خلاقیت و نو آوری

توانایی تصور، رشد، بیان، تشویق، و اجرا مفکوره ها به طریقه هاییکه جدید یا غیر منتظره بوده یا روش های موجود را به چالش میکشد، میباشد.



5. مهارت های دیجیتالی

توانایی استفاده از تکنالوژی و ابزار دیجیتل برای جستجو، مدیریت، تطبیق و ایجاد و تشریک معلومات و محتویات میباشد.



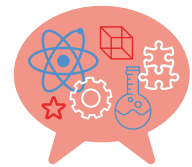
6. سواد کار با اعداد

توانایی درک، جستجو، و استفاده از معلومات ریاضی از طریق ارائه کلمات، اعداد، نمادها، و گرافیک ها میباشد.



7. حل مشکلات

توانایی شناسایی، تحلیل، پیشنهاد راه حل ها، و تصمیم گیری در امور روزانه میباشد.



8. خواندن

توانایی درک، جستجو، و استفاده معلومات ارائه شده از طریق کلمات، نماد ها، و تصاویر میباشد.



9. نوشتن

توانایی تشریک مفکوره ها و معلومات با استفاده از کلمات تحریر شده، نماد ها، و تصاویر میباشد.





هدایات: به مهارت‌ها برای موفقیت نگاه کنید. میان هر مهارت و مثال آن یک خط بکشید.

(الف) به هدایات گوش کنید، به مشتریان خدمت کنید و در باره مفکورها بحث کنید و تبادل معلومات نمایید، به دیگران توجه کرده و آنها را درک کنید.

1.



سازگاری

(ب) تغییر پلان‌های کاری به منظور رسیدگی به مهلت‌های جدید، یادگیری کار با ابزار جدید و بهبود مهارت‌ها از طریق پیشنهادات و انتقادات میباشد.

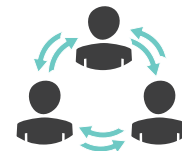
2.



همکاری

(پ) ایجاد محصولات و خدمات جدید و ابزار مفکوره‌ها و راه‌های تازه و بی نظیر میباشد.

3.



ارتباطات

(ت) در کار گروهی مشارکت کنید، از همکاران خود حمایت نمایید و به نظریات دیگران ارزش قایل شوید.

4.



خلیقت و نو آوری



ث) در استفاده از شبکه های اجتماعی و خریداری آنلاین از احتیاط کار بگیرید. معلومات را جستجو نموده و آنلاین تبادل نمایندید و با دیگران زودتر ارتباط برقرار کنید.

ج) معلومات را در فورمه ها و رسامی ها دریافت نمایندید، اطلاعات همچون ایمیل، گزارش ها، مقالات اخبار، پوست های وبلاگ ها و راهنمایی ها را بخوانید.

ج) محاسبه، مدیریت بودجه، تحلیل و محل سازی اطلاعات را انجام دهید و مصارف را تخمین کنید.

ج) فورمه ها و درخواست ها را خانه پوری نمایندید، ایمیل ها، گزارشات و پست های رسانه های اجتماعی را بنویسید.

ج) در باره طریقه های مختلف انجام وظیفه فکر نمایندید، در انتخاب بهترین راه حل تصمیم بگیرید، و نواقص تکنیکی را پیدا و حل نمایندید.



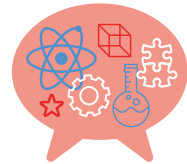
5.

مهارت های دیجیتالی



6.

سواد کار با اعداد



7.

حل مشکلات



8.

خواندن



9.

نوشتن

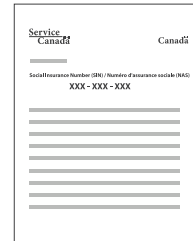
معاشات شما 7.17



1. در کانادا، از نظر قانونی ادارات استخدام کننده ملزم به پرداخت حد اقل معاش هستند. حداقل معاشات در هر ولایت و منطقه متفاوت است. جهت معلومات بیشتر در مورد حد اقل معاشات و مقیاس معاش و دستمزد کاری در اجتماع تان به اینجا مراجعه کنید:



2. شما برای کار کردن در کانادا باید شماره بیمه اجتماعی (Social Insurance Number (SIN/NAS) را داشته باشید. شماره بیمه اجتماعی خود را صرفاً زمانی که از لحاظ حقوقی و قانونی لازم باشد به مرجع درخواست کننده نشان دهید.



3. بگونه معمول و عادی شما معاش خود را نقد بدست نمی آورید، بلکه به شماره حساب بانکی شما مستقیماً انتقال میگردد و یا برای شما چک داده میشود.



4. در هر دوره پرداخت معاش و امتیاز شما صورتحساب پرداخت ها را دریافت خواهید کرد. معاشات خالص شما از مجموعه معاش در قرارداد شما کمتر است. از مجموع معاش ماهوار شما برای پوشش مالیات برعایدات، تقاعدی و همچنین بیمه کار و بیمه صحت پول وضع میگردد.



5. در کانادا، همه کارگران از معاشات خود به صندوق تقاعد عامه که به نام برنامه تقاعدی کانادا یاد میگردد سهمیه میپردازند. افرادی دارای سن 65 سالگی یا بالاتر از آن که مدت زمان مشخصی را در کانادا زندگی کرده باشند مبلغی را تحت عنوان هزینه کمک مالی برای سالمندان Old Age Security از دولت کانادا دریافت می کنند.



6. شما مسئولیت ارایه گزارش مالیات بر عایدات خود با استفاده فورمه T4 (اظهارنامه عواید و کسر عواید) از محل کار خود الی 30 ماه اپریل هر سال را دارید.



اگر شما کار های مخفیانه «کار سیاه» انجام میدهید که یک کار اعلام نشده است و از آن مرجع پول دریافت می کنید، ولی مالیات آنرا نمیپردازید، این نوع کارها غیرقانونی است. عواقب جدی را هم برای مرجع استخدام کننده و هم برای کارمند در پی دارد.



فصل 8

بودجه





8.1 پول در کانادا

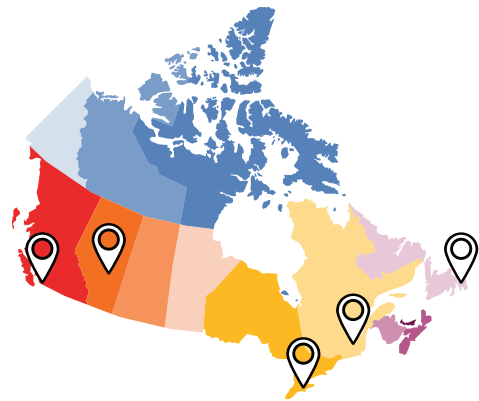
اسعار رسمی در کانادا دالر کانادایی است (CAD). یک دالر مساوی به صد سنت (¢) میگردد. بانک کانادا دو نوع پول را بکار میگیرد:



2. سکه ها که سایز و اندازه، شکل، و یا رنگهای مختلف دارند. این سکه ها دارای سمبول و علامت کانادا در عقب آن اند.

1. بانک نوت های چاپی که دارای یک اندازه ولی به رنگ های مختلف نظر به ارزش آن میباشد.

مصارف زندگی کردن در کانادا نظر به ولایت و منطقه متفاوت است. مصارف زندگی میان شهر های بزرگ و مناطق روستایی نیز متفاوت است. همچنان ممکن است که مصارف زندگی نظر به محل و همسایگی آن نیز تفاوت کند.



زمانی که شما در خانه دایمی تان زندگی می کنید، شما باید هر ماه به خاطر مصارف اولیه زندگی و سایر مصارف مهم پول پرداخت نمایید. نیازمندی پولی تان را خصوصاً برای چند هفته اول قبل از آغاز کار و بدست آوردن اولین معاش تان در کانادا پلن نمایید. شما می توانید اینجا مصارف تان را محاسبه کنید:



داشتن بودجه برای شما کمک میکند تا بدانید که چقدر پول دارید و می توانید از آن خرج کنید. سازمان تمویل شده دولتی برای تازه واردان شما را در قسمت ترتیب و تطبیق بودجه ماهوار کمک مینماید.





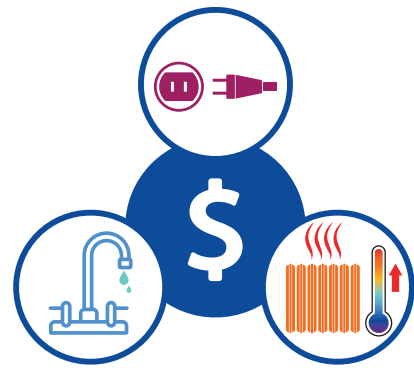
8.2 مصارف ابتدایی زندگی در کانادا کدام ها اند؟

هدایات: به مصارف ابتدایی زندگی در کانادا ببینید. در جعبه مقابل مصارف که برای شما جدید است علامت صحیح "✓" را بنویسید.



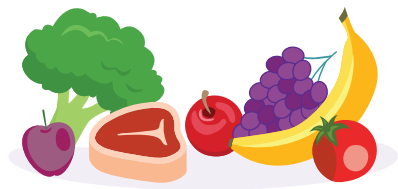
1. مسکن

بیشترین مصرف ماهوار شما تادیه کرایه مسکن به شمول بیمه و مصارف ترمیمات است.



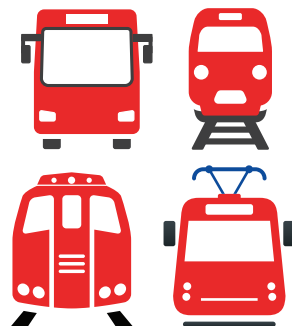
2. حساب مصارف برق، گاز و آب

بخش عمده مصارف در کانادا شامل مصارف برق، گاز و آب است. بعضی از این مصارف ممکن در کرایه شامل باشد. مصارف برق و گاز شما در زمستان بیشتر خواهد بود.



3. غذا

بزرگترین بخش مصارف شما پرداخت پول تغذیه شما و فامیل شما است.



4. ترانسپورت

این شامل مصارف ترانسپورت شهری برای رفت و آمد شما در منطقه تان میباشد.



5. ارتباطات

ممکن است شامل مصارف ماهوار خدمات تیلیفون همراه و یا تیلیفون لین دار، کیبل تلویزیون و دسترسی به انترنیت شود.



6. مراقبت طفل

والدین که مصروف کار و یا تحصیل اند لازم است تا مصرف مراقبت اطفال شانرا تادیه کنند.



7. سایر مصارف

ممکن شامل مصارف البسه، حمام، لوازم مکتب و سایر اقلام ضروری گردد.



8. قرضه مهاجرت یا اسکان مجدد

این قرضه ها شامل پول هایی است که دولت کانادا به نماینده گی از شما پرداخت نموده است و یا شامل قرضه های کوچک (Windmill Microlending) به خاطر مصارف سفر و اسکان شما میباشد. برای معلومات بیشتر، فصل 3، فعالیت 3.2 را ببینید.



برای تهیه پلان سفارشی، از ابزار بودجه سازی اینجا استفاده کنید:

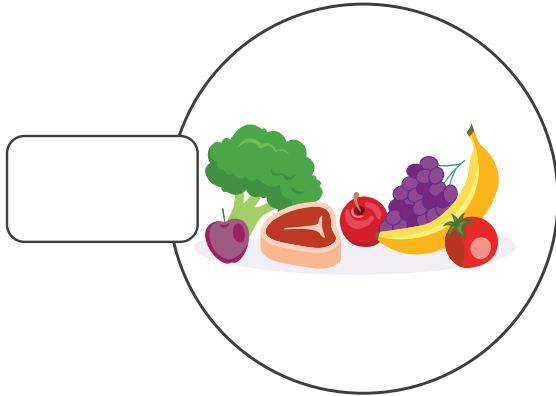


این مسؤولیت شماست که پرداخت دوباره قرضه ها را (با سود و یا بدون سود) از طریق پرداخت های منظم ماهانه شروع کنید. برای معلومات بیشتر، بخش 3 را ببینید.



8.3 مصارف ابتدایی زنده گی

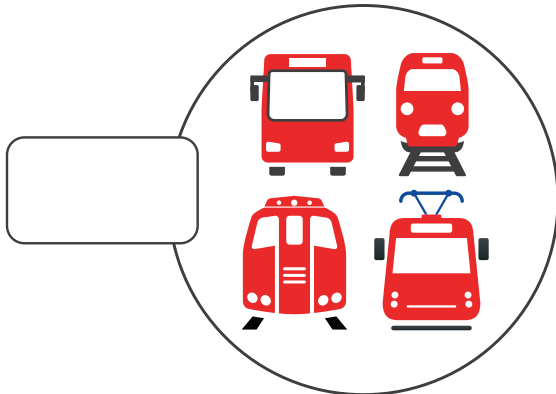
هدایات: به مصارف ابتدایی که شما مسئولیت پرداخت آن را به محض رسیدن به کانادا دارید ببینید. این علامت "\$\$\$\$" را بخاطر بیشترین مصارف، این علامت "\$\$\$" را برای مصرف درجه دوم، برای قسماً کمترین مصارف علامت "\$\$" و برای کمترین مصارف علامت "\$" را بنویسید.



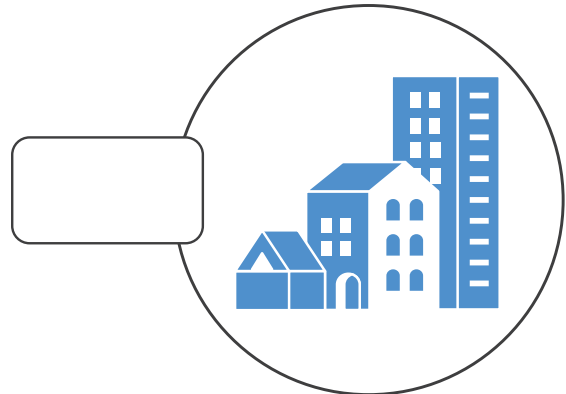
2. غذا



1. ارتباطات



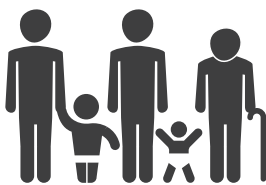
4. ترانسپورت



3. مسکن و مصارف بل
برق، آب و گاز



برای معلومات بیشتر در مورد کمک های مالی و دیگر امتیازات مالی برای تمام ساکنین دایمی در کانادا، اینجا را بخوانید:



بر اساس وضعیت فردی خویش، ممکن است شما کمک مالی اضافی به دست بیاورید. اینها شامل کمک مصارف برای فامیلها با اطفال نوزاد، افراد بالاتر از سن 65 سالگی، افراد با نیازهای غذایی مخصوص بوده و یا شامل کمک برای پرداخت هزینه خانه میباشد. شما میتوانید از سازمان تمویل شده دولتی برای تازه واردان بپرسید که آیا شما مستحق این کمک های اضافی میشوید یا نه.



تصنيف: 1 (\$)؛ 2 (\$\$\$)؛ 3 (\$\$\$\$)؛ 4 (\$\$)

معرفی کانادا در خارج: کتاب رهنما برای اشتراک کننده گان برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان



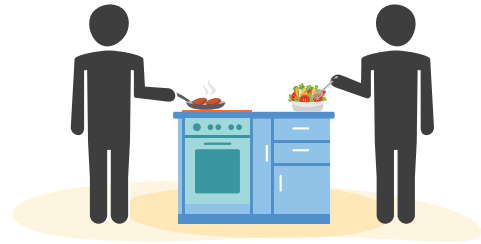
8.4 چگونه میتوانید پول پس انداز و یا ذخیره کنید؟

هدایات: نحوه پس انداز نمودن پول در کانادا را مطالعه کنید. در جعبه مقابل نحوه های که فکر میکنید برای پس انداز نمودن پول مفید است علامت صحیح "✓" را بنویسید.

1. شما میتوانید کرایه خانه و یا آپارتمان خود را با کسی شریکی بپردازید.



2. می توانید مواد تازه غذایی را خریداری و پخت و پز کنید و از خوردن در رستوانت خود داری کنید.



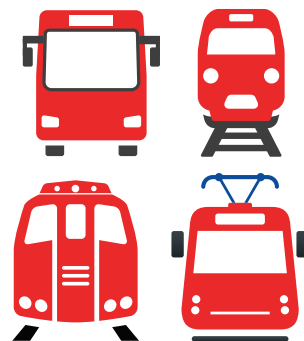
3. شما می توانید مغازه های که اجناس با قیمت ارزان می فروشند را جستجو کنید و یا برگه های معلوماتی مغازه ها با قیمت ارزان را چک کنید.



4. شما یک نوع تیلیفون داشته باشید یا تیلیفون همراه و یا تیلیفون لین دار. تماس به خارج از کشور قیمت تمام میشود، پس قبل از زنگ زدن به خارج از قیمت ها خود را مطلع سازید. شما میتوانید از انترنیت بخاطر تماس های خارجی استفاده کنید و یا کارت های تماس را به قیمت نازل خریداری کنید.



5. از ترانسپورت عامه و شهری به عوض خریدن موتر استفاده کنید.





6. از اینترنت مجانی در کتابخانه ها و یا سایر محلات عامه استفاده کنید.



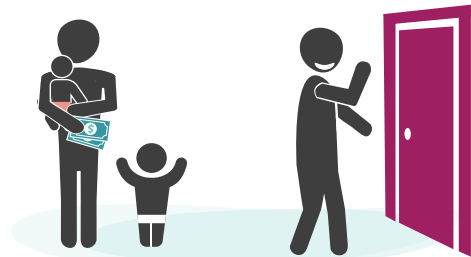
7. شرایط پرداخت مصارف تیلیفون همراه، تلویزیون کابلی، اینترنت، فرنیچر یا موتر را قبل از خریدن و عقد قرارداد مطالعه و مقایسه کنید. ببینید که آیا تخفیف دارند.



8. خانه های را پیدا کنید که مصارف بل برق، آب و گاز ضمیمه کرایه باشد. چون مصارف معین ماهوار اند و شما میتوانید بخوبی پلان مالی تانرا تنظیم کنید. در غیر آن مصارف بل برق، آب و گاز مطابق به استفاده شخصی متفاوت است.



9. شما می توانید از سازمان تمویل شده دولتی برای تازه واردان در مورد خدمات کم مصرف مراقبت از طفل و یا تشریک مسؤولیت مراقبت از طفل با سایر والدین را در جامعه تان بپرسید.





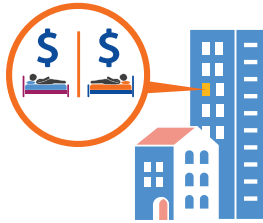
8.5 توقعات در خصوص امور مالی شما در کانادا



از افراد یکه از طریق برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان (EMPP/PVAME) به کانادا مهاجرت می کنند توقع می رود که از زمان رسیدن به کانادا باید از نگاه مالی مستقل باشند. از شما همچنان توقع می رود که خود و اعضای فامیل تان را از نگاه مالی حمایت کنید. به مجرد رسیدن تان قرضه های مختلف برای رفع ضروریات اولیه تان وجود دارد که شما را کمک می کنند. برای معلومات بیشتر، فصل 3، فعالیت 3.2 را ببینید.

داشتن توقعات واقع بینانه در مورد مصرف پولی که شما دارید یا بدست می آورید، شما را در تنظیم زندگی تان در کانادا کمک می کند.

هدایات: به وضعیت ها ببینید. خطی را میان هر وضعیت و توقع واقع بینانه رسم کنید.



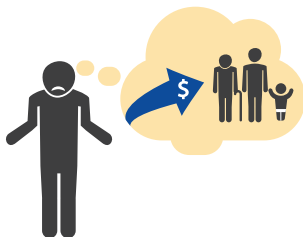
(الف) خانه مشترک دارید و کرایه را مشترکاً با شخص دیگر میپردازید.



(ب) شما با فامیل تان از طریق اینترنت تماس میگیرید و یا کارت های تماس خریداری می کنید.



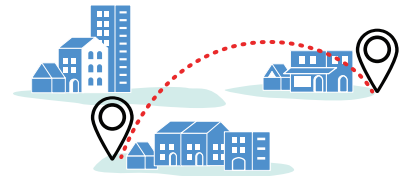
(پ) ترانسپورت عامه ارزان ترین وسیله نقلیه است. شما میتوانید با خرید کارت عبور (پاس) ماهوار، پول پس انداز کنید.



(ت) احتمالاً شما پول کافی برای ارسال به فامیل خود ندارید.



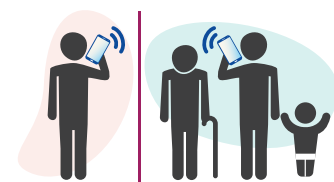
1. شما معاش خود را از کارفرمای خود به دست می آورید.



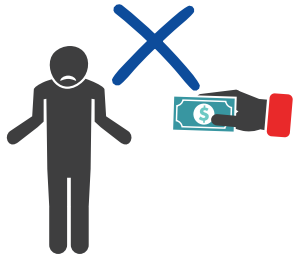
2. فاصله میان خانه شما و جای های که شما در اجتماع تان می خواهید به آنجا بروید زیاد می باشد.



3. شما مجرد هستید، طفل ندارید، و معاش تان یگانه منبع عاید تان است.



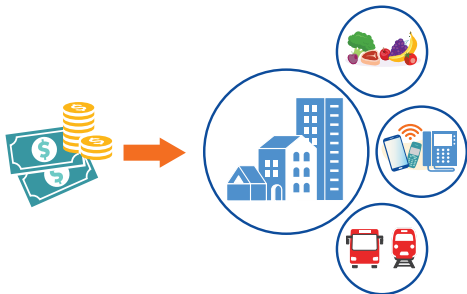
4. شما میخواهید با فامیل تان به کشور دیگر صحبت کنید.



ث) اگر شما تمام پول تان را قبل از ختم ماه مصرف کنید، شما نمی توانید از کارفرمای تان پول بیشتر بخواهید. با سازمان تمویل شده دولتی برای تازه واردان در مورد مدیریت مصارف تان صحبت نمایید.



ج) مخارج سفر زیاد است و معاش شما برای پرداخت آنها ممکن کفایت نکند. شما باید از قبل پلان نمایید و صرفه جویی کنید.



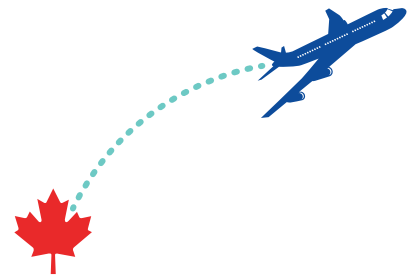
ج) بیشتر درآمد تان به خاطر پرداخت کرایه خانه مصرف خواهد شد. فامیل ها ممکن از دیگر فواید جهت پوشش مصارف ضروریات اولیه شان استفاده کنند.



ح) احتمالاً شما به پس انداز و/ یا اخذ قرضه نیازمند خواهید شد. معاش شما برای پرداخت این چیز ها کافی نمی باشد.

مهم است تا کرایه خانه و بل های خدمات آب و برق را به موقع پرداخت نمایید تا از جریمه ها و و اخراج از خانه جلوگیری گردد. تأخیر های مکرر در پرداخت ها مانع تمدید مجدد قرارداد کرایه خانه میگردد.

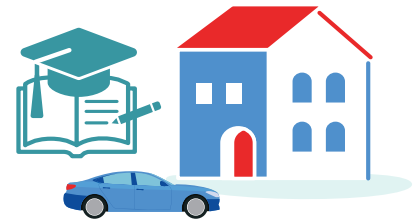
٢) 8; ٣) ٧; ٤) 9; ٥) ٥



5. شما میخواهید به خارج از کانادا سفر کنید.



6. مصارف شما نسبت به پول که شما هر ماه به دست می آورید بیشتر است.



7. اهداف طویل مدت شما تکمیل تحصیل و خریدن خانه و یا موتر است.



8. خانه (مسکن) در منطقه شما قیمت است.





8.6 خریداری در کانادا

مدتی طول می کشد تا دریابید که بهترین مکان ها برای خرید کدام ها اند.



هدایات: به جا های مختلف برای خریداری در کانادا ببینید. خطی را میان هر جا و توضیحات اینکه چی را میتوانید بخرید رسم کنید.



(الف) مغازه و دوکان های بزرگ لباس فروشی، فرنیچر، اجناس و لوازم منزل و سایر مواد غیر غذایی.



(ب) این ها دکان های عام خوراکه فروشی اند. بسیاری از این دکان ها مواد تمیز کننده، آرایشی، مجله ها و ادویه عام که بدون نسخه داکتر میباشد میفروشند.



(پ) دکان های فروش تولیدات اقلام ترمیم و یا تنظیم خانه مانند لوازم خانگی و بعضاً فرنیچر.



(ت) دکان های که در آن دوا به اثر نسخه و بدون نسخه نیز خریداری میشود. ضمناً اقلام دیگر همچون پمپ، ضروریات اولیه صحتی برای زنان، لوازم آرایش، و بعضاً مواد غذایی نیز به فروش میرسد.



1. سوپر مارکیت ها



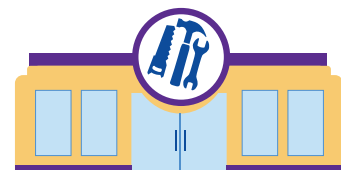
2.

دواخانه ها



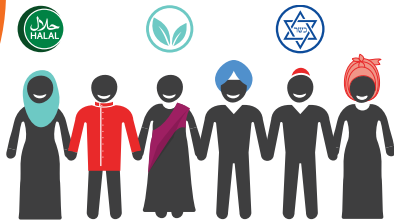
3.

فروشگاه های بزرگ



4.

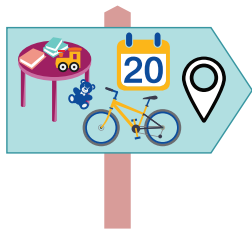
فروشگاه های لوازم خانگی



ث) این دکان ها مربوط به مردم با فرهنگ های مختلف میباشد که اجناس را از خارج به کانادا وارد میکنند. شما غذا های کشور خود را از این دکان ها دریافت کرده میتوانید.



ج) خریدن اجناس از طریق اینترنت است. فروشنده گان شامل فروشگاه های مجازی و فروشنده گان خصوصی دست دوم میگردد. این گونه خرید و فروش آنلاین در کانادا معمول است.

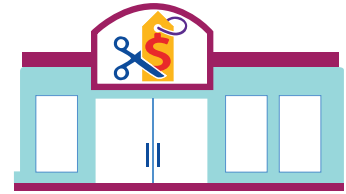


ج) این دکان های غیر رسمی اند که مردم اجناس مستعمل خانه خود را اکثراً به قیمت ارزان می فروشند. تاریخ و معلومات عمدتاً در بعضی جاها در محل اعلان میشوند.



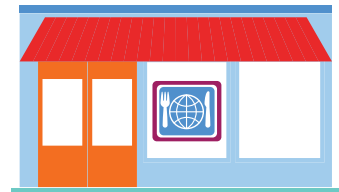
ح) در این دکان ها اقلام مستعمل فروخته میشود مانند لباس و سایر لوازم خانگی با تخفیف در قیمت فروخته میشود. در کانادا خریدن اجناس مستعمل یک کار معمول شمرده میشود.

5.



دکان های دست دوم

6.



دکان های مواد خوراکی وطنی

7.



فروش اقلام مستعمل خانگی یا شخصی در پیش روی گاراژ خانه

8.



فروشگاه آنلاین

سازمان تمویل شده دولتی برای تازه واردان به شما رهنمایی میکند که از کجا غذا بخرید و چگونه قیمت های مناسب را پیدا کنید. همچنان آنها شما را در مورد جستجوی لیلوم/ حراج مواد غذایی، چگونگی استفاده از کوپون های تخفیف، خریداری با مقایسه قیمت ها و در خرید و فرش خصوصی رهنمایی میکند.



٢) 8; ٣) ٧; ٤) ٩; ٥) ١٠

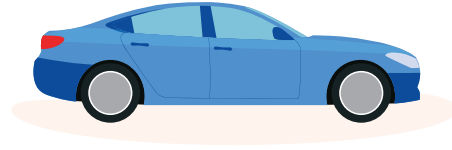
معرفی کانادا در خارج: کتاب رهنما برای اشتراک کننده گان برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان



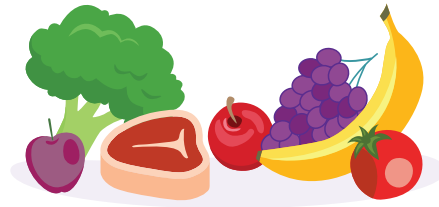
8.7 مقایسه کنید شما چی می‌خواهید و چی نیاز دارید؟

هدایات: بر اقلام بینید و تصمیم بگیرید که چی چیز را شما می‌خواهید و یا نیاز دارید. در جعبه مقابل نیاز های خود علامت دایره "○" و در مقابل جعبه خواست های خود علامت مثلث "△" را رسم کنید.

1. موتر



2. غذای صحتی



3. خانه بزرگ



4. لباس



5. جدید ترین موبایل

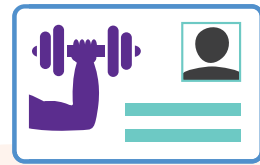




6. محصولات صحتی



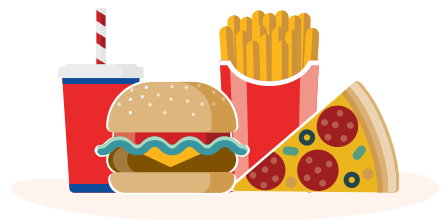
7. عضویت در کلب ورزشی



8. محل برای زندگی کردن



9. خوردن غذا در رستوانت



10. بوت های قیمتی



مهم است که نیاز ها و خواست های خود را شناسایی کنید. بعضی اقلام که شما میخواهید ممکن قیمت باشند و برای تهیه آن باید انتظار بکشید.





8.8 بانک داری در کانادا



افرادى که از طریق برنامه آزمایشی مهاجرت اقتصادی برای پناهندگان (EMPP/PVAME) به کانادا مهاجرت میکنند، می توانند برای خود حساب بانکی کانادایی باز کنند. بانک ها نظر به نوعیت حساب بانکی فیس ماهانه وضع میکنند. برای معلومات بیشتر در مورد باز کردن حساب بانکی در کانادا، اینجا را بخوانید:

داشتن حساب بانکی شما را قادر به انجام موارد زیر مینماید:



3. با داشتن کارت دبیت شما می توانید از فروشگاه ها و یا از طریق اینترنت خریداری نمایید.



2. دریافت پول از طریق سپرده های مستقیم و انتقال پول به حسابهای بانکی دیگر.



1. از ماشین های اتومات بانکی استفاده کنید.



5. نوشتن چک.



4. تادیه بل ها از طریق سیستم آنلاین بانکی.

انواع مختلف حسابات بانکی اند که معمول ترین آنها عبارت اند از:

1. حسابات از طریق چک

این گونه حساب بانکی برای تادیه مصارف است. شما میتوانید دسته چک را فرمایش دهید تا بتوانید کرایه و سایر بل ها را بپردازید. شما میتوانید از حساب بانکی خود از طریق دبیت کارت پول را آنلاین انتقال دهید.



2. حسابات پس انداز

این گونه حساب بانکی بخاطر ذخیره و پس انداز نمودن پول بخاطر پرداخت های آینده و یا برآورده نمودن اهداف بعدی استفاده میشود. بانک ها سود نگهداشت و ذخیره پول در این گونه حساب بانکی را برای شما میدهد.



از فریبکاران آگاه باشید. جنایتکاران ممکن از طریق ارسال لینک مشکوک به ایمیل، پیام تلفونی و یا زنگ تلفونی برای جمع آوری معلومات شخصی تان با شما به تماس شوند. برای حفاظت از خود، هیچ گونه معلومات شخصی و یا بانکی خویش را با کسی که درست نمی شناسید شریک ننمائید.



در نوشتن چک ها متوجه باشید به اندازه ای که پول در حساب بانکی تان دارید بنویسید و بیشتر از آن را در چک نوشته نکنید که پیگرد قانونی دارد. جهت معلومات بیشتر در مورد سایر حسابات بانکی به اینجا مراجعه کنید:

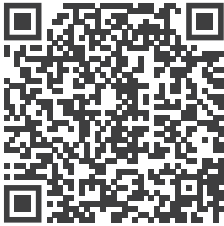




8.9 کارت اعتباری (کریدت کارت)



در کانادا بیشتر مردم از کارت های اعتباری و یا کریدت کارت برای خریداری های روزمره از دکان ها و یا خریداری های انترنیتی شان استفاده میکنند.



1. شما زمانی که از کارت اعتباری استفاده می کنید، در حال قرض گرفتن پول هستید. بانک و یا شرکتی که کارت اعتباری را صادر می کند، به مبلغی بدهی شما سود وضع میکند. جهت معلومات بیشتر به اینجا مراجعه کنید:



2. از کارتهای اعتباری با دقت استفاده کنید. در هنگام استفاده از کارت های اعتباری به آسانی میتوان قرضدار شد. قبل از خرید هر چیزی به صورت اعتباری، اطمینان حاصل کنید که پول کافی در حساب خود دارید و می توانید علاوه بر مصارف عادی، پرداخت های ماهانه کریدت کارت را نیز به موقع انجام دهید.



اگر پرداخت کریدت کارت را به موقع اجراء نکنید بانک و یا شرکت قرضه دهنده شما را جریمه خواهد کرد.

8.10 تاریخچه اعتبار مالی شما

1. قرضه ای را که شما میگیرید، میزان بازپرداخت شما در تاریخچه قرضه شما ثبت می شود. در آینده هر زمانی که شما تقاضای قرضه می کنید، بانک ها براساس تاریخچه قرضه شما تصمیم میگیرند. برای داشتن تاریخچه اعتبار مالی خوب، باید ماهوار قرضه ها را به موقع و کامل پرداخت کنید.



2. شما باید کرایه خانه و مصارف بل برق، آب و گاز خانه خود را هر ماه و به موقع پرداخت کنید. اگر از پرداخت ها پسمان شوید این در تاریخچه قرضه شما ثبت میشود و ممکن از خانه اخراج شوید.



اولین شانس ایجاد تاریخچه خوب اعتبار مالی در کانادا بازپرداخت ماهوار قرضه مهاجرت شما است.



اداره عواید کانادا نهاد اصلی و مسئول جمع آوری عواید در کانادا است. مالیات توسط دولت فدرال، ولایات و شاروالی ها جمع آوری میگردد.

جهت معلومات بیشتر در مورد اداره عواید کانادا و ایجاد حساب آنلاین به اینجا مراجعه کنید:



هدایات: به گونه های مختلف مالیاتی را که مردم در کانادا پرداخت میکنند ببینید. خطی را میان هر نوع مالیه و تشریح مربوطه آن رسم کنید.



(الف) اگر مالک خانه، آپارتمان و یا زمین باشید این مالیه را می پردازید. وقتی که خانه به کرایه میگیرید پرداخت این مالیه مربوط به مالک میشود.



(ب) از عواید و یا وظیفه ای که دارید دولت این گونه مالیات را از شما میگیرد. معمولاً این گونه مالیات از تاحیاتی که به شما میگردد قبلاً وضع میشود.



(پ) این مالیه برعلوه از پول خرید اقلام و یا خدماتی را که شما حاصل میکنید باید پرداخت نمایند. بالای اقلام غذایی در کانادا هیچ مالیاتی وضع نمیشود. بر اقلامی همچون سگریت و الکل مالیه اضافی وضع میگردد.



1. مالیات اجناس و خدمات (فروشات)



2. مالیات جابداد



3. مالیات بر عایدات



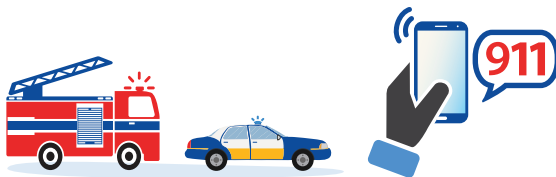
در کانادا هر شخص باید مالیه پردازد. این مالیات در موارد ذیل در کانادا به مصرف میرسد:



2. مراقبت صحتی



1. تعلیمات ابتدایی



4. خدمات عاجل مانند اطفائیه و پولیس



3. حفظ و مراقبت سرک ها و شاهراه ها



6. پارک های عامه



5. خدمات اجتماعی



8. برف پاکس سرک ها، پیاده رو ها و شاهراه ها



7. ترانسپورت عامه و پارکینگ ها

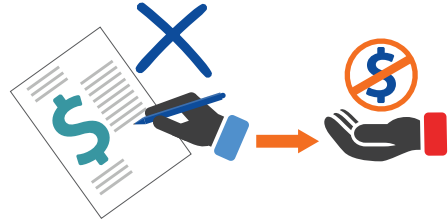


8.12 ارایه گزارش عواید شما بخاطر مالیات

بعد از رسیدن به کانادا و وقتیکه شماره بیمه اجتماعی (SIN/NAS) را بدست میاورید، شما باید عواید تان را به شمول دریافت کمک های مالی یا امتیازات دیگر جهت مالیات گزارش دهید. این کار را در جریان ماه فروری تا اپریل هر سال انجام بدهید. حتی اگر شما فقط بخشی از سال را در کانادا زندگی کردید، ویا شما هیچ درآمدی در آن سال نداشتید، باز هم شما باید گزارش خود را تسلیم کنید. همسر و یا شریک زنده گي شما نیز باید گزارش جداگانه هر سال تسلیم کنند.



در صورت عدم ارائه گزارش عواید ممکن شما بعضی از مفادات را از دست دهید مثلاً کمک هزینه مالی برای اطفال در کانادا.



جهت معلومات بیشتر در مورد ارائه گزارش مالیات درآمد خود، از سازمان تمویل شده دولتی برای تازه واردان بپرسید و اینجا را بخوانید:



8.13 سایر امتیازات مالی

به مجردیکه شماره بیمه اجتماعی (SIN/NAS) تان را دریافت نمودید، برای امتیازاتی که مستحق آن شناخته می شوید درخواست دهید. ارایه به موقع گزارش مالیات بر عایدات شما را کمک میکند تا امتیازات تان را به دست بیاورید.



شما ممکن برای دریافت امتیازات به شمول کمک هزینه مالی برای کودکان، بازپرداخت مالیات اجناس و خدمات و سایر امتیازات ولایتی و منطقوی واجد شرایط باشید. از سازمان تمویل شده دولتی برای تازه واردان در باره امتیازات که شما ممکن مستحق آن باشید بپرسید.



سازمان تمویل شده دولتی برای تازه واردان شما را کمک میکند تا فورمه های مربوطه را خانه پری نمایید و اسناد مورد ضرورت را ضمیمه کنید.



جهت معلومات بیشتر در مورد سایر امتیازات مالی به اینجا مراجعه کنید:



فصل 9

ترانسپورت





ترانسپورت



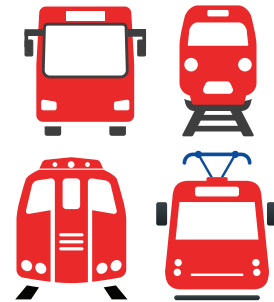
9.1 ترانسپورت در کانادا

کانادا کشوری بزرگ با مناطق و مناظر مختص به خود است. مردم با استفاده از شیوه های مختلف ترانسپورتنی میان منطقه و محلات خود گشت و گزار میکنند. گزینه های مختلفی برای سفر در کانادا وجود دارد.

هدایات: در مورد نحوه های ترانسپورتنی در کانادا مطالعه کنید. علامت صحیح "✓" را در کنار مواردی که برای شما جدید است بنویسید.

1. ترانسپورت عامه

تمامی شهرها و شهرک ها دارای ترانسپورت عمومی جهت استفاده حمل و نقل مردم است. این نوع ترانسپورت وسیله سریع انتقال به جوامع اطراف شما است مانند سرویس، میترو، ریل و موتر های روی جاده که در هر محل گونه های متفاوت اند.



2. بایسکیل ها

این وسیله صحتی و ارزان است که به آسانی به هر ساحه شهر ها رسیده میتوانید. در اکثریت سرک ها و جاده ها اجازه عبور و مرور دارند و سرک های مشخص برای آن در نظر گرفته شده است. حین بایسکیل رانی پوشیدن کلاه ایمنی تاکید میگردد.



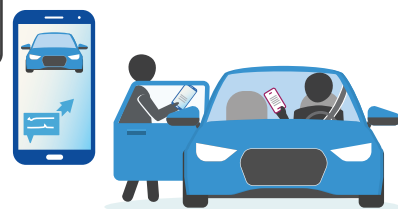
3. تکسی ها

در تمامی شهرها و شهرک ها یک و یا شرکت های بیشتر تکسی رانی موجود است. راننده گان دارای کارت شناسایی رسمی اند که نشان دهنده جواز شان از طرف ترافیک شهر اند. این نوع ترانسپورت قیمت است و میتر های اتوما تیک برای محاسبه مصرف انتقال دارند. قیمت آن تعیین شده است و قابل بحث نمی باشد.



4. برنامه های موبایل برای سواری مشترک

این ترانسپورت تکنالوژیکی است و با استفاده از برنامه ای در موبایل که راننده گان و مسافرین را بهم وصل مینماید. سفر در این نوع وسیله ها به تناسب تکسی ها ارزان تر اند اما تحت کدام قوانین دولتی نیستند. بخاطر استفاده از این نوع ترانسپورت احتیاط لازم است.





5. موتورسایکل ها

موتورسایکل ها با تیل بسیار کم برای سواری مورد استفاده قرار میگیرند. صرفاً برای چند ماه در سال از آن استفاده میشود چون در آب و هوای زمستانی قابل استفاده نمی باشند. برای استفاده از موتورسایکل باید جواز سیر مخصوص آنرا داشت.



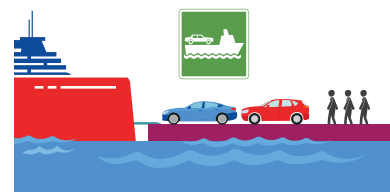
6. موترها

در کانادا انواع مختلف و به اندازه های متفاوت موتر ها وجود دارد که شما میتوانید نظر به زندگی ساده، بودجه و نیازهای تان نوعیت آنرا برای خود انتخاب کنید. برعلوه از مصرف برای خرید موتر مصارف اضافی دیگری مانند بیمه، تیل و ترمیمات نیز وجود دارد.



7. کشتی ها

در مناطق ساحلی کانادا مانند ولایت بریتیش کلمبیا (British Columbia / Colombie-Britannique) و منطقه آتلانتیک، این گونه کشتی ها و یا قایق ها برای حمل و نقل معمول هستند. بسیاری می توانند مسافران و وسایل نقلیه را نیز انتقال دهند.



8. طیاره ها

طیاره ها سریع ترین وسیله سفرهای طولانی در کانادا هستند. اگر چه قیمتی هستند اما به تناسب موتر و ریل با سفر طولانی ارزان تر اند. تمامی شهر های عمده در کانادا دارای میدان های هوایی هستند.



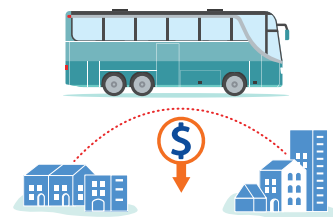
9. ریل ها

شبکه خطوط ریل در طول تمامی سادات کشور اعمار شده است. مگر همه شهر ها و شهرک ها در کانادا با هم وصل نیستند. اگر تکت از قبل اخذ گردد ارزان تر میباشد.



10. سرویس های لینی (بین شهری)

سرویس های لینی بصورت عموم ارزان ترین شیوه سفر میان شهر ها است. نظر به فاصله ها سفر ممکن طولانی باشد. اگر موتر نداشته باشید این یگانه راه سفر به شهرک ها و قریه جات به شمار میرود.

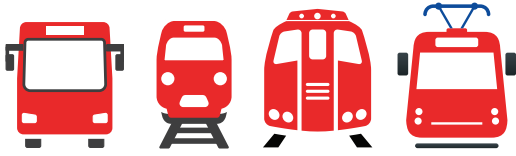


موضوعات زیادی برای دانستن در مورد حمل و نقل در کانادا موجود است. بعد از رسیدن، از سازمان تمویل شده دولتی برای تازه واردان در باره سیستم حمل و نقل در اجتماع خود پرسید.





9.3 استفاده از ترانسپورت عامه در کانادا



هدایات: در مورد ترانسپورت عامه اطلاعاتیه را مطالعه کنید. در جعبه مقابل هر اطلاعاتیه که برای شما جدید است علامه صحیح "✓" را بنویسید.

1. شما باید پاس و یا تکت را از قبل خریداری کنید و یا در وقت دخول به وسیله نقلیه برای استفاده از ترانسپورت عامه پول را پردازید.



2. در بیشترین شهرها و شهرک ها برای مردم دارای معلولیت ترانسپورت با تجهیزات لازم مخصوص موجود است.



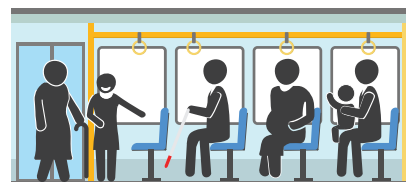
3. در بسیاری از شهر ها برای شاگردان و مردم بالای سن 65 سال در ترانسپورت عامه تخفیف وجود دارد.



4. زمانی که میخواهید از موتر شهری و یا سرویس پایین شوید دکمه توقف را فشار دهید تا راننده متوجه شود. اگر برای رسیدن به یک موقعیت خاص به کمک ضرورت دارید، از راننده بپرسید و در چوکی های جلو بنشینید.



5. زمانی که شخص مسن تر از شما، فرد دارای معلولیت، خانم باردار و یا بزرگسال با طفلش را در موتر می بینید بهتر است که از چوکی بلند شوید و او را در چوکی تان بنشانید (اگر جای خالی نباشد).

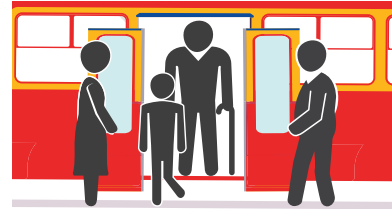




6. برای خریدن تکت ترانسپورت عامه بهتر است پول میده همراه داشته باشید چونکه در نزد راننده پول نقد نیست و نمیتواند برای شما پول میده بدهد.



7. وقتی که میخواهید به موتر سوار شوید به افرادی که میخواهند پایین شوند اجازه دهید و بعداً شما سوار موتر شوید.



8. کارت و یا تکت خریداری شده را در طول مسیر با خود داشته باشید.



9. در موترها و ترانسپورت عامه اشارات اضطرار وجود دارد که به وقت نیاز میتوانید آنرا فعال بسازید.



10. شما و سایر مسافریں در حال انتظار موتر باید در یک صف قطار و لین شوید.



11. برای شاگردانی که مسافت خانه شان الی مکتب زیاد است خدمات سرویس های مکتب برای شان موجود است. سایرین میتوانند از ترانسپورت عامه بخاطر رسیدن به مکتب استفاده کنند.



در بسیاری از شهرها سفر توسط بایسکیل و یا پای پیاده ممکن است. این روش متبادل و صحتی به عوض استفاده از ترانسپورت عامه است. اطفال میتوانند توسط بایسکیل و یا پیاده به مکتب بروند.





9.4 راننده گی در کانادا

روند اخذ جواز راننده گی برای بار اول در کانادا به ولایت و یا منطقه ای که شما زندگی میکنید مربوط میشود. در بیشترین ولایات و مناطق مردم از هر جنسیت حد اقل باید سن 16 سال را تکمیل کرده باشند بعداً میتوانند راننده گی را بیاموزند.

هدایات: مراحل اخذ جواز در کانادا را مطالعه کنید. در مقابل هر مرحله عدد 1 الی 6 را بخاطر ترتیب دادن روند ها از اول الی آخر بنویسید.

- (الف) مجوز فراگیری را دریافت کنید. 
- (ب) فورمه مربوطه را خانه پوری کنید. **1** 
- (پ) جواز رانندگی را دریافت کنید. 
- (ت) امتحان تحریری در مورد قوانین راننده گی را سپری کنید. 
- (ث) امتحان عملی راننده گی را سپری کنید. 
- (ج) به کورس آموزشی راننده گی بخاطر آماده شدن، سپری نمودن امتحان و اخذ سریع جواز رانندگی شامل شوید. 

اگر شما در حال حاضر جواز راننده گی معتبر از کشوری دیگری را دارید، شما شاید بتوانید آن را با جواز راننده گی محلی تبدیل کنید و یا بعد از رسیدن به کانادا آن را جهت راننده گی برای مدت کوتاهی استفاده کنید. از سازمان تمویل شده دولتی برای تازه واردان در باره مقررات حاکم در ولایت یا منطقه تان پرسید.






9.5 خرید موتر

هدایات: به تجربه این شخص که در کانادا موتر خریده ببینید.



این شخص کدام کار متفاوت را میتواند انجام دهد؟



9.6 قوانین راننده گی



قوانین راننده گی در کانادا به سختی عملی میشود. تخلف از قوانین، جریمه هایی را در پی دارد که شامل جریمه نقدی، قیمت تر شدن بیمه و تعلیق یا از دست دادن جواز راننده گی می شود.

هدایات: به قوانین راننده گی در کانادا ببینید. در جبهه مقابل قوانینی که به شما جدید است علامت صحیح "✓" را بنویسید.

- 1.** راننده گان در کانادا باید جواز راننده گی و سند بیمه موتو را داشته باشند. راننده گی بدون این اسناد غیر قانونی شمرده میشود و راننده گان در هر جایکه راننده گی میکنند باید این را داشته باشند. 
- 2.** راننده گان اگر از این مواد (مواد مخدر، الکل و یا دواهای نشه آور) استفاده کرده باشند اجازه راننده گی را ندارند. 
- 3.** تمام راننده گان باید از سرویس های شاگردان مکتب با فاصله توقف نمایند بخصوص وقتی که چراغ سرخ آن روشن میشود و بازوی فلزی سرویس با علامت توقف باز باشد. 
- 4.** موتو ها در سمت راست سرک حرکت میکنند. راننده گان باید به وسایط نقلیه خدمات عاجل اجازه عبور بدهند و قتیکه چراغ های اضطراری شان و صدای زنگ خطر آن روشن باشد. 
- 5.** تمام راکبین موتو ها باید کمربند ایمنی را بسته کنند بشمول راننده و سایر راکبین در هر نوع موتو. 
- 6.** در زمان برفباری و یخبندان راننده گی در کانادا پر از خطر است. در بعضی از ولایات و یا مناطق در زمان یخبندان استفاده از تایر های زمستانی در موتو ها اجباری است. 
- 7.** برای حفظ ایمنی، اطفال باید در چوکی های عقبی موتو و در یک چوکی مخصوص بنشینند. انتخاب چوکی در موتو مربوط به سن و وزن طفل است. جهت معلومات بیشتر در مورد چوکی اطفال به اینجا مراجعه کنید: 





9.7 علامات ترافیکی معمول در کانادا

این علامات ترافیکی در تمامی سرک ها و جاده های کانادا مشاهده شده میتواند، هرچند در بعضی از جاها ممکن متفاوت باشد.

هدایات: به علامات ترافیکی کنار جاده ببینید. خطی را میان هر علامه و توضیح مربوطه آن رسم کنید.

الف) جاده لغزنده

1.



ب) عبور حیوانات

2.



پ) محل عبور شاگردان

3.



ت) عابر پیاده

4.



ث) مخصوص بایسکیل

5.



چراغ سبز
به معنی
"اجازه
عبور".



چراغ زرد
به معنی
"آهسته".



چراغ سرخ
به معنی
"توقف".



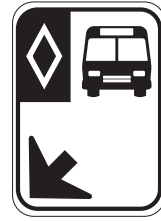
زمانی که شما از سرک
عبور میکنید متوجه
علامات ترافیکی در اطراف
تان باشید.





ج) منع دورزدن به سمت راست

6.



چ) راه عبور پیاده روها

7.



ح) توقف

8.



خ) مخصوص سرویس

9.



د) منع قدم زدن

10.



ذ) محدودیت سرعت به کیلومتر در ساعت

11.



ر) حق اولیت عبور

12.



اگر شما با موتور دیگری تصادف نمودید و یا عابر پیاده را با موتور زدید باید در ساحه بمانید چون فرار از ساحه جرم جدی تلقی میگردد. به شماره 911 عاجل پولیس و امبولانس تماس بگیرید.



شانس خوب در کانادا!



1 قبل از سفر به کانادا



تمام خدمات اسکان در کانادا رایگان است. هر موردی مسکن گزینی متفاوت است. ترتیب مراحل فوق ممکن است متفاوت باشد.

